



Ai-1

AIRBAG VEST

USER MANUAL

USER MANUAL – ENGLISH VERSION

MANUFACTURER NAME AND ADDRESS [A]

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
United States of America

TYPE OF PRODUCT/NAME OF PRODUCT [B]

Type: Motorcyclist airbag
Name: Ai-1 Airbag Vest

TYPE/INFLATION SYSTEM [C]

Type: Electronic autonomous In&motion airbag
Reference: IMS Moto 1



C: Class C = PART 6: Impact protector ensemble garments.
This class is for specialized non-shell garments, designed only to hold one or more impact protectors in place, either as an undergarment or as an over-garment. C garments are designed to provide impact protection for areas covered by the impact protector[s] and they do not offer complete minimum abrasion and impact protection.

U: Indication to wear vest under jacket

prEN17092-6:2019 : Reference to the standard (nr. and year)

FITTING THE VEST [D]

The vest must be worn and fitted correctly so that the protection areas are placed on the thorax, abdomen and back. To obtain optimum protection and comfort, please select the right size and ensure that the vest is fitted correctly to your body. Close all the closures and other straps for maximum comfort. If necessary, refer to the following table to select the appropriate size for your body shape:

AIRBAG VEST	S	M	L	XL	2XL	3XL
WAIST-SHOULDER LENGET 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

WARNING [E]

Any modification or improper use may negatively impact the system performance. Do not, under any circumstances, modify your airbag system, the In&box or its components in any way. Any modification of any kind may compromise its functionality and protection capabilities in a fall or accident. Never add decorations, ribbons, self-adhesive patches, or other parts to the airbag system. Never connect an electronic device or an external battery to the system. The vest components must never be modified.

WARNING [F]

This personal protective equipment (PPE) is intended to protect against mechanical impacts. In certain cases, it helps reduce the severity of the injuries to riders and passengers following a fall to the ground, a collision with a vehicle or an impact against an obstacle.

There is no product that can offer total protection against injuries, death, bodily harm, or damage in case of a fall, accident, collision, impact, loss of control or any other event. Only the parts of the body covered by the protection may be protected against impact. The In&motion airbag system can never be considered as a substitute for protective equipment such as helmets, goggles, gloves, or any other protection device. There may be weight or ergonomic or heat stress penalties

associated with the use of this product that may be less inappropriate for some riders.

OPERATING A MOTORCYCLE AND RACING ARE INHERENTLY DANGEROUS ACTIVITIES THAT CAN RESULT IN DEATH, BRAIN DAMAGE, PARALYSIS OR SERIOUS PERSONAL INJURY. YOU ASSUME THE RISK OF INJURY OR DEATH WHENEVER YOU ARE OPERATING A MOTORCYCLE. The In&box and associated airbag system are designed to reduce certain of those risks in defined conditions, but they cannot eliminate all risks or insure against injury or death even in situations where the system performs as intended.

Further, excessive speed or other violation of traffic laws or user error can result in accident situations beyond the capacity of the system to minimize or eliminate the risks of injury.

WARNINGS AND USE LIMITATIONS

NO PROTECTIVE GARMENTS CAN OFFER COMPLETE PROTECTION AGAINST ALL INJURIES!

Always use your motorcycling garments in combination with other PPE, including helmets, and other corresponding or complementary PPE garments such as jackets, trousers, impact protectors, boots, eye protection and gloves.

- Motorcycling is an INHERENTLY DANGEROUS ACTIVITY: wearing protective equipment should not be an excuse for increasing readiness to take risks
 - Do not use the protective vest for other uses: improper handling may seriously reduce the protection provided.
- There is no product (neither PPE nor PPE combinations) that can offer total protection against injuries or death.

WARNING: do not use YOUR GARMENT without its PROTECTORS inserted!

IF YOU DO NOT UNDERSTAND OR APPRECIATE THE DANGER OF THESE ACTIVITIES, PLEASE REFRAIN FROM ALL MOTOSPORTS ACTIVITY AND FURTHER USE OF IN&MOTION AIRBAG SYSTEM.

TEMPERATURE LIMITATIONS [G]

The system must be used exclusively at temperatures between -10°C and 45°C (14°F and 113°F). Prolonged exposure of the

system to temperatures exceeding this range may compromise its functionality.

CLEANING INSTRUCTIONS [H]

Do not wet the back protector or the back of your item. The inflator connector, the inflator, the In&box must not encounter water. Clean the exterior and interior of your item with soapy water using a small soft brush and by gently scrubbing in a circular motion. Then rinse with a soft wet sponge to remove the excess soap and any dirt that you may have loosened in the previous step. Dry your item first by using a soft cotton cloth; then leave to completely air dry in a dry and ventilated area for a minimum of 12 hours.

- Do not bleach
- Do not iron
- Do not machine wash
- Do not dry clean
- Do not tumble dry
- Do not use a hair dryer
- Do not use detergent
- Dry away from sources of heat and away from sunlight

WARNING [I]

The airbag vest is designed to offer optimal protection only if the airbag system is inflated.

STORAGE AND TRANSPORTATION [J]

Keep the vest and the In&box in a clean and ventilated area, away from humidity and light, and away from impacts and pressure. Do not store the vest and the In&box near combustible surfaces or objects. Do not leave the vest exposed to direct sunlight, under a windscreen, store in a car, or in a top case. Do not fold, crease, bend, twist, or ball up the vest. Hang it on a hanger or in a completely flat position to avoid any rupture or breakage.

Transport the vest in clean packaging protecting it from humidity and direct sunlight.

Make sure to turn your In&box off when using any other transportation (car, bus, airplane, train or using a motorcycle but not wearing the airbag system) and keep this user manual for as long as you have the vest and transfer the user manual to any subsequent owner of the vest. Furthermore, keep this user

manual with the product when travelling, notably by airplane. If it is used incorrectly, the vest may cause an unsuitable inflation, which could damage your belongings or even create a safety risk for other people. On the In&motion site www.inemotion.com you will find the necessary documents to facilitate the transport of your product. In&motion cannot be held liable in the event an airline refuses to transport the product by airplane.

PRODUCT INSPECTION [K]

After an impact, the back protector, the airbag system and in particular the airbag cushion, may be partially damaged by having absorbed the energy from the impact to reduce its force. Time can also partially damage your product. Systematically before every use check visually your protection equipment to confirm that it is in good useable condition and not damaged:

- No fabric deterioration (excessive bubbling, snags, fraying seams, broken seams, over-stitching)
- No deterioration of the plastic parts (fissures, cracking, whitening).

"This product should only be serviced/repaired by KLIM to guarantee the full functionality of this product. Under no circumstances should the vest be modified or disassembled."

"Follow local regulations for recycling/discardng the vest and back protector."

The vest life cycle is variable. It depends on the frequency and conditions of use. Used and maintained correctly, the vest is guaranteed 2 years starting from the date of purchase.

It has been designed to withstand 3 inflations without mandatory return to the manufacturer [www.KLIM.com] for inspection, provided that the post- inflation inspection procedure is always respected. After having endured 3 inflations, the airbag vest may function improperly.

PROTECTIVE PRODUCT COMPATABILITY [L]

SEE "JACKET COMPATABILITY"

INFLATOR TYPE [M]

SEE "INFLATOR REPLACEMENT"

DESCRIPTION OF COMPONENTS [N]

AIRBAG VEST:

Vest integrating the In&motion airbag system. Ai-1 Airbag Vest 3046-000



IN&BOX:

Airbag system detection and triggering device containing sensors and the battery. (see the In&box user manual, provided with the In&box)



The In&box is an electronic device placed in the shell. It is provided with an USB cable and its own user manual. Each In&box has a unique identifier linked to a user account. Before using your In&box, please read carefully the detailed instructions in the In&motion specific user manual dedicated to the In&box use.

INFLATOR: GAS GENERATOR

The inflator is a gas generator. **USE ONLY WITH THE IN&MOTION AIRBAG SYSTEM.**



Warning! Handle with care. This generator is filled with high pressure gas. Store at a temperature less than 45°C [113°F]. Do not repair, do not pierce, do not reload, do not disassemble, do not use with any other electronic equipment, users must be 18 and over to manipulate the Inflator. If the inflator shows signs of damage, please send it to In&motion [www.inemotion.com] for recycling. The inflator expiration date is indicated on the label. Do not discard a full inflator (that has never been triggered). In the event your inflator has surpassed its life expectancy (4 years for expiry date as printed on the label) you are required to recycle this inflator as a full inflator is never to be disregarded as it must be recycled. Please contact In&Motion at www.inemotion.com for further recycling details.

Check if the inflator is full or empty:

- Screw the inflator into the In&motion airbag system
- Plug the connector into the inflator
- Insert the running In&box into its housing.

- If the inflator LED [light indicator] is solid green, the inflator is full and connected.
- If the inflator LED [light indicator] is solid red, the inflator is empty and/or improperly connected.

BACK PROTECTOR:

The vest contains a back protector certified EN 1621-2:2014. The In&motion back protector has been designed specifically for two-wheeled motor vehicle users and must be used exclusively in association with the In&motion airbag system.



INFLATOR REPLACEMENT [0]

Warning! Do not touch the full inflator connector with your fingers (blue piece on the bottom of the inflator). Do not connect the inflator connector to the inflator before having screwed it on the cushion.

1. Replacing the inflator

Warning, inflators are for single-use. After an inflation, it cannot be refilled and must be changed. Only inflators provided by In&motion (ref: IMI 2368) are certified and designed for use in the In&motion airbag system. Do not use any other inflators for any reason.

To obtain a new inflator, contact your local reseller.

2.Post-inflation procedure

After inflation, please follow the following 4 steps:

- 1) Check the integrity of the vest
- 2) Remove the empty inflator
- 3) Check the integrity of the In&motion airbag system
- 4) Install a new inflator

These steps are described below. In case of damage or anomaly, do not use the vest and contact your local reseller.

You will also find this procedure on In&motion tutorial video available on In&motion Youtube channel:
<http://bit.ly/InemotionTuto> as well as in the mobile app «My In&box».

3. Check the integrity of your vest

Check the integrity of the fabric parts and plastic parts.

Check the integrity of the back protector.

Check the integrity of the connector.

If you suspect any deterioration in the vest (abrasion, holes, rips in the fabrics parts or plastic parts, breakage or whitening of the plastic parts, fabric bobbling, rupture of the vest assembly threads), contact your local reseller.



4. Remove the empty inflator

Warning! The inflator must be handled carefully

Wash your hands before and after replacing the inflator.

Conduct the following operations in a clean and dry environment.

Remove the In&box from its housing.

Open the zipper on the back to access the inflator.

Unclip the inflator from its housing. To do this, pull the inflator to remove it from its housing.



Warning! To avoid damage, do not force the connector and do not pull on the cable to remove the inflator.

Press the two tabs and then pull gently. If it's not easy, press on one connector tab, then the other and so on.



Unscrew the used inflator.



Check that the seal is positioned correctly and is not damaged.

5. Check the integrity of the In&motion airbag system

Take your inflation adapter, which is provided with your spare inflator. To purchase a new inflator, you can go on www.inemotion.com or in shops.

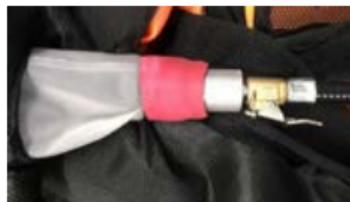
Screw the provided inflation adapter in the place of the inflator.

Thanks to this adapter and using a pump or a compressor, inflate the vest to 0,3 bar (5 psi) and check that it does not deflate in less than 5 seconds. [Any pneumatic inflation system, such as those available in filling stations may be suitable for this operation.]

While the vest is inflated, check the integrity of the fabric parts and seams. Check that the seams are not fraying.

If the vest does not inflate or deflates quickly, do not use the vest and contact your local reseller.

Otherwise, remove the adapter by unscrewing it, then completely remove the air contained in the airbag system.



6. Install a new inflator

Warning! Do not touch the full inflator connector with your fingers (blue piece on the bottom of the inflator). Do not connect before having screwed on the inflator.

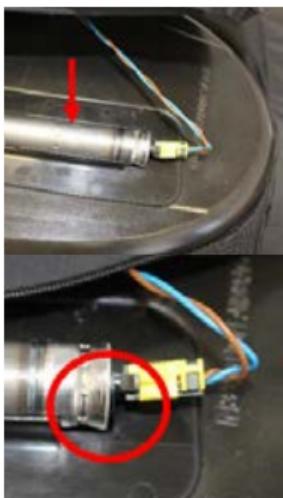
Warning! Before carrying out the following steps, check that the airbag system is completely void of air.



Screw on the new inflator hand tight.



Plug the connector back in.
Check that it is properly clipped all the way.



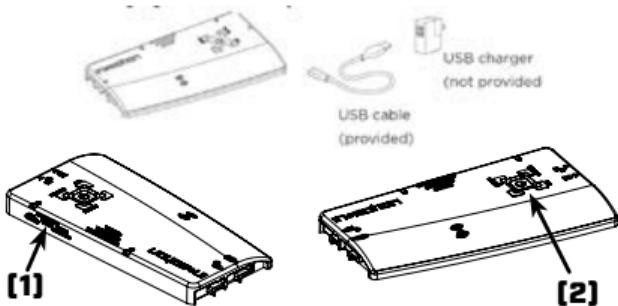
Clip the inflator into its housing.
Check that the inflator is correctly positioned, fully seated in its housing.



Close the zipper to the top.



To check that the inflator is new and properly connected, take the In&box, put it on and insert in its housing. The inflator LED should switch to green.



USING THE IN&BOX (P)

To start:

1. Charge the In&box

For the first use of your product, please read the detailed In&box user instructions in the In&motion user manual, provided With the In&box. Use the USB cable provided with the In&box with a 5-volt, 2-amp USB charger (not provided).

2. Turn on your In&box

Warning! The In&box must be activated before use on my.inemotion.com in order to be functional.

[1] PUSH THE SWITCH BUTTON ON.

[2] IF THE SWITCH BUTTON IS ALREADY ON, QUICKLY PRESS TWICE ON CENTRAL BUTTON

LIGHTING CODE

In&box battery duration is approximately 20 hours in continuous use. In&motion recommends switching off your In&box with the central button when it is not being used for several consecutive days to save the battery life.

Below is an extract of the list of different LED colors that you may see on your In&box. Refer to the user manual of the In&box for the complete lighting code. Warning, this lighting code can change and evolve over time depending on the usage. In order to be aware of the latest evolutions, please refer to our website www.inemotion.com.

LED INFLATOR (IN&BOX IN VEST)



SOLID GREEN:

Inflator connected (airbag functional)



SOLID RED:

Inflator not connected (airbag not functional)



NO LIGHT:
In&Box off [airbag not functional]



INFLATOR AND GPS LEDs

When the two upper LEDs are flashing red: Airbag not functional.

BATTERY LED



SOLID RED:
Less than 30% battery
(about 5 hours of usage time remaining)



FLASHING RED:
Less than 5% battery Charge your In&Box!



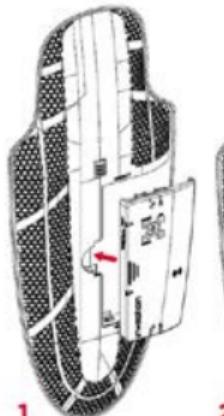
NO LIGHT:
Battery charged (30 to 99%) or In&Box off.



SOLID BLUE:
Battery charging (In&Box plugged in)

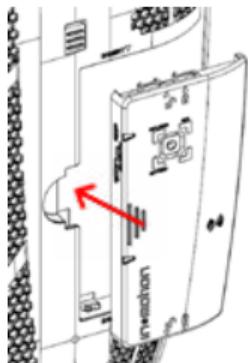


SOLID GREEN:
Battery charge to 100% (In&Box plugged in)

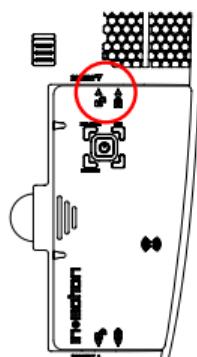


LOCK

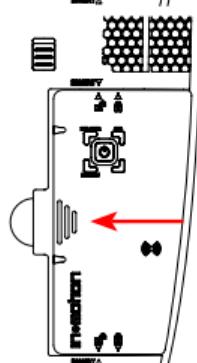
ARROWS
INSERT



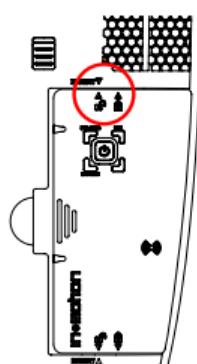
Insert your In&Box into position.



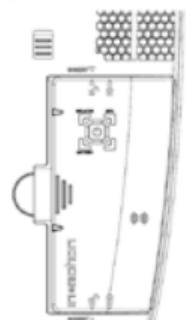
The arrows indicated on the In&box lock open [up and down] must be aligned with the INSERT arrows indicated on the shell.



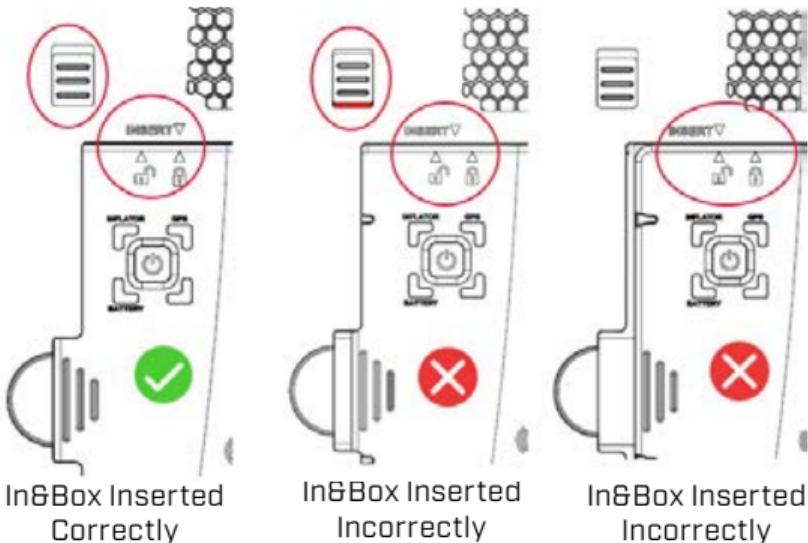
Using the lock, push the In&box to the left side to clip it into place.



The arrows indicated on the In&box lock closed must be aligned with the INSERT arrows indicated on the shell.



Warning! Make sure the red locked marking is not visible.

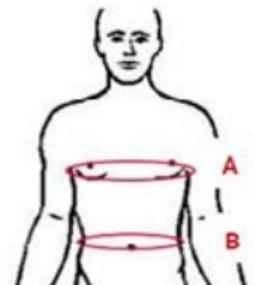


4. Wear and adjust your airbag vest

The vest must be worn under your coat or jacket (fitted and fully closed) designed for two-wheeled motor vehicle. Under no circumstances should the vest be worn alone, without a protective coat or jacket over it because the vest textile is not resistant to abrasion.

JACKET COMPATIBILITY [Q]

The vest is not compatible with a backpack or child harness. The vest is not compatible with jackets or coats having a support in the crotch. Never wear a neckbrace while wearing the airbag system. The vest is not compatible with a neckbrace. Do not zip your vest to your trousers. The vest is not compatible with full one-piece suit (for instance textile, leather, rain suit) except "In&motion Compatible Airbag system" suits which have been tested and are compatible with a proper inflation of the airbag, provided that the size of the garment is appropriate to your body dimensions.



The following KLIM one-piece suit has been tested and are "In&motion Compatible Airbag system":

- Hardanger 3737-000

To select the proper size of your garment, please refer to the sizing guide of the garment.

The use of the vest with non-compatible suit may cause the airbag to function improperly and can cause injury.

USE RECOMMENDATION [R]

Warning! Excessive exposure to water will cause the vest to function improperly. It is recommended for use only under a waterproof protection garment designed for two-wheeled motor vehicle users.

The vest textile is not abrasion resistant. Therefore, it is imperative that your jacket or coat designed for use with two-wheeled motor vehicles completely covers the vest.

To verify that your jacket on your body is compatible with the airbag vest, measurements must be taken. You can check the compatibility of your jacket or vest yourself by following the protocol below:



1] Measurements of the user without vest
Take the following measurements without wearing the vest:

A) Measure around your chest in cm | in inches [e.g. 100 cm | 39 inches]

B) Measure around your waist, at navel height, in cm | in inches [e.g. 90 cm | 35 inches]

C) Add these 2 measurements, then divide by 2
(e.g. $100+90=190$ and $190/2=95$ cm | $39+35=74$ and $74/2=37$ inches)

2] Measurements of your jacket or coat

The following measurements are taken while stretching the jacket. All the elastic fabrics and elasticated parts in the direction of measurement taking must be fully stretched. Place your closed jacket on a flat surface.

A) While stretching the jacket until the elasticated parts and fabrics are taut, measure the width of the jacket under the armpits in cm
(e.g. 58cm | 22 inches)

B) In the same way, while stretching the jacket fully, measure the width of the jacket at navel level in cm (e.g. 52cm | 20 inches)

C) Add these 2 measurements (e.g. $58+52=110$ cm | $22+20=42$ inches)

Your jacket is compatible with the vest if the difference between the first (95cm | 37 inches) and the second result obtained in C (110cm | 42 inches) is greater than or equal to 13cm | 5.2 inches.

If you are not sure, ask your local reseller for advice.

Example: 110-95=15cm | 42-37=5 inches... your jacket is compatible.

If your jacket is not compatible, do not use the airbag vest with your jacket. Wearing the airbag vest in such a case may cause the airbag to function improperly and can cause injury.

If you need help figuring out sizing, contact KLIM customer service.

NOTIFIED BODY, ADDRESS AND LABRATORY CE NUMBER (S)

The product has been tested according to

CRITT protocol AMC-011

Notified body Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANCE

PRODUCTION YEAR OR SERIAL NUMBER (T)

Production year 2019

EXPIRATION DATE OF ITEMS (U)

Refer to section (N)

STANDARD USED (V)

Vest certified according to experts by the notified body Alienor Certification n° 2754

REGULATION (W)

The CE marking indicates that the protector conforms to the regulatory requirements of EU 2016/425.

DECLARATION OF CONFORMITY (X)

www.inemotion.com or KLIM website. The EU declarations of conformity can be accessed at the following URL: www.KLIM.com/eu-doc.

RISK ANALYSIS [Y]

Over the last 15 years, data stemming from accident and trauma studies of two-wheeled motor vehicle users shows that during serious accidents, injuries are statistically concentrated at the thorax, abdomen, and spinal column. Among users injured on two-wheeled motor vehicles, 17% are considered very serious injuries, of which 75% affect the thorax (Source: ONISR – January 2015). The airbag vest is not designed to protect your lower limbs, upper limbs, head.

DETECTION CONDITIONS [Z]

User safety is In&motion's primary concern.

As part of our obligation of means, we strive to implement all the technological solutions that we have available so that the In&box detection system can offer the best degree of protection and comfort.

However, the user of this protection system is responsible for his/her protection, and this system is developed by In&motion to provide optimal protection only during responsible and respectful behavior on the road. In&motion does not guarantee the absence of damage. The In&motion airbag system cannot make up for behaviour that is dangerous, or in conflict with road safety regulations.

Details regarding detection and deployment of the airbag can be found in the In&box user manual.

For the airbag to function properly, the user must check the following items before each use:

The inflator present in the airbag system is filled and connected properly; the LEDS on the In&box held check the inflator status, see the In&box User Manual (“LEDS meaning”)

The inflator present in the airbag system is always usable; the inflator expiration date is indicated on the label on the inflator; If the airbag vest has already been inflated, the user has correctly followed the procedure in this user manual (“After an inflation”).

WARNING:

The vest must not be used by people wearing a pacemaker or any other implanted medical devise, or who have a history of cardiac problems.

Use of the vest is not recommended for persons who have back or neck problems.

The vest must not be used by persons who have breast prostheses.

The vest must not be used by pregnant women.

Any piercing present in the area covered by the vest must be removed.

Do not carry any sharp objects (such as key, knife, screwdriver) in your jacket that may damage the airbag cushion.

The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the FprEN 17092 series of standards may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e.g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.

This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector(s). It does not offer abrasion protection.

TROUBLESHOOTING

If you have a problem concerning the vest, the airbag system or you do not know where the problem is coming from, contact your local reseller.

If you have a problem concerning the In&box, contact In&motion customer service by email customer@inemotion.com or by phone (find the phone number of your country on In&motion website www.inemotion.com).

BACK PROTECTOR USE INSTRUCTIONS

The IMP Moto back protector was designed especially for motorcyclists.

1 INTENDED USE

The IMP Moto back protector was designed to be used uniquely on motorbikes. Do not use for any other application (skiing, skating, horseback riding, cycling, etc.) The back protector protects against impacts with the ground or an obstacle during an accident. It may reduce injury severity (contusions or fractures). No product or protection system can offer total protection against injuries or damages to an individual or an asset in the event of fall, collision, impact, loss of control, or other. Likewise, this back protector may not totally prevent injuries to the spinal column. The back protector does not offer protection against the risks of perforation, cut or penetration of an object. Use of this product must not encourage exceeding any limits or taking additional risks.

2 SIZING SELECTION

Refer to the table below to choose your size:

Back protector	S	M	L/XL/2XL
Waist-shoulder length			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Selecting a protector that is too large may lead to a risk of interference with the helmet, causing dangerous driving conditions.

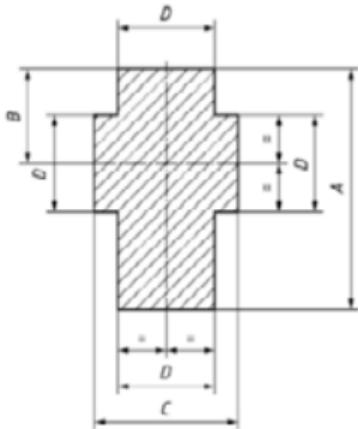
3 Fit instructions

The IMP moto back protector must be correctly fitted and worn, in order to effectively protect the protection areas. To obtain optimum protection and comfort, please select the right size and ensure that the airbag product is fitted correctly to your body. Close all of the closures (zip closures), and other straps for maximum comfort.

4 MINIMUM DIMENSIONS IN THE PROTECTION AREAS

Figure 1 - Full back protector

Dimensions of the minimum protection area on the back protector



Dimensions of Figure 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		
NOTE: All dimensions are related to the waist-shoulder length (100%) of the largest user.					

5 Level of protection

The protection areas of this product have been tested and certified in accordance with the standard EN1621-2:2014. The table below indicates the values of average residual force for the two levels of protection defined by standard.

LEVEL*	AVERAGE TOTAL VALUE	INDIVIDUAL VALUE
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 EXPLANATION OF THE MARKING

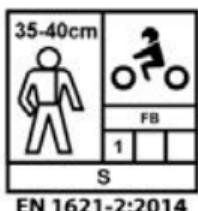
The CE marking indicates that the impact protector is conform to regulatory requirements EU 2016/425.

Name of the back protector

CE : Symbol of European conformity

in-motion

IMP MOTO



EN 1621-2:2014

In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Pictogram indicating exclusive motorcycle use of the protection with the type of FB protector (full back protector), the performance level [1]; as well as the information concerning the size (distance between the waist and the shoulder)

EN1621-2:2014 : reference technical standard

Name and address of manufacturer
Product serial number

7 USE AND STORAGE INSTRUCTIONS

The back protector must be used and store exclusively at temperatures between -10°C and 45°C (14°F and 113°F).

Prolonged exposure of the system to temperatures exceeding this range may compromise its functionality. Keep the back protector in a clean area and away from humidity.

Transport the back protector in clean packaging protecting it from humidity.

After an impact, the back protector may be partially damaged by having absorbed the energy from the impact to reduce its force. Systematically check your protection equipment before use to confirm that it is in good useable condition and not damaged. If you suspect any deterioration, contact your local reseller.

Do not, under any circumstances, modify your back protector nor its components. Any modification of any kind may compromise its functions and, consequently, its protection performances in case of a fall or accident.

Do not repair or replace with any other parts or accessories which is not an original In&motion item.

To clean the back protector, use a soft wet cotton cloth on the foam or plastic part.

Warning, do not clean the inflator. The inflator connector and the inflator must not encounter water.

- Do not bleach
- Do not iron
- Do not machine wash
- Do not dry clean
- Do not tumble dry
- Do not use a hair dryer
- Do not use detergent
- Dry away from sources of heat and away from sunlight

8 PRODUCT RECYCLING

At the end of this product's life, please dispose of this product separately in accordance with your local laws and regulation. For more information on the separate collection systems for waste electrical and electronic equipment that are available for consumers, near your home, free of charge, please contact your local municipality authority. Do not discard a full inflator (that has never been triggered). To dispose of a full inflator in case of it is out-of-date, please refer to www.inemotion.com. The inflator expiry date is indicated on the label. This back protector has a lifetime of 5 years.

9 Notified body

This back protector is certified in accordance with standard EN1621-2:2014 by notified body:

Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANCE

The declaration of conformity may be consulted at
www.inemotion.com

10 REGISTERED TRADEMARK

In&motion® is a trademark owned by In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier

74650 CHAVANOD

France

BENUTZERHANDBUCH – DEUTSCHE VERSION

NAME UND ADRESSE DES HERSTELLERS (A)

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
Vereinigte Staaten von Amerika

TYP DES PRODUKTES/PRODUKTBEZEICHNUNG (B)

Typ: Motorradfahrer-Airbag
Name: Ai-1-Airbag-Westen

TYP/AUFBLASSYSTEM (C)

Typ: Elektronischer autonomer In&motion-Airbag
Referenz: IMS Moto 1



C: Klasse C = TEIL 6: Kleidungssysteme mit Aufprallprotektoren.
Diese Klasse gilt für spezielle Kleidungsstücke ohne Schale,
die dazu ausgelegt sind, entweder als Unter- oder als
Oberbekleidung einen oder mehrere Aufprallprotektoren
aufzunehmen. C-Kleidung ist dazu ausgelegt, für die vom
Aufprallprotektor bzw. den Aufprallprotektoren abgedeckten
Bereiche Aufprallschutz zu bieten, und sie bietet keinen
vollständigen Mindestabrieb- und Aufprallschutz.

U: Hinweis zum Tragen der Weste unter einer Jacke

prEN17092-6:2019: Verweis auf die Norm (Nr. und Jahr)

ANLEGEN DER WESTE [D]

Die Weste muss korrekt getragen und angelegt werden, so dass die Schutzbereiche auf Brustkorb, Bauch und Rücken platziert sind. Um optimalen Schutz und Komfort zu erhalten, wählen Sie bitte die richtige Größe und achten Sie darauf, dass die Weste richtig an Ihrem Körper angebracht ist. Schließen Sie alle Verschlüsse und anderen Gurte für maximalen Komfort. Wählen Sie gegebenenfalls anhand der folgenden Tabelle die passende Größe für Ihre Körperform aus:

AIRBAG-WESTE	S	M	L	XL	2XL	3XL
TAILLE-SCHULTER-LÄNGE 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

ACHTUNG [E]

Jede Änderung oder unsachgemäße Verwendung kann die Leistung des Systems negativ beeinflussen. Verändern Sie unter keinen Umständen Ihr Airbag-System, die In&box oder deren Komponenten in irgendeiner Weise.

Jede Änderung jeglicher Art kann bei einem Sturz oder Unfall ihre Funktionalität und Schutzfähigkeiten beeinträchtigen. Fügen Sie dem Airbag-System niemals Verzierungen, Bänder, selbstklebende Aufnäher oder andere Teile hinzu. Schließen Sie niemals ein elektronisches Gerät oder eine externe Batterie an das System an. Die Komponenten der Weste dürfen auf keinen Fall verändert werden.

ACHTUNG [F]

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) dient dem Schutz gegen mechanische Einwirkungen. In bestimmten Fällen trägt sie dazu bei, die Schwere der Verletzungen von Fahrern und Mitfahrern nach einem Sturz auf den Boden, einem Zusammenstoß mit einem Fahrzeug oder einem Aufprall auf ein Hindernis zu verringern.

Es gibt kein Produkt, das bei einem Sturz, Unfall, Zusammenstoß, Aufprall, einer Kollision, einem Kontrollverlust oder einem ähnlichen Vorfall einen vollständigen Schutz gegen Verletzungen, Tod, Personenschäden oder Beschädigung bieten kann. Nur die von der Schutzvorrichtung abgedeckten Körperteile können gegen Stöße geschützt werden. Das In&motion-Airbag-System

kann niemals als Ersatz für Schutzausrüstung wie Helme, Brillen, Handschuhe oder andere Schutzvorrichtungen angesehen werden. Die Verwendung dieses Produkts kann mit Gewichts-, Ergonomie- oder Hitzebelastung verbunden sein, die für manche Fahrer weniger unangenehm sein kann.

DAS FAHREN EINES MOTORRADS UND DER RENNSPORT SIND VON NATUR AUS GEFÄHRLICHE AKTIVITÄTEN, DIE ZU TOD, HIRNSCHÄDEN, LÄHMUNGEN ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN KÖNNEN. SIE ÜBERNEHMEN DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN ODER TOD, WENN SIE EIN

MOTORRAD FAHREN. Die In&box und das zugehörige Airbag-System sind so konzipiert, dass sie bestimmte dieser Risiken unter definierten Bedingungen reduzieren, aber sie können nicht alle Risiken eliminieren oder das Risiko von Verletzungen oder Tod ausschließen – selbst in Situationen, in denen das System wie vorgesehen funktioniert.

Darüber hinaus können übermäßige Geschwindigkeit oder andere Verletzungen der Verkehrsgesetze oder Benutzerfehler zu Unfallsituationen führen, die die Kapazität des Systems übersteigen, um die Verletzungsrisiken zu minimieren oder zu eliminieren.

**WARNHINWEISE UND NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN:
KEINE SCHUTZKLEIDUNG KANN VOLLSTÄNDIGEN SCHUTZ
VOR ALLEN VERLETZUNGEN BIETEN!**

Verwenden Sie Ihre Motorradbekleidung immer in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung, einschließlich Helmen, und anderer dazugehöriger oder ergänzender persönlicher Schutzausrüstung wie Jacken, Hosen, Aufprallprotektoren, Stiefel, Augenschutz und Handschuhe.

- Motorradfahren ist eine VON NATUR AUS GEFÄHRLICHE TÄTIGKEIT: Das Tragen von Schutzausrüstung darf keine Entschuldigung für eine erhöhte Risikobereitschaft sein.
- Verwenden Sie die Schutzweste nicht für andere Zwecke: Unsachgemäße Handhabung kann den bereitgestellten Schutz wesentlich beeinträchtigen. Es gibt kein Produkt (weder persönliche Schutzausrüstung (PSA) noch PSA-Kombinationen), das vollständigen Schutz vor Verletzungen oder Tod bieten kann.

ACHTUNG: Benutzen Sie IHR KLEIDUNGSSTÜCK nicht ohne seine eingesetzten PROTEKTOREN!

WENN SIE DIE GEFAHR DIESER AKTIVITÄTEN NICHT VERSTEHEN ODER NICHT EINSCHÄTZEN KÖNNEN, UNTERLASSEN SIE BITTE ALLE MOTOSPORTLICHEN AKTIVITÄTEN UND DIE WEITERE VERWENDUNG DES IN&MOTION-AIRBAG-SYSTEMS.

TEMPERATURBEGRENZUNGEN [G]

Das System darf ausschließlich bei Temperaturen zwischen -10 °C und 45 °C (14 °F und 113 °F) eingesetzt werden. Eine längere Aussetzung des Systems an Temperaturen, die diesen Bereich überschreiten, kann die Funktionalität des Systems beeinträchtigen.

REINIGUNGSHINWEISE [H]

Lassen Sie weder den Rückenprotektor noch die Rückseite Ihres Produktes feucht werden. Der Inflatoranschluss, der Inflator (die Gaskartusche) und die In&box dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Reinigen Sie das Äußere und Innere Ihres Produktes mit Seifenwasser mit einer kleinen, weichen Bürste und durch sanftes Schrubben in kreisenden Bewegungen. Spülen Sie dann mit einem weichen, nassen Schwamm nach, um die überschüssige Seife und den im vorherigen Schritt gelösten Schmutz zu entfernen. Trocknen Sie Ihr Produkt zuerst mit einem weichen Baumwolltuch und lassen Sie es dann mindestens 12 Stunden an einem trockenen und belüfteten Ort vollständig an der Luft trocknen.

- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht in der Maschine waschen.
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Keinen Haartrockner verwenden.
- Kein Reinigungsmittel verwenden.
- Trocknen Sie es abseits von Wärmequellen und ohne Sonneneinstrahlung.

ACHTUNG [I]

Die Airbag-Weste ist so konzipiert, dass sie nur dann optimalen Schutz bietet, wenn das Airbag-System aufgeblasen ist.

LAGERUNG UND TRANSPORT [J]

Bewahren Sie die Weste und die In&box an einem sauberen und belüfteten Ort auf, fern von Feuchtigkeit und Licht und fern von Stößen und Druck. Lagern Sie die Weste und die In&box nicht

in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Gegenständen. Lassen Sie die Weste nicht der direkten Sonneneinstrahlung unter einer Windschutzscheibe, im Auto oder in einem Motorradkoffer ausgesetzt. Die Weste darf nicht gefaltet, geknickt, gebogen, verdreht oder zusammengeballt werden. Hängen Sie sie auf einem Kleiderbügel auf oder lagern Sie sie in einer völlig flachen Position, damit sie nicht reißt oder bricht.

Transportieren Sie die Weste in einer sauberen Verpackung, die sie vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützt.

Schalten Sie Ihre In&box aus, wenn Sie ein anderes Transportmittel benutzen (Auto, Bus, Flugzeug, Zug oder Motorrad, aber nicht das Airbag-System tragen) und bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch so lange auf, wie Sie die Weste haben und geben Sie das Benutzerhandbuch an jeden nachfolgenden Besitzer der Weste weiter. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch auch auf Reisen, insbesondere im Flugzeug, zusammen mit dem Produkt auf. Bei unsachgemäßer Anwendung kann die Weste einen falschen Aufblasvorgang verursachen, der Ihr Eigentum beschädigen oder sogar ein Sicherheitsrisiko für andere Personen darstellen kann. Auf der In&motion-Website www.inemotion.com finden Sie die notwendigen Dokumente, um den Transport Ihres Produktes zu erleichtern. In&motion kann nicht haftbar gemacht werden, wenn sich eine Fluggesellschaft weigert, das Produkt mit dem Flugzeug zu transportieren.

PRODUKTPRÜFUNG [K]

PRODUKTPRÜFUNG [K]

Nach einem Aufprall können der Rückenprotektor, das Airbag-System und insbesondere das Airbag-Kissen teilweise beschädigt werden, da es die Energie des Aufpralls absorbiert hat, um seine Kraft zu reduzieren.

Auch mit dem Zeitablauf kann Ihr Produkt teilweise beschädigt werden. Kontrollieren Sie systematisch vor jedem Einsatz visuell Ihre Schutzausrüstung, um sicherzustellen, dass sie sich in einem guten Gebrauchszustand befindet und nicht beschädigt ist:

- Keine Verschlechterung des Gewebes (übermäßige Blasenbildung, Ziehfäden, ausfransende Nähte, Nahtbrüche, Überstiche)
- Keine Beeinträchtigung der Kunststoffteile (Risse, Sprünge, Aufhellung).

„Dieses Produkt darf nur von KLIM gewartet/repariert werden, um die volle Funktionalität dieses Produktes zu gewährleisten. Die Weste darf unter keinen Umständen verändert oder zerlegt werden.“

„Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zum Recycling/Entsorgen der Weste und des Rückenprotektors.“

Die Lebensdauer der Weste ist variabel. Sie hängt von der

Häufigkeit und den Nutzungsbedingungen ab. Bei sachgemäßer Verwendung und Wartung wird eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf die Weste gewährt.

Sie wurde so konzipiert, dass sie 3 Aufblasvorgänge ohne obligatorische Rücksendung an den Hersteller (www.KLIM.com) zur Überprüfung standhält, vorausgesetzt, dass das Überprüfungsverfahren nach dem Aufblasen stets eingehalten wird. Nach 3 Aufblasvorgängen kann es sein, dass die Airbag-Weste nicht mehr richtig funktioniert.

SCHUTZPRODUKT-KOMPATIBILITÄT [L]

SIEHE „JACKENKOMPATIBILITÄT“.

INFLATOR-TYP [M]

SIEHE „INFLATOR-AUSTAUSCH“.

KOMPONENTENBESCHREIBUNG [N]

AIRBAG-WESTE:

Weste mit integriertem In&motion-Airbag-System. Ai-1-Airbag-Weste 3046-000



IN&BOX:

Erkennungs- und Auslösegerät des Airbag-Systems, das Sensoren und die Batterie enthält. (Siehe das Benutzerhandbuch der In&box, das mit der In&box geliefert wird).



Die In&box ist ein elektronisches Gerät, das in der Schale untergebracht ist.

Sie wird mit einem USB-Kabel und einem eigenen Benutzerhandbuch geliefert. Jede In&box hat eine eindeutige Kennung, die mit einem Benutzerkonto verknüpft ist. Bevor Sie Ihre In&box verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die detaillierten Anweisungen im In&motion- Benutzerhandbuch, das die In&box-Nutzung erklärt.

INFLATOR: GASGENERATOR

Der Inflator (die Gaskartusche) ist ein Gasgenerator. NUR MIT DEM IN&MOTION-AIRBAG-SYSTEM VERWENDEN.

Achtung! Vorsicht bei der Handhabung. Dieser Generator ist mit Hochdruckgas gefüllt. Lagern Sie ihn bei einer Temperatur von weniger als 45 °C [113 °F].

Reparieren Sie ihn nicht, durchstechen Sie ihn nicht, laden Sie ihn nicht neu, zerlegen Sie ihn nicht, verwenden Sie ihn nicht mit anderen elektronischen Geräten. Benutzer müssen



mindestens 18 Jahre alt sein, um den Inflator zu handhaben. Sollte der Inflator Anzeichen einer Beschädigung aufweisen, senden Sie ihn bitte zum Recycling an In&motion (www.inemotion.com). Das Verfallsdatum des Inflators ist auf dem Etikett angegeben. Werfen Sie keinen vollen Inflator (der nie ausgelöst wurde) weg. Sollte Ihr Inflator seine Lebenserwartung (4 Jahre für das auf dem Etikett aufgedruckte Verfallsdatum) überschritten haben, sind Sie verpflichtet, diesen Inflator zu recyceln, da ein voller Inflator niemals entsorgt werden darf, da er recycelt werden muss. Bitte kontaktieren Sie In&motion unter www.inemotion.com für weitere Details zum Recycling.

Prüfen Sie, ob der Inflator voll oder leer ist:

- Schrauben Sie den Inflator in das In&motion-Airbag-System.
- Stecken Sie den Anschluss in den Inflator.
- Setzen Sie die in Betrieb befindliche In&box in ihr Gehäuse ein.

-  Wenn die Inflator-LED (Leuchtanzeige) durchgehend grün leuchtet, ist der Inflator voll und angeschlossen.
-  Wenn die Inflator-LED (Leuchtanzeige) durchgehend rot leuchtet, ist der Inflator leer und/oder nicht korrekt angeschlossen.

RÜCKENPROTEKTOR:

Die Weste enthält einen nach EN 1621-2:2014 zertifizierten Rückenprotektor. Der In&motion-Rückenprotektor wurde speziell für zweirädrige Kfz-Benutzer entwickelt und darf ausschließlich in Verbindung mit dem In&motion-Airbag-System verwendet werden.



INFLATOR-AUSTAUSCH [0]

Achtung! Berühren Sie den vollen Inflatoranschluss nicht mit den Fingern (blaues Stück auf der Unterseite des Inflators). Schließen Sie den Inflatoranschluss nicht an den Inflator an, bevor Sie ihn auf das Kissen geschraubt haben.

1. Austauschen des Inflators

Achtung, die Inflatoren sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach dem Aufblasen kann er nicht nachgefüllt werden und muss ausgetauscht werden. Nur von In&motion bereitgestellte Inflatoren (Ref.: IMI 2368) sind zertifiziert und für den Einsatz im In&motion-Airbag-System ausgelegt. Verwenden Sie keine anderen Inflatoren, aus welchem Grund auch immer.

Um einen neuen Inflator zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

2. Verfahren nach dem Aufblasen

Nach dem Aufblasen führen Sie bitte die folgenden 4 Schritte durch:

- 1) Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Weste.
- 2) Entfernen Sie den leeren Inflator.
- 3) Überprüfen Sie die Unversehrtheit des In&motion-Airbag-Systems.
- 4) Setzen Sie einen neuen Inflator ein.

Diese Schritte werden im Folgenden beschrieben. Im Falle einer Beschädigung oder Anomalie verwenden Sie die Weste nicht und wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Sie finden diese Prozedur auch in dem In&motion-Anleitungsvideo, das auf dem In&motion-YouTube-Kanal verfügbar ist:

<http://bit.ly/InemotionTuto> sowie in der mobilen App „My In&box“.

3. Überprüfen Sie die Unversehrtheit Ihrer Weste.

Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Gewebe- und Kunststoffteile.

Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Rückenprotektors.

Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Anschlusses.

Wenn Sie eine Beschädigung der Weste vermuten (Abrieb, Löcher, Risse in den Gewebe- oder Kunststoffteilen, Bruch oder Aufweißen der Kunststoffteile, Pilling des Gewebes, Reißsen der Schließnähte der Weste), wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.



4. Entfernen Sie den leeren Inflator.

Achtung! Der Inflator muss vorsichtig gehandhabt werden.

Waschen Sie Ihre Hände vor und nach dem Austausch des Inflators. Führen Sie die folgenden Schritte in einer sauberen und trockenen Umgebung durch.

Entfernen Sie die In&box aus ihrem Gehäuse.

Öffnen Sie den Reißverschluss auf der Rückseite, um Zugang zum Inflator zu erhalten.

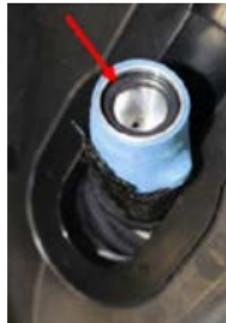
Lösen Sie den Inflator aus seinem Gehäuse.

Ziehen Sie dazu an dem Inflator, um ihn aus seinem Gehäuse zu entfernen.



Achtung! Um eine Beschädigung zu vermeiden, ziehen Sie den Anschluss nicht mit Gewalt und nicht am Kabel, um den Inflator zu entfernen.

Drücken Sie die beiden Taschen und ziehen Sie dann vorsichtig. Wenn es nicht einfach geht, drücken Sie auf eine Anschlusslasche, dann auf die andere und so weiter.



Schrauben Sie den gebrauchten Inflator ab.



Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig positioniert und nicht beschädigt ist.

5. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des In&motion-Airbag-Systems.

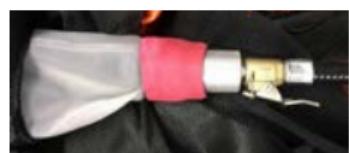
Nehmen Sie Ihren Aufblasadapter, der mit Ihrem Ersatz-Inflator geliefert wird. Um einen neuen Inflator zu kaufen, können Sie auf www.inemotion.com oder in Geschäfte gehen.

Schrauben Sie den mitgelieferten Aufblasadapter an die Stelle des Inflators.

Blasen Sie die Weste mit diesem Adapter und unter Verwendung einer Pumpe oder eines Kompressors auf 0,3 bar (5 psi) auf und überprüfen Sie, dass sie nicht in weniger als 5 Sekunden entleert wird. (Jedes pneumatische Aufblässystem, wie es z. B. in Abfüllanlagen vorhanden ist, kann für diesen Vorgang geeignet sein.)

Während die Weste aufgeblasen wird, überprüfen Sie die Unversehrtheit der Gewebeteile und Nähte. Prüfen Sie, ob die Nähte nicht ausfransen.

Wenn sich die Weste nicht aufbläst oder sich schnell entleert, verwenden Sie die Weste nicht und wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.



Andernfalls entfernen Sie den Adapter, indem Sie ihn abschrauben und dann die im Airbag-System enthaltene Luft vollständig entfernen.

6. Installieren Sie einen neuen Inflator.

Achtung! Berühren Sie den vollen Inflatoranschluss nicht mit den Fingern (blaues Stück auf der Unterseite des Inflators). Schließen Sie ihn erst an, wenn Sie den Inflator angeschraubt haben.

Achtung! Bevor Sie die folgenden Schritte durchführen, stellen Sie sicher, dass das Airbag-System vollständig luftleer ist.



Schrauben Sie den neuen Inflator handfest an.



Stecken Sie den Anschluss wieder ein.
Kontrollieren Sie, dass er richtig bis zum
Anschlag eingerastet ist.



Rasten Sie den Inflator in sein Gehäuse ein.

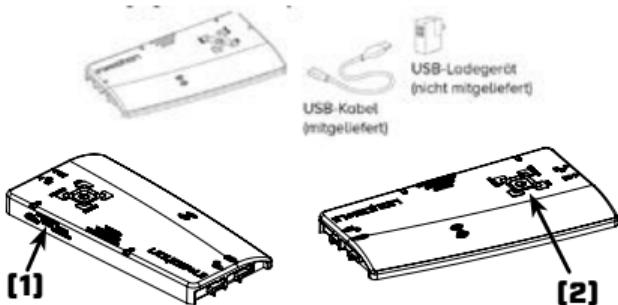
Stellen Sie sicher, dass der Inflator korrekt positioniert ist und vollständig in seinem Gehäuse eingerastet ist.



Schließen Sie den Reißverschluss nach oben.



Um zu überprüfen, ob der Inflator neu und richtig angeschlossen ist, nehmen Sie die In&box, schalten Sie sie ein und setzen Sie sie in ihr Gehäuse ein. Die LED des Inflators sollte auf Grün schalten.



VERWENDUNG DER IN&BOX (P)

Zum Start:

1. Laden Sie die In&box auf.

Für die erste Benutzung Ihres Produktes lesen Sie bitte die detaillierte In&box-Bedienungsanleitung in dem In&motion-Benutzerhandbuch, das mit der In&box geliefert wird. Verwenden Sie das mit der In&box mitgelieferte USB-Kabel mit einem 5-Volt-, 2-Ampere-USB-Ladegerät (nicht mitgeliefert).

2. Schalten Sie Ihre In&box ein.

Achtung! Die In&box muss vor der Nutzung auf my.inemotion.com aktiviert werden, um funktionsfähig zu sein.

[1] DRÜCKEN SIE DIE EINSCHALTTASTE.

[2] WENN DIE SCHALTTASTE BEREITS EINGESCHALTET IST, DRÜCKEN SIE ZWEIMAL KURZ AUF DIE MITTLERE TASTE.

BELEUCHTUNGSCODE

Die Lebensdauer der In&box-Batterie beträgt ca. 20 Stunden bei kontinuierlichem Gebrauch. In&motion empfiehlt, Ihre In&box mit der mittleren Taste auszuschalten, wenn sie mehrere Tage hintereinander nicht benutzt wird, um die Batterie zu schonen.

Unten ist ein Auszug aus der Liste der verschiedenen LED-Farben, die Sie möglicherweise auf Ihrer In&box sehen können. Den vollständigen Beleuchtungscode finden Sie in dem Benutzerhandbuch der In&box. Achtung, dieser Beleuchtungscode kann sich im Laufe der Zeit je nach Verwendung ändern und weiterentwickeln.

Um über die neuesten Entwicklungen informiert zu sein, besuchen Sie bitte unsere Website www.inemotion.com.

LED-INFLATOR (IN&BOX IN DER WESTE)



DURCHGEHENDES GRÜN:
Inflator angeschlossen (Airbag funktionsfähig)



DURCHGEHENDES ROT:
Inflator nicht angeschlossen (Airbag nicht funktionsfähig)



KEIN LICHT:
In&box aus [Airbag nicht funktionsfähig]



INFLATOR UND GPS-LEDS

Wenn die beiden oberen LEDs rot blinken:
Airbag nicht funktionsfähig.

BATTERIE-LED



DURCHGEHENDES ROT:
Weniger als 30 % Batterieladung
(ca. 5 Stunden verbleibende Betriebszeit)



BLINKENDES ROT
Weniger als 5 % Batterieladung. Laden Sie Ihre
In&box auf!



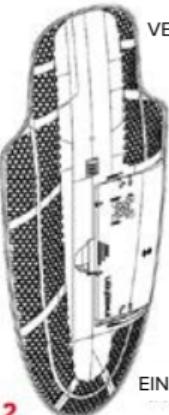
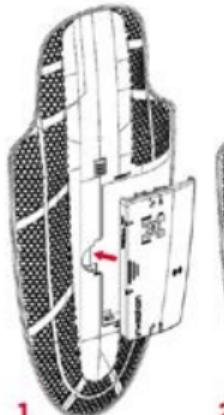
KEIN LICHT:
Batterie geladen (30 bis 99 %) oder In&box aus



DURCHGEHENDES BLAU:
Batterie wird aufgeladen (In&box eingesteckt)



DURCHGEHENDES GRÜN:
Batterieladung 100 % (In&box eingesteckt)



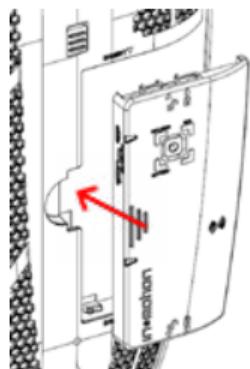
VERRIEGELUNG

EINRASTPFEILE

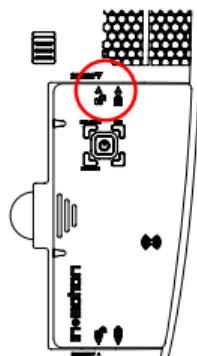
3

1

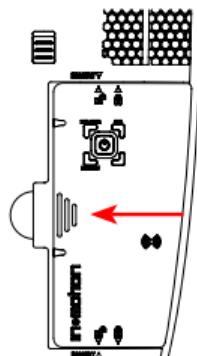
2



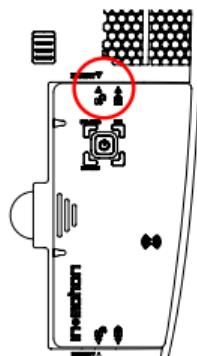
Setzen Sie Ihre In&box in der richtigen Position ein.



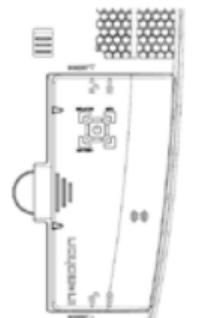
Die Pfeile, die auf der geöffneten In&box-Verriegelung angebracht sind (oben und unten), müssen mit den auf der Schale angegebenen EINRAST-Pfeilen übereinstimmen.



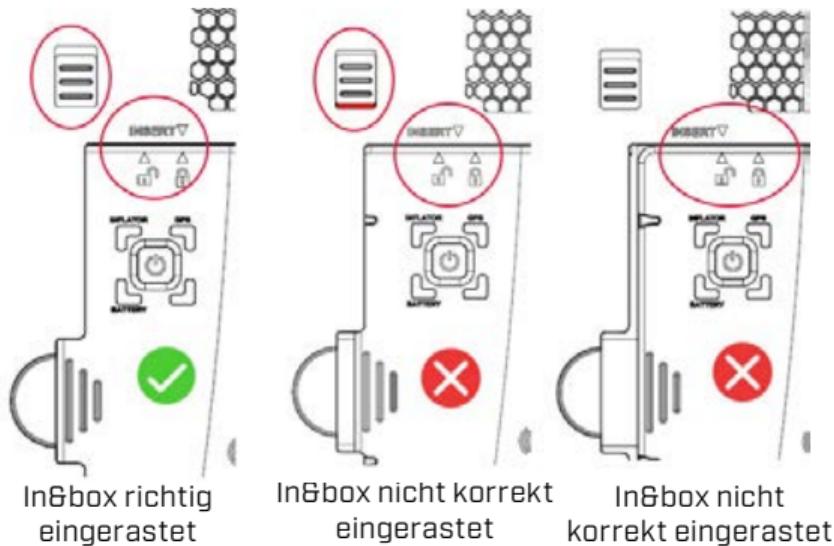
Schieben Sie die In&box mit Hilfe der Verriegelung auf die linke Seite, um sie einzurasten.



Die Pfeile auf dem geschlossenen In&Box Schloss müssen mit den INSERT-Pfeilen auf der Hülle übereinstimmen.



Achtung! Stellen Sie sicher, dass die rote Markierung nicht sichtbar ist.

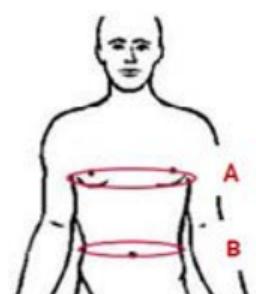


4. Tragen und Einstellen Ihrer Airbag-Weste

Die Weste muss unter Ihrem Mantel oder Ihrer Jacke (angelegt und vollständig geschlossen) getragen werden, die für ein zweirädriges Kraftfahrzeug bestimmt sind. Keinesfalls darf die Weste allein, ohne Schutzmantel oder Jacke darüber getragen werden, da der Westenstoff nicht abriebfest ist.

JACKENKOMPATIBILITÄT (Q)

Die Weste ist nicht kompatibel mit einem Rucksack oder Kindergurt. Die Weste ist nicht kompatibel mit Jacken oder Mänteln, die eine Stütze im Schritt haben. Tragen Sie niemals eine Halskrause, während Sie das Airbag-System tragen. Die Weste ist nicht kompatibel mit einer Halskrause. Befestigen Sie Ihre Weste nicht mit einem Reißverschluss an Ihrer Hose. Die Weste ist nicht kompatibel mit einem einteiligen Vollanzug (z. B. Textil-, Leder-, Regenanzug), mit Ausnahme von Anzügen mit „In&motion-kompatiblem Airbag-System“, die getestet wurden und mit einem ordnungsgemäßen Aufblasen des Airbags kompatibel sind, vorausgesetzt, dass die Größe des Kleidungsstücks Ihren Körpermaßen entspricht.



Der folgende KLIM-Einteiler wurde getestet und ist ein „In&motion-kompatibles Airbag-System“:

- Hardanger 3737-000

Um die richtige Größe Ihres Kleidungsstücks zu wählen, lesen Sie bitte die Anleitung zur Größenbestimmung des Kleidungsstücks.

Die Verwendung der Weste mit einem nicht kompatiblen Anzug kann zu einer fehlerhaften Funktion des Airbags führen und Verletzungen verursachen.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNG [R]

Achtung! Bei übermäßiger Wassereinwirkung funktioniert die Weste nicht einwandfrei. Es wird empfohlen, sie nur unter einer wasserdichten Schutzkleidung zu verwenden, die für Benutzer von zweirädrigen Kraftfahrzeugen bestimmt ist.

Der Westenstoff ist nicht abriebfest. Daher ist es unbedingt erforderlich, dass Ihre Jacke oder Ihr Mantel, der für die Verwendung mit zweirädrigen Kraftfahrzeugen ausgelegt ist, die Weste vollständig bedeckt.

Um zu überprüfen, ob Ihre Jacke an Ihrem Körper mit der Airbag-Westen kompatibel ist, müssen Messungen vorgenommen werden. Sie können die Kompatibilität Ihrer Jacke oder Weste selbst überprüfen, indem Sie die folgenden Schritte durchführen:



1] Messungen des Benutzers ohne Weste
Nehmen Sie die folgenden Messungen ohne Tragen der Weste vor:

A) Messen Sie um Ihre Brust in cm | in Zoll (z. B. 100 cm | 39 Zoll)

B) Messen Sie um Ihre Taille herum, auf Bauchnabelhöhe, in cm | in Zoll (z. B. 90 cm | 35 Zoll)

C) Addieren Sie diese 2 Maße und teilen Sie dann durch 2 (z. B. 100 + 90 = 190 und 190/2 = 95 cm | 39 + 35 = 74 und 74/2 = 37 Zoll)

2] Messungen Ihrer Jacke oder Ihres Mantels

Die folgenden Messungen werden vorgenommen, während die Jacke gestreckt wird. Alle elastischen Gewebe und elastischen Teile in Messrichtung müssen vollständig gestreckt sein. Legen Sie Ihre geschlossene Jacke auf eine flache Oberfläche.

A) Während Sie die Jacke strecken, bis die elastischen Teile und Stoffe gespannt sind, messen Sie die Breite der Jacke unter den Achseln in cm (z. B. 58 cm | 22 Zoll).

B) Messen Sie in gleicher Weise, während die Jacke vollständig gestreckt ist, die Breite der Jacke in Höhe des Bauchnabels in cm (z. B. 52 cm | 20 Zoll).

C) Addieren Sie diese 2 Maße (z. B. 58 + 52 = 110 cm | 22 + 20 = 42 Zoll).

Ihre Jacke ist mit der Weste kompatibel, wenn der Unterschied zwischen dem ersten (95 cm | 37 Zoll) und dem zweiten Ergebnis in C (110 cm | 42 Zoll) größer oder gleich 13 cm | 5,2 Zoll ist.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie Ihren lokalen Fachhändler um Rat.

Beispiel: 110 - 95 = 15 cm | 42 - 37 = 5 Zoll ... Ihre Jacke ist kompatibel.

Wenn Ihre Jacke nicht kompatibel ist, verwenden Sie die Airbag-Westen nicht zusammen mit Ihrer Jacke. Das Tragen der Airbag-Westen kann in einem solchen Fall zu einer Fehlfunktion des Airbags führen und Verletzungen verursachen.

Wenn Sie Hilfe bei der Größenbestimmung benötigen, wenden Sie sich an den KLIM-Kundendienst.

BENANNTE STELLE, ANSCHRIFT UND CE-NUMMER DES LABORS (S)

Das Produkt wurde geprüft nach

CRITT-Protokoll AMC-01

Benannte Stelle Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANKREICH

PRODUKTIONSAJAHR ODER SERIENNUMMER (T)

Produktionsjahr 2019

VERFALLSDATUM DER ARTIKEL (U)

Siehe Abschnitt (N)

VERWENDETER STANDARD (V)

Weste zertifiziert von Sachverständigen durch die benannte Stelle Aliénor Certification n° 2754

VERORDNUNG (W)

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass der Protektor den regulatorischen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (X)

www.inemotion.com oder die KLIM-Website. Die EU-Konformitätserklärungen können unter der folgenden URL abgerufen werden: www.KLIM.com/eu-doc.

RISIKOANALYSE [Y]

Daten aus Unfall- und Verletzungsstudien von zweirädrigen Kfz-Nutzern der letzten 15 Jahre zeigen, dass sich bei schweren Unfällen die Verletzungen statistisch gesehen auf Brustkorb, Bauch und Wirbelsäule konzentrieren. Von den auf zweirädrigen Kraftfahrzeugen verletzten Nutzern werden 17 % als sehr schwere Verletzungen angesehen, von denen 75 % den Brustkorb betreffen (Quelle: ONISR – Januar 2015). Die Airbag-West ist nicht dazu bestimmt, Ihre unteren Gliedmaßen, die oberen Gliedmaßen oder den Kopf zu schützen.

ERKENNUNGSBEDINGUNGEN [Z]

Die Sicherheit der Anwender ist das Hauptanliegen von In&motion. Im Rahmen unserer Mittelverpflichtung sind wir bestrebt, alle uns zur Verfügung stehenden technologischen Lösungen umzusetzen, damit das In&box-Erkennungssystem den besten Schutz und Komfort bieten kann.

Die Benutzer dieses Schutzsystems sind jedoch für ihren Schutz verantwortlich und dieses System wurde von In&motion so entwickelt, dass es optimalen Schutz nur bei verantwortungsvollem und respektvollem Verhalten im Straßenverkehr bietet. In&motion garantiert nicht die Abwesenheit von Schäden. Das In&motion-Airbag-System kann kein gefährliches oder gegen die Verkehrssicherheitsvorschriften verstößendes Verhalten ausgleichen.

Details zur Erkennung und Auslösung des Airbags finden Sie in dem In&box-Benutzerhandbuch.

Damit der Airbag einwandfrei funktioniert, muss der Benutzer vor jedem Gebrauch folgende Punkte überprüfen: Der im Airbag-System vorhandene Inflator ist ordnungsgemäß gefüllt und angeschlossen; kontrollieren Sie den Inflator-Status anhand der LEDs auf der In&box, siehe In&box-Benutzerhandbuch („Bedeutung der LEDs“).

Der im Airbag-System vorhandene Inflator ist immer verwendbar; das Verfallsdatum des Inflators ist auf dem Etikett des Inflators angegeben; Wenn die Airbag-West bereits aufgeblasen wurde, hat der Benutzer das Verfahren in diesem Benutzerhandbuch korrekt befolgt („Nach dem Aufblasen“).

ACHTUNG:

Die Weste darf nicht von Personen verwendet werden, die einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes medizinisches Gerät tragen oder in der Vergangenheit Herzprobleme hatten.

Die Verwendung der Weste wird nicht empfohlen für Personen, die Rücken- oder Nackenprobleme haben.

Die Weste darf nicht von Personen verwendet werden, die eine Brustprothese haben.

Die Weste darf nicht von schwangeren Frauen verwendet werden.

Jegliches Piercing, das sich im von der Weste abgedeckten Bereich befindet, muss entfernt werden.

Tragen Sie keine scharfen Gegenstände (wie Schlüssel, Messer, Schraubendreher) in Ihrer Jacke, die das Airbag-Kissen beschädigen könnten.

Der Grad des Risikos oder der Gefahr, der ein Motorradfahrer ausgesetzt sein wird, ist eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls verbunden. Es ist empfehlenswert für Fahrer, sich ihre Schutzbekleidung sorgfältig entsprechend ihrer Fahraktivität und ihres Risikos auszusuchen. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungskombinationen, die gemäß der Normenreihe FprEN 17092 zertifiziert sind, bieten möglicherweise einen angemesseneren Schutz als dieses Kleidungsstück, aber es kann sein, dass das Gewicht oder die Ergonomie (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder die Hitzebelastung bei ihrer Verwendung für einige Fahrer weniger geeignet sind.

Diese PSA-Kleidung ist so konzipiert, dass sie einen Aufprallschutz für die von dem Aufprallprotektor oder den Aufprallprotektoren abgedeckten Bereiche bietet. Sie bietet keinen Abriebschutz.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie ein Problem mit der Weste oder dem Airbag-System haben oder nicht wissen, woher das Problem kommt, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Wenn Sie ein Problem mit der In&box haben, wenden Sie sich an den In&motion-Kundenservice per E-Mail customer@inemotion.com oder per Telefon (die Telefonnummer Ihres Landes finden Sie auf der In&motion-Website www.inemotion.com).

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN RÜCKENPROTEKTOR

Der IMP-Moto-Rückenprotektor wurde speziell für Motorradfahrer entwickelt.

1. VORGESEHENE NUTZUNG

Der IMP-Moto-Rückenprotektor wurde speziell für den Einsatz auf Motorrädern entwickelt. Nicht für andere Anwendungen (Skifahren, Skaten, Reiten, Radfahren etc.) verwenden. Der Rückenprotektor schützt vor Aufprall auf dem Boden oder einem Hindernis bei einem Unfall. Er kann die Schwere einer Verletzung (Prellungen oder Brüche) verringern. Kein Produkt oder Schutzsystem kann einen vollständigen Schutz gegen Verletzungen oder Schäden an einer Person oder einem Gegenstand im Falle eines Sturzes, einer Kollision, eines Aufpralls, eines Kontrollverlusts oder einem ähnlichen Vorfall bieten. Ebenso kann dieser Rückenprotektor Verletzungen der Wirbelsäule möglicherweise nicht vollständig verhindern. Der Rückenprotektor bietet keinen Schutz gegen die Risiken der Perforation, des Schnitts oder des Eindringens eines Gegenstandes. Die Verwendung dieses Produkts darf nicht dazu verleiten, irgendwelche Grenzwerte zu überschreiten oder zusätzliche Risiken einzugehen.

2 GRÖBENAUSWAHL

In der untenstehenden Tabelle können Sie Ihre Größe auswählen:

Rückenprotektor	S	M	L/XL/2XL
Taille-Schulter-Länge			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Die Auswahl eines zu großen Protektors kann zu einer möglichen Störung mit dem Helm führen, wodurch gefährliche Fahrbedingungen entstehen können.

3. Anweisungen zum Anbringen

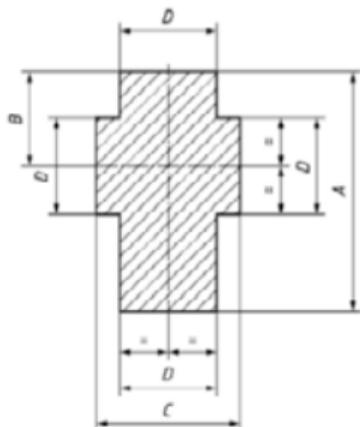
Der IMP-Moto-Rückenprotektor muss korrekt angebracht und getragen werden, um die Schutzbereiche wirksam zu schützen. Um optimalen Schutz und Komfort zu erhalten, wählen Sie bitte die richtige Größe und achten Sie darauf, dass

das Airbag-Produkt korrekt an Ihrem Körper sitzt. Schließen Sie alle Verschlüsse (Reißverschlüsse) und anderen Gurte für maximalen Komfort.

4. MINDESTABMESSUNGEN IN DEN SCHUTZBEREICHEN

Abbildung 1 – Protektor für den gesamten Rückenbereich

Abmessungen des Mindestschutzbereichs am Rückenprotektor



Abmessungen der Abbildung 1					
A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%		

HINWEIS: Alle Maße beziehen sich auf die Taillen-Schulter-Länge [100 %] des größten Benutzers.

5. Schutzklasse

Die Schutzbereiche dieses Produkts wurden gemäß der Norm EN1621-2:2014 geprüft und zertifiziert. Die nachstehende Tabelle gibt die Werte der durchschnittlichen Restkraft für die beiden in der Norm definierten Schutzklassen an.

KLASSE*	DURCHSCHNITTLICHER GESAMTWERT	EINZELWERT
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6. ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG

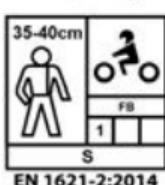
Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass der Aufprallprotektor den gesetzlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

Name des Rückenprotektors

CE: Symbol der europäischen Konformität

In&motion

IMP MOTO



EN 1621-2:2014

In&motion

178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Piktogramm, das die ausschließliche Verwendung des Schutzes auf dem Motorrad mit dem Typ des FB-Protektors (Protektor für den gesamten Rückenbereich), die Leistungsstufe [1] sowie die Informationen über die Größe (Abstand zwischen Taille und Schulter) angibt.

EN1621-2:2014: technische Referenznorm

Name und Adresse des Herstellers

Seriennummer des Produkts

7. VERWENDUNGS- UND LAGERHINWEISE

Der Rückenprotektor darf ausschließlich bei Temperaturen zwischen -10 °C und 45 °C (14 °F und 113 °F) verwendet und gelagert werden. Eine längere Aussetzung des Systems an Temperaturen, die diesen Bereich überschreiten, kann die Funktionalität des Systems beeinträchtigen. Bewahren Sie den Rückenprotektor an einem sauberen Ort und vor Feuchtigkeit geschützt auf. Transportieren Sie den Rückenprotektor in einer sauberen Verpackung, die ihn vor Feuchtigkeit schützt.

Nach einem Aufprall kann der Rückenprotektor möglicherweise teilweise beschädigt werden, da er die Energie des Aufpralls absorbiert hat, um seine Kraft zu reduzieren.

Überprüfen Sie Ihre Schutzausrüstung vor der Verwendung systematisch, um sicherzustellen, dass sie sich in einem guten gebrauchsfähigen Zustand befindet und nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Verschlechterung vermuten, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Verändern Sie unter keinen Umständen Ihren Rückenprotektor oder seine Komponenten. Jede Änderung welcher Art auch immer kann seine Funktionen und folglich seine Schutzleistungen bei einem Sturz oder Unfall beeinträchtigen.

Reparieren oder ersetzen Sie keine anderen Teile oder Zubehörteile, die keine originalen In&motion-Produkte sind.

Um den Rückenprotektor zu reinigen, verwenden Sie ein weiches, feuchtes Baumwolltuch auf dem Schaumstoff- oder Kunststoffteil.

Achtung, reinigen Sie den Inflator nicht. Der Inflatoranschluss und der Inflator dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht in der Maschine waschen.
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Keinen Haartrockner verwenden.
- Kein Reinigungsmittel verwenden.
- Trocknen Sie ihn abseits von Wärmequellen und vor Sonneneinstrahlung.

8. PRODUKTRECYCLING

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gesondert gemäß Ihren örtlichen Gesetzen und Vorschriften. Für weitere Informationen über die Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, die für Verbraucher in Ihrer Nähe kostenlos zur Verfügung stehen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung. Werfen Sie keinen vollen Inflator (der nie ausgelöst wurde) weg. Um einen vollen Inflator zu entsorgen, falls er sein Verfallsdatum überschritten hat, sehen Sie bitte unter www.inemotion.com nach. Das Verfallsdatum des Inflators ist auf dem Etikett angegeben. Dieser Rückenprotektor hat eine Lebensdauer von 5 Jahren.

9. Benannte Stelle

Dieser Rückenprotektor ist nach der Norm EN1621-2:2014 von der folgenden benannten Stelle zertifiziert:

Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT

FRANKREICH

Die Konformitätserklärung kann unter www.inemotion.com eingesehen werden.

10. EINGETRAGENES WARENZEICHEN

In&motion® ist ein Warenzeichen von In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier
74650 CHAVANOD
Frankreich

MANUAL DE USUARIO - VERSIÓN EN ESPAÑOL

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL FABRICANTE [A]

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
Estados Unidos de América

TIPO DE PRODUCTO/NOMBRE DEL PRODUCTO [B]

Tipo: Airbag para motociclista
Nombre: Chaleco airbag Ai-1

TIPO/SISTEMA DE INFLADO [C]

Tipo: Airbag In&motion electrónico y autónomo
Referencia: IMS Moto 1



C: Clase C = PARTE 6: Conjunto de prendas de protección contra impacto. Esta clase es para prendas especializadas sin protecciones. Ha sido diseñada, únicamente, para incorporar uno o más protectores de impacto, ya sea como una prenda interior o externa. Las prendas C están diseñadas para proporcionar una protección frente a impactos en aquellas zonas que están cubiertas por un protector o protectores antímpacto y no ofrecen una protección completa mínima frente al rozamiento y los impactos.

U: Indicaciones para llevar el chaleco debajo de la cazadora

prEN17092-6:2019 : Referencia a la norma [núm. y año]

AJUSTE DEL CHALECO [D]

El chaleco debe llevarse y ajustarse correctamente, de tal manera que las zonas de protección queden sobre el tórax, el abdomen y la espalda. Para obtener una protección y una comodidad óptimas, elija la talla correcta y asegúrese de que el chaleco se ajuste correctamente a su cuerpo. Para una comodidad máxima, abroche todos los cierres y correas. Si fuese necesario, consulte la siguiente tabla para elegir la talla que resulte más adecuada a su forma corporal:

CHALECO AIRBAG	S	M	L	XL	2XL	3XL
LONGITUD CINTURA-HOMBRO 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

ADVERTENCIA [E]

Cualquier modificación o uso inadecuado podría afectar negativamente a la efectividad del sistema. En ningún caso modifique su sistema de airbag, el In&box ni sus componentes. Una modificación de cualquier tipo podría poner en peligro su funcionalidad y las prestaciones de protección en caso de caída o accidente. No añada adornos, cintas, parches autoadhesivos ni otras piezas al sistema de airbag. No conecte un dispositivo electrónico ni una batería externa al sistema. Los componentes del chaleco no deberán modificarse nunca.

ADVERTENCIA [F]

Este equipo de protección personal (EEP) ha sido diseñado para proteger frente a impactos mecánicos. En determinados casos, contribuye a reducir la gravedad de las lesiones de los motoristas y pasajeros tras sufrir una caída al suelo, un choque contra un vehículo o un impacto contra un obstáculo.

No existe ningún producto que pueda ofrecer una protección total frente a lesiones, fallecimiento, daños corporales o perjuicios en caso de caída, accidente, choque, impacto, pérdida de control o cualquier otro incidente. Solo aquellas partes del cuerpo que estén cubiertas por la protección podrán estar protegidas en caso de impacto. El sistema de airbag In&motion no podrá considerarse un sustituto del equipo de protección, como puedan ser cascos, gafas, guantes o cualquier otro dispositivo de protección. Puede haber desventajas relacionadas con el peso, de índole ergonómica o por estrés térmico vinculadas al uso de este producto que pueden resultar menos adecuadas para algunos motoristas.

MANEJAR UNA MOTOCICLETA Y PARTICIPAR EN CARRERAS SON ACTIVIDADES INTRÍNSICAMENTE PELIGROSAS QUE PUEDEN PROVOCAR LA MUERTE, LESIONES CEREBRALES, PARÁLISIS Y OTRAS LESIONES PERSONALES GRAVES. SIEMPRE QUE USTED MANEJE UNA MOTOCICLETA, ESTARÁ ASUMIENDO EL RIESGO DE SUFRIR UNA LESIÓN O DE MORIR. El In&box y su sistema de airbag asociado han sido diseñados para reducir algunos de dichos riesgos en determinadas condiciones, pero no pueden eliminar todos los riesgos ni ofrecer garantía alguna contra lesiones o fallecimiento, ni siquiera en aquellas situaciones en las que el sistema funcione según lo previsto.

Además, un exceso de velocidad, otras infracciones de las normas de tráfico o un error del usuario, pueden provocar accidentes que vayan más allá de la capacidad del sistema de minimizar o eliminar los riesgos de sufrir una lesión.

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO ¡NINGUNA PRENDA DE PROTECCIÓN PUEDE OFRECER UNA PROTECCIÓN TOTAL FRENTE A TODAS LAS LESIONES!

Utilice siempre sus prendas de motociclismo combinadas con otro EPP, incluyendo cascos y otras prendas complementarias o correspondientes de EPP, tales como cazadoras, pantalones, protectores de impacto, botas, protección ocular y guantes.

- El motociclismo es una ACTIVIDAD INTRÍNSECAMENTE PELIGROSA: El uso de un equipo de protección no deberá ser excusa para aumentar la disposición a asumir riesgos
- No utilice el chaleco protector para otras finalidades: un uso incorrecto podría reducir considerablemente la protección proporcionada. No hay ningún producto (ya sea EPP o combinaciones de EPP) que pueda ofrecer una protección total frente a lesiones o la muerte.

ADVERTENCIA: ¡No utilice SU PRENDA sin insertar sus PROTECTORES!

SI USTED NO ENTIENDE O NO RECONOCE EL PELIGRO DE ESTAS ACTIVIDADES, LE ROGAMOS QUE SE ABSTENGA DE REALIZAR CUALQUIER ACTIVIDAD RELACIONADA CON LOS DEPORTES DE MOTOR Y DEL USO DEL SISTEMA DE AIRBAG IN&MOTION.

LIMITACIONES DE TEMPERATURA [G]

El sistema deberá utilizarse exclusivamente a temperaturas entre -10 °C y 45 °C [14 °F y 113 °F]. Una exposición prolongada del sistema a temperaturas que excedan este intervalo podría comprometer su funcionalidad.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA [H]

No moje el protector de la espalda ni la parte posterior del producto. El conector del inflador, el inflador y el In&box no deben entrar en contacto con el agua. Limpie el exterior y el interior de su artículo con agua y jabón utilizando un cepillo suave y frotando suavemente haciendo movimientos circulares. Luego, aclárelo con una esponja suave y húmeda para eliminar el exceso de jabón y la suciedad que pudiera haberse ocasionado al efectuar el paso anterior. Para secar su artículo, utilice en primer lugar un paño de algodón suave. Despues, déjelo secarse al aire en una zona seca y bien ventilada durante un mínimo de 12 horas.

- No usar lejía
- No planchar
- No lavar en lavadora
- No limpiar en seco
- No secar en secadora
- No utilizar un secador para el cabello
- No utilizar detergente
- Secar lejos de fuentes de calor y apartado de la luz solar

ADVERTENCIA [I]

El chaleco airbag ha sido diseñado para ofrecer una protección óptima únicamente si el sistema de airbag está inflado.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE [J]

Conserve el chaleco y el In&box en una zona bien ventilada, lejos de la humedad, de la luz y de impactos y presión. No almacene el chaleco ni el In&box cerca de superficies u objetos inflamables. No deje el chaleco expuesto a la luz solar directa, debajo de un parabrisas, guardado en un coche o dentro de un cofre.

No doble, arrugue, pliegue, retuerza ni enrolle el chaleco.

Cuélquelo de una percha o póngalo en una posición completamente plana para evitar cualquier desgarro o rotura.

Transporte el chaleco en un embalaje que lo proteja de la humedad y la luz solar directa.

Asegúrese de desconectar su In&box cuando utilice otro transporte (coche, autobús, avión, tren o motocicleta sin llevar el sistema de airbag) y conserve este manual de usuario mientras conserve el chaleco. Entregue el manual de usuario a cualquier otro dueño posterior del chaleco. Asimismo, cuando viaje —en particular, en avión—, guarde este manual

de usuario junto con el producto. Si se usa incorrectamente, el chaleco podría inflarse indebidamente, lo que podría dañar sus pertenencias o, incluso, generar un riesgo para la seguridad de otras personas. En el sitio web de In&motion, en www.inemotion.com, encontrará la documentación necesaria para facilitar el transporte de su producto. In&motion no podrá considerarse responsable si una línea aérea se negase a transportar el producto en un avión.

INSPECCIÓN DEL PRODUCTO (K)

Tras sufrir un impacto, el protector de la espalda, el sistema de airbag y, en particular, la bolsa del airbag, podrían haberse dañado parcialmente al absorber la energía del impacto para disminuir su fuerza.

El paso del tiempo también puede dañar parcialmente su producto. De forma sistemática, antes de cada uso, haga una inspección visual de su equipo de protección para asegurar que está en buenas condiciones de uso y no presenta los siguientes daños:

- Que el tejido no esté deteriorado (excesivamente abolsado, rasgado, costuras gastadas, costuras rotas, sobrecosturas)
- Que las piezas de plástico no estén deterioradas (fisuras, grietas, blanqueamiento).

«A fin de garantizar la plena funcionalidad de este producto, KLIM deberá realizar las revisiones y reparaciones del mismo. El chaleco no deberá modificarse ni desmontarse en ningún caso».

«Cumpla la normativa local para el reciclado y la gestión de los residuos del chaleco y del protector de la espalda».

La vida útil del chaleco es variable. Depende de la frecuencia y las condiciones de uso. Si se usa y conserva correctamente, el chaleco se garantiza durante dos años a partir de la fecha de compra.

Ha sido diseñado para resistir tres inflados sin que haya que devolvérselo al fabricante [www.KLIM.com] para ser inspeccionado, siempre y cuando el procedimiento de la inspección después del inflado se respete siempre. Tras haber soportado tres inflados, el chaleco airbag podría funcionar indebidamente.

COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO DE PROTECCIÓN (L)

VÉASE «COMPATIBILIDAD DE LA CAZADORA»

TIPO DE INFLADOR (M)

VÉASE «SUSTITUCIÓN DEL INFLADOR»

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (N)

CHALECO AIRBAG:

Chaleco con sistema de airbag In&motion integrado. Chaleco airbag Ai-1 3046-000



IN&BOX:

Sistema de detección de airbag y dispositivo de activación con sensores y batería incorporados. (Véase el manual de usuario de In&box que se suministra con el In&box)



El In&box es un dispositivo electrónico situado en la capa exterior. Se suministra con un cable USB y con su propio manual de usuario. Cada In&box tiene un identificador único vinculado a una cuenta de usuario. Antes de usar su In&box, le rogamos que lea detenidamente las instrucciones detalladas del manual de usuario específico del In&motion que trata sobre el uso del In&box.

INFLADOR: GENERADOR DE GAS

El inflador es un generador de gas. DEBE UTILIZARSE EXCLUSIVAMENTE CON EL SISTEMA DE AIRBAG IN&MOTION.



¡Atención! Manipular con cuidado. Este generador está lleno de gas a alta presión. Almacenar a una temperatura inferior a 45 °C [113 °F]. No lo repare, perfore, recargue ni desmonte, no lo utilice junto con cualquier otro equipo electrónico. Para poder manejar el inflador, los usuarios deberán ser mayores de 18 años. Si el inflador mostrase signos de deterioro, envíelo a In&motion [www.inemotion.com] para su reciclado. La fecha de vencimiento del inflador aparece indicada en la etiqueta. No tire un inflador lleno (que nunca haya sido accionado). Si su inflador hubiese sobrepasado su vida útil prevista (cuatro años hasta la fecha de vencimiento que figura en la etiqueta), usted deberá reciclar este inflador, ya que un inflador lleno nunca deberá tirarse, sino reciclarse. Para obtener más información sobre el reciclado, le rogamos que se ponga en contacto con In&Motion a través de www.inemotion.com. Compruebe si el inflador está lleno o vacío:

- Enrosque el inflador al sistema de airbag In&motion
- Inserte el conector en el inflador
- Inserte el In&box en funcionamiento en su alojamiento



Si el LED del inflador (indicador luminoso) está fijo en verde, el inflador está lleno y conectado.

Si el LED del inflador (indicador luminoso) está fijo en rojo, el inflador está vacío y/o mal conectado.

PROTECTOR DE LA ESPALDA:

El chaleco tiene un protector para la espalda homologado según la normativa EN 1621-2:2014. El protector de espalda In&motion ha sido específicamente diseñado para ser utilizado exclusivamente en combinación con el sistema de airbag In&motion por usuarios de vehículos a motor de dos ruedas.



SUSTITUCIÓN DEL INFLADOR [0]

¡Atención! No toque con los dedos el conector del inflador lleno (la pieza azul de la base del inflador). No conecte el conector del inflador a este antes de haberlo enroscado a la bolsa.

1. Sustituir el inflador

Advertencia: Los infladores son de un solo uso. No puede recargarse después de un inflado y debe ser sustituido.

Únicamente los infladores suministrados por In&motion (ref.: IMI 2368) están homologados y han sido diseñados para su uso en el sistema de airbag In&motion. Por este motivo, no deberá utilizar ningún otro inflador.

Para adquirir un inflador nuevo, póngase en contacto con su distribuidor local.

2. Procedimiento después del inflado

Tras el inflado, siga los cuatro pasos que se indican a continuación:

- 1) Compruebe la integridad del chaleco
- 2) Retire el inflador vacío
- 3) Compruebe la integridad del sistema de airbag In&motion
- 4) Instale un inflador nuevo

Estos pasos se detallan más adelante. Si hubiera algún daño o anomalía, no utilice el chaleco y póngase en contacto con su distribuidor local.

También encontrará este procedimiento en el vídeo tutorial de In&motion que está disponible en el canal de In&motion en Youtube: <http://bit.ly/InemotionTuto>, así como en la aplicación móvil «My In&box».

3. Compruebe la integridad de su chaleco

Compruebe la integridad de las partes de tejido y las piezas de plástico.

Compruebe la integridad del protector de la espalda.

Compruebe la integridad del conector.

Si sospechase que el chaleco pudiese haber sufrido algún tipo de deterioro (rozamiento, agujeros, desgarros en el tejido o las piezas de plástico, rotura o blanqueamiento en las piezas de plástico, formación



de bultos en el tejido, rotura de los hilos de la costura del chaleco), póngase en contacto con su distribuidor local.

4. Retire el inflador vacío

¡Advertencia! El inflador debe manejarse con cuidado. Lávese las manos antes y después de sustituir el inflador. Realice las siguientes operaciones en un entorno limpio y seco.

Saque el In&box de su compartimento.

Abra la cremallera de la parte trasera para acceder al inflador.

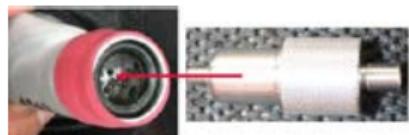
Desenganchar el In&box de su compartimento.

Para ello, tire del inflador con el fin de extraerlo de su compartimento.



¡Advertencia! Para evitar dañarlo, no fuerce el conector ni tire del cable para extraer el inflador.

Presione las dos pestañas y luego tire suavemente. Si no se soltase, presione una pestaña del conector, luego la otra, y así sucesivamente.



Desenrosque el inflador usado.



Compruebe que el sello esté debidamente colocado y que no esté dañado.

5. Compruebe la integridad del sistema de airbag In&motion

Tome el adaptador de inflado que se le ha suministrado con el inflador de repuesto. Para comprar un inflador nuevo puede ir a www.inemotion.com o adquirirlo en una tienda.

Enrosque el adaptador de inflado que se incluye en el sitio del inflador.

Al utilizar este adaptador y con una bomba o compresor, infle el chaleco hasta 0,3 bares (5 psi) y asegúrese de que no se desinfla en menos de cinco segundos. [Cualquier sistema de inflado neumático, como los disponibles en las estaciones de servicio, puede ser válido para esta operación].

Mientras el chaleco esté inflado, compruebe la integridad del tejido y las costuras. Compruebe si las costuras están gastadas.

Si el chaleco no se inflase o se desinflase rápidamente, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor local.

En caso contrario, quite el adaptador desenroscándolo y, a continuación, retire completamente el aire que haya en el sistema de airbag.



6. Instale un inflador nuevo

¡Advertencia! No toque con los dedos el conector del inflador lleno (la pieza azul de la base del inflador). No lo conecte sin antes haber enroscado el inflador.

¡Advertencia! Antes de llevar a cabo los siguientes pasos, compruebe que el sistema de airbag esté completamente vacío de aire.



Enrosque el nuevo inflador con la mano.



Vuelva a conectar el conector.
Compruebe que esté bien acoplado por
todas partes.



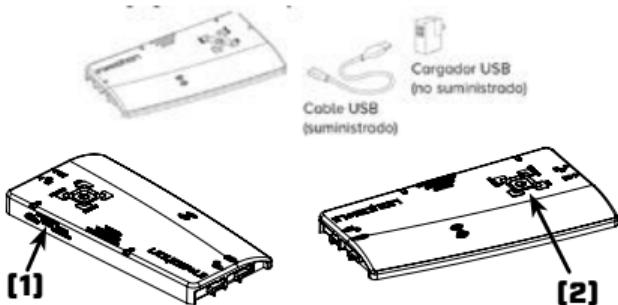
Enganche el inflador en su compartimento.
Compruebe que el inflador esté
correctamente colocado, bien instalado en
su alojamiento.



Cierre la cremallera hasta arriba.



Para comprobar que el inflador es nuevo y está
bien conectado, tome el In&box y colóquelo
e intodúzcalo en su alojamiento. El LED del
inflador deberá volverse verde.



USO DEL IN&BOX (P)

Para empezar:

1. Cargue el In&box

La primera vez que vaya a utilizar el producto, lea las instrucciones detalladas del In&box en el manual de usuario del In&motion que se entregan con el In&box. Utilice el cable USB que se suministra con el In&box con un cargador USB de 5 voltios, 2 amperios (no suministrado).

2. Encienda su In&box

¡Atención! Para que esté operativo, el In&box debe activarse en my.inemotion.com antes de utilizarlo.

[1] PULSE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO.

[2] SI EL INTERRUPTOR YA ESTÁ ENCENDIDO, PULSE RÁPIDAMENTE DOS VECES EL BOTÓN CENTRAL.

CÓDIGO DE ILUMINACIÓN

La duración de la batería del In&box es de unas 20 horas en uso continuo. Para no gastar la batería, In&motion le recomienda que desconecte su In&box pulsando el botón central cuando no vaya a utilizarlo durante varios días consecutivos.

A continuación se muestra un resumen de la lista de diferentes colores de LED que puede ver en su In&box. En el manual de usuario del In&box puede consultar el código de iluminación completo. Advertencia: Este código de iluminación puede modificarse y evolucionar con el tiempo en función del uso.

Para estar al tanto de las últimas actualizaciones, le rogamos que consulte nuestro sitio web www.inemotion.com.

INFLADOR LED (IN&BOX EN EL CHALECO)



VERDE FIJO:

Inflador conectado (airbag funcional)



ROJO FIJO:

Inflador no conectado (airbag no funcional)



APAGADO:
In&Box desconectado [airbag no funcional]



LED DE INFLADOR Y GPS

Cuando los dos LEDS superiores parpadean en rojo:
El airbag no está funcional.

BATTERY LED



LED DE LA BATERÍA ROJO FIJO:

Menos del 30 % de la batería
(quedan unas cinco horas de uso)



ROJO INTERMITENTE:

Menos del 5 % de la batería ¡Cargue el In&box!



APAGADO:

Batería cargada (del 30 al 99 %) o In&Box
desconectado.



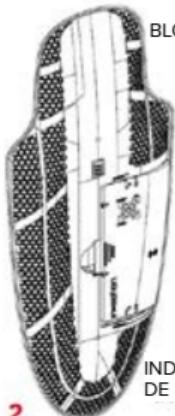
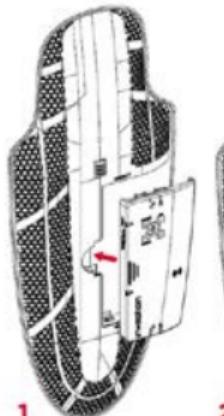
AZUL FIJO:

Batería cargándose (In&Box conectado)



VERDE FIJO:

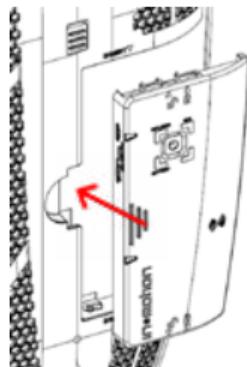
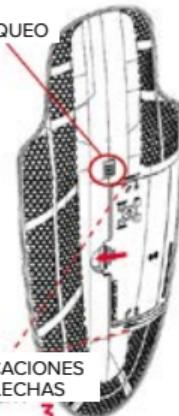
Carga de la batería al 100 % (In&Box conectado)



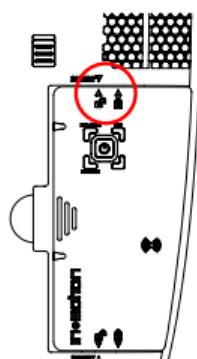
BLOQUEO

INDICACIONES DE FLECHAS

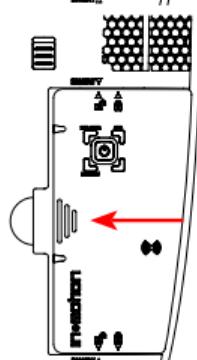
3



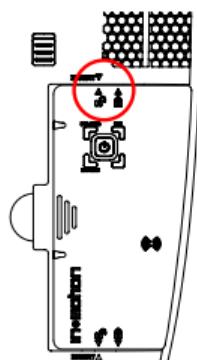
Inserte el In&Box en su posición.



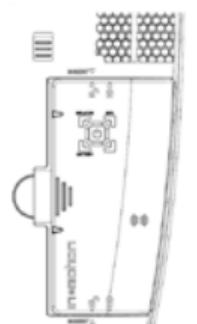
Las flechas indicadas en la apertura del bloqueo del In&box (hacia arriba y hacia abajo) deben estar alineadas con las flechas INSERTADAS que aparecen en la carcasa.



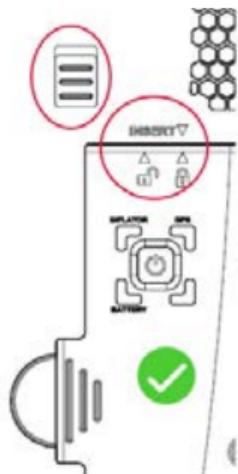
Al utilizar el bloqueo, empuje el In&box hacia el lado izquierdo para fijarlo en su sitio.



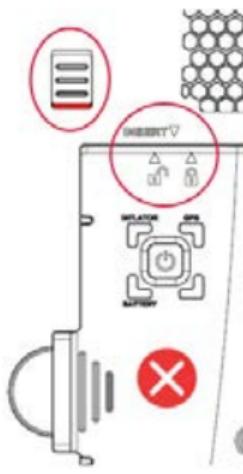
Cuando el In&Box está cerrado, las flechas deben estar alineadas con las flechas de INSERT que aparecen en la carcasa.



¡Precaución! Compruebe rigurosamente que no está visible la indicación roja del cierre.



In&Box insertado correctamente



In&Box insertado incorrectamente



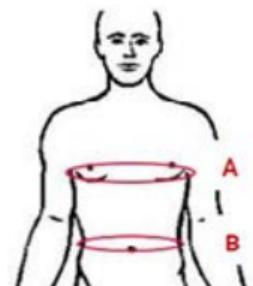
In&Box insertado incorrectamente

4. Póngase su chaleco airbag y ajústelo

Deberá llevar el chaleco debajo de un abrigo o cazadora (ajustado y completamente abrochado) que haya sido diseñado para vehículos a motor de dos ruedas. En ningún caso deberá llevar el chaleco solo, sin un abrigo o cazadora de protección encima, ya que el tejido del chaleco no es resistente al rozamiento.

COMPATIBILIDAD CON CAZADORES [Q]

El chaleco no es compatible con el uso de una mochila o un arnés para niños. El chaleco no es compatible con el uso de cazadoras o abrigos que tengan un soporte en la entrepierna. Nunca lleve un collarín cervical junto con el sistema de airbag. El chaleco no es compatible con el uso de un collarín cervical. No fije el chaleco a los pantalones con una cremallera. El chaleco no es compatible con el uso de un traje completo de una sola pieza (por ejemplo, de tela, cuero, un chubasquero), excepto los trajes «sistema de airbag compatible In&motion» que han sido testados y compatibles con el correcto inflado del airbag, siempre que la talla de la prenda sea la adecuada para sus medidas corporales.



El siguiente traje de una pieza KLIM ha sido testado y es un «sistema de airbag compatible In&motion»:

- Hardanger 3737-000

Para elegir la talla adecuada de su prenda, consulte la guía de tallas de la prenda.

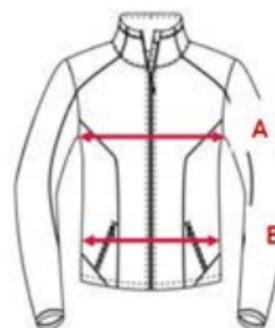
Utilizar el chaleco con un traje que no sea compatible puede dar lugar a un funcionamiento indebido del airbag y provocar lesiones.

USO RECOMENDADO [R]

¡Advertencia! Una exposición excesiva al agua provocará un funcionamiento indebido del chaleco. Se recomienda usar únicamente debajo de una prenda de protección impermeable diseñada para usuarios de vehículos a motor de dos ruedas.

El tejido del chaleco no es resistente al rozamiento. Por ello es imprescindible que su cazadora o abrigo, diseñado para usar en vehículos a motor de dos ruedas, cubra completamente el chaleco.

Para comprobar que la cazadora, una vez puesta, sea compatible con el chaleco airbag, deberá conocer las medidas. Usted mismo podrá comprobar la compatibilidad de su cazadora o chaleco mediante el siguiente protocolo:



1] Medidas del usuario sin el chaleco
Tome las siguientes medidas sin llevar puesto el chaleco:

- A) Mídase el contorno del pecho en cm | en pulgadas (por ejemplo, 100 cm | 39 pulgadas)
- B) Mídase el contorno de la cintura a la altura del ombligo en cm | en pulgadas (por ejemplo, 90 cm | 35 pulgadas)

C) Sume estas dos medidas y divida el resultado entre dos (por ejemplo, $100+90=190$ y $190/2=95$ cm | 39+35=74 y $74/2=37$ pulgadas)

2] Medidas de su cazadora o abrigo

Las siguientes medidas deben tomarse con la cazadora abierta. Todos los tejidos elásticos y las partes elásticas en la dirección de las medidas deben estirarse completamente. Coloque su cazadora abrochada sobre una superficie plana.

Mientras estira la cazadora hasta que las partes y los tejidos elásticos queden tensos, mida el ancho de la cazadora por debajo de las axilas en cm (por ejemplo, 58 cm | 22 pulgadas)

B) Del mismo modo, mientras estira completamente la cazadora, mida el ancho de la misma a la altura del ombligo en cm (por ejemplo, 52 cm | 20 pulgadas)

C) Sume estas dos medidas (por ejemplo, $58+52=110$ cm | $22+20=42$ pulgadas)

Su cazadora será compatible con el chaleco cuando la diferencia entre el primer resultado obtenido (95 cm | 37 pulgadas) y el segundo en C (110 cm | 42 pulgadas) sea superior o igual a 13 cm | 5,2 pulgadas.

En caso de duda, pida consejo a su distribuidor local.
Ejemplo: 110-95=15 cm | 42-37=5 pulgadas... Su cazadora es compatible.

Si su cazadora no es compatible, no use el chaleco airbag con su cazadora. En ese caso, usar el chaleco airbag podría hacer que el airbag funcionase indebidamente y provocar lesiones.

Si necesita ayuda para determinar la talla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KLIM.

ORGANISMO NOTIFICADO, DIRECCIÓN Y NÚMERO CE DEL LABORATORIO [S]

El producto ha sido testado de conformidad con el protocolo CRITT AMC-011

Organismo notificado Aliénor Certification n°2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
FRANCIA

AÑO DE FABRICACIÓN O NÚMERO DE SERIE [T]

Año de fabricación 2019

FECHA DE VENCIMIENTO DE LOS ARTÍCULOS [U]

Véase el apartado [N]

NORMATIVA EMPLEADA [V]

Chaleco homologado según expertos por el organismo notificado Aliénor Certification n°2754

REGULACIÓN [W]

La etiqueta CE indica que el protector se ajusta a las exigencias normativas de UE 2016/425.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD [X]

www.inemotion.com o el sitio web de KLIM. Puede consultar las declaraciones de conformidad UE a través de la siguiente URL: www.KLIM.com/eu-doc.

ANÁLISIS DE RIESGO [Y]

A lo largo de los últimos 15 años, datos provenientes de estudios sobre accidentes y traumatismos en usuarios de vehículos a motor de dos ruedas muestran que en los accidentes graves las lesiones se concentran estadísticamente en el tórax, el abdomen y la columna vertebral. De los usuarios de vehículos a motor de dos ruedas que resultaron heridos, el 17 % se consideraron lesiones muy graves, de las cuales el 75 % afectó al tórax (fuente: ONISR, enero de 2015). El chaleco airbag no ha sido diseñado para proteger sus extremidades inferiores, superiores ni la cabeza.

CONDICIONES DE DETECCIÓN [Z]

La seguridad del usuario es el objetivo fundamental de In&motion. Como parte de nuestra obligación de medios, nos esforzamos por implantar todas las soluciones tecnológicas de las que disponemos para que el sistema de detección In&box pueda ofrecer el mayor grado de protección y confort.

Sin embargo, el usuario o la usuaria de este sistema de protección es responsable de su protección y el sistema ha sido desarrollado por In&motion para proporcionar una protección óptima solo si la conducta vial es responsable y respetuosa. In&motion no garantiza la ausencia de daños. El sistema de airbag In&motion no puede compensar una conducta peligrosa o que contravenga las normas de seguridad vial.

En el manual de usuario de In&box encontrará los pormenores sobre la detección y utilización del airbag.

Para que el airbag funcione debidamente, el usuario deberá comprobar los siguientes puntos antes de cada uso:

El inflador del sistema de airbag debe estar lleno y debidamente conectado; los LED del In&box comprueban el estado del inflador, véase el manual de usuario del In&box [«Significado de los LED»]

El inflador del sistema de airbag siempre debe estar utilizable; la fecha de vencimiento del inflador aparece indicada en la etiqueta del mismo; Si el chaleco airbag ya se ha inflado, el usuario ha seguido correctamente el procedimiento indicado en este manual de usuario [«Tras un inflado»].

ADVERTENCIA:

Aquellas personas que lleven un marcapasos o cualquier otro producto sanitario implantado o que tengan un historial de problemas cardíacos, no deberán usar el chaleco.

El uso del chaleco se desaconseja en aquellas personas que tengan problemas de espalda o cuello.

Aquellas personas que tenga prótesis mamarias no deberán usar el chaleco.

Las mujeres embarazadas no deben usar el chaleco.

Cualquier piercing que esté en la zona de cobertura del chaleco deberá quitarse.

No lleve en la cazadora ningún objeto afilado (como llaves, navajas o destornilladores) que pueda dañar la bolsa del airbag.

El grado de riesgo o peligro al que se enfrente un motociclista estará estrechamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se insta a los motoristas a que elijan cuidadosamente las prendas de protección para motociclistas que mejor se adapten a su conducción y riesgos. Otras prendas o combinaciones de prendas homologadas según la serie de normativas FPrEN 17092 pueden proporcionar una protección más adecuada que este prenda, pero es posible que las desventajas relativas al peso o la ergonomía (por ejemplo, limitaciones en la amplitud del movimiento) o el estrés térmico vinculados a su uso hagan que resulten menos indicadas para algunos conductores.

Esta prenda EPP ha sido diseñada para proporcionar una protección contra impacto en las zonas cubiertas por el protector o los protectores de impacto. No ofrece protección contra el rozamiento.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tuviese algún problema relacionado con el chaleco, el sistema de airbag o no supiera dónde radica el problema, póngase en contacto con su distribuidor local.

Si tuviera un problema relacionado con el In&box, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de In&motion a través del correo electrónico customer@inemotion.com o por vía telefónica [en el sitio web de In&motion, www.inemotion.com, encontrará el número de teléfono de su país].

INSTRUCCIONES DE USO DEL PROTECTOR DE ESPALDA

El protector de espalda IMP Moto ha sido especialmente diseñado para motociclistas.

1 USO PREVISTO

El protector de espalda IMP Moto ha sido diseñado para su uso exclusivo en motocicletas. No lo use con ningún otro fin (esquí, patinaje, montar a caballo, ciclismo, etc.) El protector de espalda protege de los impactos contra el suelo o contra un obstáculo durante un accidente. Puede reducir la gravedad de las lesiones (traumatismos o fracturas). No hay ningún producto o sistema de protección que pueda ofrecer una protección total contra lesiones o daños, ya sea a un individuo o a una propiedad, en caso de caída, choque, impacto, pérdida de control u otros. Del mismo modo, es posible que este protector de espalda no evite completamente las lesiones en la columna vertebral. El protector de espalda no ofrece protección contra los riesgos de perforación, corte o penetración de un objeto. El uso de este producto no debe alentar a exceder cualquiera de los límites ni a asumir riesgos adicionales.

2 SELECCIÓN DE LA TALLA

Consulte la siguiente tabla para elegir su talla:

Protector de la espalda	S	M	L/XL/2XL
Longitud cintura-hombro			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Elegir un protector que sea demasiado grande puede conllevar el riesgo de que afecte al casco, provocando unas condiciones de conducción peligrosas.

3 Instrucciones de ajuste

El protector de espalda IMP Moto deberá ajustarse y llevarse correctamente con el fin de que proteja eficazmente las zonas a proteger. Para obtener una protección y una comodidad óptimas, elija la talla correcta y asegúrese de que el producto de airbag se ajusta correctamente a su cuerpo. Para una comodidad máxima, abroche todos los cierres (cremalleras) y demás correas.

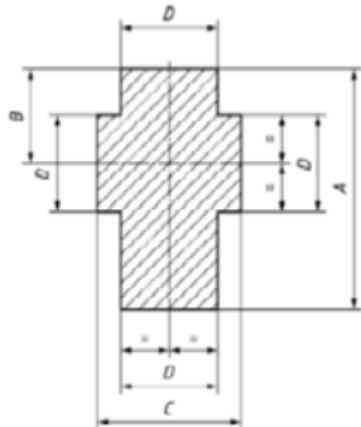
4 DIMENSIONES MÍNIMAS EN LAS ZONAS DE PROTECCIÓN

Figura 1: Protector de espalda completa

Dimensiones de la zona de protección mínima del protector de espalda

Dimensiones de la figura 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		

NOTA: Todas las dimensiones están referidas a la longitud cintura-hombro (100 %) del usuario más grande.



5 Nivel de protección

Las zonas de protección de este producto han sido testadas y homologadas de conformidad con la norma EN1621-2:2014. La siguiente tabla muestra los valores medios de la fuerza residual para los dos niveles de protección definidos por la normativa.

NIVEL*	PROMEDIO DEL VALOR TOTAL	VALOR INDIVIDUAL
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA

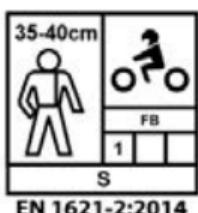
El etiquetado CE indica que el protector de impacto se ajusta a las exigencias normativas de UE 2016/425.

Nombre del protector de espalda

CE: Símbolo de conformidad europea

in-motion

IMP MOTO



In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

Nº : 022018

Pictograma que indica el uso exclusivo para motocicleta de la protección con el protector de tipo FB (protector de espalda completa), el nivel de efectividad [1], así como la información relativa a la talla (distancia entre la cintura y el hombro)

EN1621-2:2014: Referencia de la normativa técnica

Nombre y dirección del fabricante

Número de serie del producto

7 INSTRUCCIONES DE USO Y ALMACENAMIENTO

El protector de espalda deberá utilizarse y almacenarse exclusivamente a temperaturas entre -10 ° C y 45 ° C (14 ° F y 113 ° F). Una exposición prolongada del sistema a temperaturas que se salgan de este intervalo podría comprometer su funcionalidad. Mantenga el protector de espalda en una zona limpia y lejos de la humedad. Mantenga el protector de espalda en un embalaje limpio que lo proteja de la humedad.

Tras sufrir un impacto, el protector de espalda podría haberse dañado parcialmente al absorber energía del impacto para reducir su fuerza. De forma sistemática, antes de cada uso, revise su equipo de protección para confirmar que está en buenas condiciones de uso y no presenta daños. Si sospecha que ha sufrido algún deterioro, póngase en contacto con su distribuidor local.

En ningún caso modifique su protector de espalda ni sus componentes. Una modificación de cualquier tipo podría poner en peligro sus funciones y prestaciones de protección en caso de caída o accidente.

No lo repare ni use piezas o accesorios de sustitución que no sean originales de In&motion.

Para limpiar el protector de espalda, pase un paño de algodón suave y húmedo sobre la espuma o por la parte plástica.

Advertencia: no limpie el inflador. El conector del inflador y el inflador no deben entrar en contacto con el agua.

- No usar lejía
- No planchar
- No lavar en lavadora
- No limpiar en seco
- No secar en secadora
- No utilizar un secador para el cabello
- No utilizar detergente
- Secar lejos de fuentes de calor y apartado de la luz solar

8 RECICLADO DEL PRODUCTO

Cuando termine la vida útil del producto, le rogamos que elimine sus residuos de conformidad con la legislación y las regulaciones locales. Para más información sobre los sistemas de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que están a disposición de los consumidores gratuitamente cerca de su casa, póngase en contacto con su ayuntamiento. No tire un inflador lleno [que nunca haya sido accionado]. Para eliminar un inflador lleno que haya quedado obsoleto, consulte www.inemotion.com. La fecha de vencimiento del inflador aparece indicada en la etiqueta. Este protector de espalda tiene una vida útil de cinco años.

9 Organismo notificado

Este protector de espalda está homologado de conformidad con la norma EN1621-2:2014 por el organismo notificado:

Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANCIA

La declaración de conformidad puede consultarse en www.inemotion.com

10 MARCA REGISTRADA

In&motion® es una marca propiedad de In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier

74650 CHAVANOD

Francia

MANUEL D'UTILISATION – VERSION FRANÇAISE

NOM DU FABRICANT ET ADRESE [A]

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
États-Unis d'Amérique

TYPE DE PRODUIT / NOM DU PRODUIT [B]

Type : Airbag pour motocycliste
Nom : Ai-1 Gilet Airbag

TYPE / SYSTÈME DE GONFLAGE [C]

Type : airbag électronique autonome In&motion
Référence : IMS Moto 1



C : Classe C = PIÈCE 6 : ensemble de vêtements de protection contre les impacts.

Cette classe est destinée aux vêtements spécialisés sans coque, conçus uniquement pour maintenir en place une ou plusieurs protections contre les chocs, soit comme sous-vêtement, soit comme survêtement. Les vêtements C sont conçus pour protéger les zones couvertes par la / les protection(s) contre les impacts et ils n'offrent pas une protection minimale complète contre les abrasions et les impacts.

U : possibilité de porter le gilet sous une veste

prEN17092-6:2019 : Référence de la norme [n° et année]

RÉGLAGE DE LA VESTE [D]

Le gilet doit être porté et réglé correctement pour que les zones de protection soient placées sur le thorax, l'abdomen et le dos.

Pour obtenir une protection et un confort optimales, veuillez choisir la bonne taille et vous assurer que le gilet est correctement ajusté à votre corps. Fermez toutes les fermetures et autres sangles pour un maximum de confort. Si nécessaire, reportez-vous au tableau suivant pour sélectionner la taille adaptée à votre morphologie :

GILET AIRBAG	S	M	L	XL	2XL	3XL
LONGUEUR TAILLE-ÉPAULE 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

ATTENTION [E]

Toute modification ou utilisation inappropriée peut avoir un impact négatif sur les performances du dispositif. Ne modifier en aucun cas votre système d'airbag, la In&box ou ses composants de quelque manière que ce soit.

Toute modification de quelque nature que ce soit peut compromettre sa fonctionnalité et ses capacités de protection en cas de chute ou d'accident. Ne jamais ajouter de décos, de rubans, de pièces autocollantes ou d'autres pièces sur le système de coussins gonflables. Ne jamais brancher un appareil électronique ou une batterie externe au système. Les composants du gilet ne doivent jamais être modifiés.

ATTENTION [F]

Cet équipement de protection individuelle (EPI) est destiné à protéger contre les chocs mécaniques. Dans certains cas, il permet de réduire la gravité des blessures des conducteurs et des passagers à la suite d'une chute au sol, d'une collision avec un véhicule ou d'un impact contre un obstacle.

Aucun équipement ne peut offrir une protection totale contre les blessures, la mort, les lésions corporelles ou les dommages en cas de chute, d'accident, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou de tout autre événement. Seules les parties du corps couvertes par la protection peuvent être protégées contre les chocs. Le système d'airbag In&motion ne peut en aucun cas être considéré comme un substitut aux équipements de protection tels que le casque, les lunettes de protection, les gants ou tout autre dispositif de protection.

Il est possible que ce produit soit moins efficace pour certains motards en raison de son poids, de son ergonomie ou de la contrainte thermique.

LA CONDUITE D'UNE MOTO ET LES COURSES SONT DES ACTIVITÉS INTRINSÈQUEMENT DANGEREUSES QUI PEUVENT ENTRAÎNER LA MORT, DES LÉSIONS CÉRÉBRALES, LA PARALYSIE OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. VOUS ASSUMEZ LE RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT CHAQUE FOIS QUE VOUS CONDUISEZ UNE MOTO. Le système In&box et le système d'airbag associé sont conçus pour réduire certains de ces risques dans des conditions définies, mais ils ne peuvent pas éliminer tous les risques ni protéger totalement contre les blessures ou la mort, même dans des situations où le système fonctionne comme prévu.

De plus, une vitesse excessive ou toute autre violation du code de la route ou une erreur de l'utilisateur peut entraîner des situations d'accident dépassant la capacité du système à minimiser ou à éliminer les risques de blessures.

AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION AUCUN VÊTEMENT DE PROTECTION NE PEUT PROTÉGER COMPLÈTEMENT CONTRE TOUTES LES BLESSURES !

Toujours utiliser vos vêtements de moto en combinaison avec d'autres EPI, y compris le casque, et d'autres vêtements EPI correspondants ou complémentaires tels que les vestes, les pantalons, les protections anti-chocs, les bottes, les protections oculaires et les gants.

- La pratique de la moto est une ACTIVITÉ DANGEREUSE INHÉRENTE : le port d'un équipement de protection ne doit pas être une excuse pour augmenter la propension à prendre des risques
- Ne pas utiliser le gilet de protection pour d'autres usages : une manipulation incorrecte peut réduire sérieusement la protection prévue. Il n'existe aucun produit (ni EPI ni ensemble d'EPI) qui puisse garantir une protection totale contre les blessures ou la mort.

ATTENTION : ne pas utiliser VOTRE VÊTEMENT sans avoir inséré ses PROTECTIONS !

SI VOUS NE COMPRENEZ PAS OU N'APPRÉCIEZ PAS LE DANGER DE CES ACTIVITÉS, Veuillez VOUS ABSTENIR DE TOUTE ACTIVITÉ DE SPORT MÉCANIQUE ET DE TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE DU SYSTÈME D'AIRBAG IN&MOTION.

LIMITES DE TEMPÉRATURE (G)

Le système doit être utilisé exclusivement à des températures

comprises entre -10 °C et 45 °C (14 °F et 113 °F). Une exposition prolongée du système à des températures dépassant cette plage peut compromettre son fonctionnement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE (H)

Ne pas mouiller la protection dorsale ou la face arrière de votre article. Le connecteur du gonfleur, le gonfleur, la In&box ne doivent pas être en contact avec de l'eau. Nettoyer l'extérieur et l'intérieur de votre article avec de l'eau savonneuse en utilisant une petite brosse douce et en frottant doucement dans un mouvement circulaire. Rincer ensuite avec une éponge douce et humide pour enlever l'excès de savon et la saleté que vous avez pu détacher lors de l'étape précédente. Sécher d'abord votre article à l'aide d'un chiffon doux en coton, puis le laisser complètement sécher à l'air libre dans un endroit sec et aéré pendant au moins 12 heures.

- Ne pas utiliser d'eau de Javel
- Ne pas repasser
- Ne pas laver en machine
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas mettre au sèche-linge
- Ne pas utiliser de sèche-cheveux
- Ne pas utiliser de détergent
- Sécher à l'abri des sources de chaleur et de la lumière du soleil

ATTENTION (I)

La veste airbag est conçue pour offrir une protection optimale uniquement si le système airbag est gonflé.

STOCKAGE ET TRANSPORT (J)

Conserver le gilet et la In&box dans un endroit propre et ventilé, à l'abri de l'humidité et de la lumière, et à l'abri des chocs et de la pression. Ne pas ranger le gilet et la In&box à proximité de surfaces ou d'objets combustibles. Ne pas exposer le gilet à la lumière directe du soleil, sous un pare-brise, dans une voiture ou dans un top case. Ne pas plier, froisser, courber, tordre ou mettre en boule le gilet. Le suspendre à un cintre ou dans une position complètement à plat pour éviter toute rupture ou casse.

Transporter le gilet dans un emballage propre le protégeant de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

S'assurer d'éteindre votre In&box lorsque vous utilisez tout autre moyen de transport (voiture, bus, avion, train ou moto sans porter le système d'airbag) et conserver ce manuel d'utilisation aussi longtemps que vous avez le gilet et transmettre le manuel d'utilisation à tout propriétaire ultérieur du gilet. De plus, conserver ce manuel d'utilisation avec le produit lors de vos déplacements, notamment en avion. S'il est mal utilisé, le gilet peut provoquer un

gonflage inopportun, ce qui pourrait endommager vos biens ou même créer un risque de sécurité pour les autres personnes. Sur le site In&motion www.inemotion.com, vous trouverez les documents nécessaires pour faciliter le transport de votre produit. In&motion ne peut être tenu pour responsable dans le cas où une compagnie aérienne refuserait de transporter le produit par avion.

CONTÔLE DU PRODUIT [K]

Après un choc, la protection dorsale, le système de coussin gonflable et en particulier le coussin gonflable, peuvent être partiellement endommagés en ayant absorbé l'énergie du choc pour réduire sa force.

Le temps peut également endommager partiellement votre produit. Avant chaque utilisation, contrôler systématiquement votre équipement de protection visuellement pour confirmer qu'il est en bon état d'utilisation et qu'il n'est pas endommagé :

- Pas de détérioration du tissu [bulles excessives, accrocs, coutures effilochées, coutures rompues, surpiquûres]
- Pas de détérioration des pièces plastiques [fissures, craquelures, blanchiment].

« Ce produit ne doit être réparé / faire l'objet de maintenance par KLIM exclusivement pour garantir la pleine fonctionnalité de ce produit. Le gilet ne doit en aucun cas être modifié ou démonté. »

« Suivre la réglementation locale pour le recyclage / la mise au rebut du gilet et de la protection dorsale. »

La durée de vie du gilet est variable. Cela dépend de la fréquence et des conditions d'utilisation. Utilisé et entretenu correctement, le gilet est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.

Il a été conçu pour supporter 3 gonflages sans retour obligatoire au fabricant [www.KLIM.com] pour inspection, à condition que la procédure d'inspection post-gonflage soit toujours respectée.

Après avoir subi 3 gonflements, le gilet airbag peut ne pas fonctionner correctement.

COMPATIBILITÉ DU PRODUIT DE PROTECTION [L]

VOIR « COMPATIBILITÉ DU GILET »

TYPE DE GONFLEUR [M]

VOIR « REMPLACEMENT DU GONFLEUR »

DESCRIPTION DES COMPOSANTS [N]

GILET AIRBAG :

Gilet intégrant le système d'airbag In&motion.

Ai-1 Gilet Airbag 3046-000



IN&BOX :

dispositif de détection et de déclenchement d'un système d'airbag contenant des capteurs et la batterie.
(voir le manuel d'utilisation de la In&box, fourni avec la In&box)



La In&box est un dispositif électronique placé dans la coque. Il est fourni avec un câble USB et son propre manuel d'utilisation. Chaque In&box possède un identifiant unique lié à un compte utilisateur. Avant d'utiliser votre In&box, veuillez lire attentivement les instructions détaillées dans le manuel d'utilisation spécifique à In&motion dédié à l'utilisation de la In&box.

GONFLEUR : GÉNÉRATEUR DE GAZ

Le gonfleur est un générateur de gaz. À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LE SYSTÈME D'AIRBAG IN&MOTION.

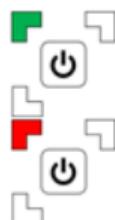


Attention! Manipuler avec précaution.

Ce générateur est rempli de gaz à haute pression. Stocker à une température inférieure à 45 °C (113 °F).

Ne pas réparer, ne pas percer, ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas utiliser avec tout autre équipement électronique, les utilisateurs doivent être âgés de 18 ans et plus pour manipuler le gonfleur. Si le gonfleur montre des signes de détérioration, veuillez l'envoyer à In&motion [www.inemotion.com] pour recyclage. La date d'expiration du gonfleur est indiquée sur l'étiquette. Ne pas jeter un gonfleur complet (qui n'a jamais été déclenché). Dans le cas où votre gonfleur a dépassé son espérance de vie (4 ans pour la date d'expiration imprimée sur l'étiquette), vous êtes tenu de recycler ce gonfleur car un gonfleur complet ne doit jamais être jeté mais recyclé. Veuillez contacter In&Motion sur www.inemotion.com pour plus d'informations sur le recyclage. Vérifier si le gonfleur est plein ou vide :

- Visser le gonfleur dans le système de coussins gonflables In&motion
- Brancher le connecteur dans le gonfleur
- Insérer la In&box en marche dans son logement



Si la LED (témoin lumineux) du gonfleur est vert fixe, le gonfleur est plein et branché.

Si la LED (témoin lumineux) du gonfleur est rouge fixe, le gonfleur est vide et/ou mal branché.

PROTECTION DORSALE :

Le gilet contient une protection dorsale certifiée EN 1621-2:2014. La protection dorsale In&motion a été conçue spécifiquement pour les utilisateurs de véhicules deux roues motorisés et doit être utilisée exclusivement en association avec le système d'airbag In&motion..



REEMPLACEMENT DU GONFLEUR [0]

Attention ! Ne pas toucher le raccord du gonfleur complet avec les doigts (pièce bleue en bas du gonfleur). Ne pas brancher le connecteur du gonfleur au gonfleur avant de l'avoir vissé sur le coussin.

1. Remplacer le gonfleur

Attention, les gonfleurs sont à usage unique. Après un gonflage, il ne peut pas être rempli à nouveau et doit être changé. Seuls les gonfleurs fournis par In&motion (réf : IMI 2368) sont certifiés et conçus pour être utilisés avec le système d'airbag In&motion. Ne pas utiliser d'autres gonfleurs pour quelque raison que ce soit.

Pour obtenir un nouveau gonfleur, contactez votre revendeur local.

2. Procédure post-gonflage

Après le gonflage, veuillez suivre les 4 étapes suivantes :

- 1) Vérifier que le gilet est intact
- 2) Retirer le gonfleur vide
- 3) Vérifier que le système d'airbag In&motion est intact
- 4) Installer un nouveau gonfleur

Ces étapes sont décrites ci-dessous. En cas de dommage ou d'anomalie, ne pas utiliser le gilet et contacter votre revendeur local. Vous trouverez également cette procédure sur la vidéo du tutoriel In&motion disponible sur la chaîne YouTube In&motion : <http://bit.ly/InemotionTuto> également sur l'application mobile « My In&box ».

3. Vérifier que votre gilet est intact

Vérifier que les pièces en tissu et les pièces en plastique sont intactes.



Vérifier que la protection dorsale est intacte.

Vérifier que le connecteur est intact.

Si vous suspectez une détérioration du gilet (abrasion, trous, déchirures dans les parties en tissu ou en plastique, rupture ou blanchissement des parties en plastique, déformation du tissu, rupture des fils d'assemblage du gilet), contactez votre revendeur local.

4. Retirer le gonfleur vide

Attention ! Le gonfleur doit être manipulé avec précaution.
Lavez-vous les mains avant et après avoir remplacé le gonfleur.
Effectuer les opérations suivantes dans un environnement propre et sec.

Retirer la In&box de son boîtier.

Ouvrir la fermeture éclair à l'arrière pour accéder au gonfleur.

Détacher l'In&box de son boîtier.

Pour ce faire, tirer sur le gonfleur pour le sortir de son boîtier.



Attention ! Pour éviter tout dommage, ne pas forcer le connecteur et ne pas tirer sur le câble pour retirer le gonfleur.

Appuyer sur les deux languettes et tirer doucement. Si vous avez des difficultés, appuyer sur une languette de connexion, puis sur l'autre et ainsi de suite.



Dévisser le gonfleur usagé.



Vérifier que le joint est correctement positionné et qu'il n'est pas endommagé.

5. Vérifier que le système d'airbag In&motion est intact

Prendre votre adaptateur de gonflage, qui est fourni avec votre gonfleur de rechange. Pour acheter un nouveau gonfleur, rendez-vous sur www.inemotion.com ou en boutique.

Visser l'adaptateur de gonflage fourni à la place du gonfleur.

Gonfler le gilet à 0,3 bar [5 psi] à l'aide de cet adaptateur et d'une pompe ou d'un compresseur et vérifier qu'il ne se dégonfle pas en moins de 5 secondes. (Tout système de gonflage pneumatique, tel que ceux disponibles dans les stations-service, peut convenir à cette opération).

Lorsque le gilet est gonflé, vérifier l'intégrité des pièces de tissu et des coutures. Vérifier que les coutures ne s'effilochent pas. Si le gilet ne se gonfle ou ne se dégonfle pas rapidement, ne pas l'utiliser et contacter votre revendeur local. Sinon, retirer l'adaptateur en le dévissant, puis retirer complètement l'air contenu dans le système d'airbag.



6. Installer un nouveau gonfleur

Attention ! Ne pas toucher le raccord du gonfleur complet avec les doigts (pièce bleue en bas du gonfleur). Ne pas brancher avant d'avoir vissé le gonfleur.

Attention ! Avant d'effectuer les étapes suivantes, vérifier que le système d'airbag est complètement vide d'air.



Visser le nouveau gonfleur à la main.



Rebrancher le connecteur.
Vérifier qu'il est bien inséré jusqu'au bout.



Clipser le gonfleur dans son boîtier.

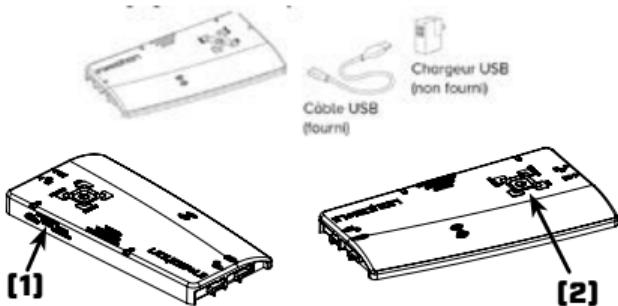
Vérifier que le gonfleur est correctement positionné, entièrement logé dans son boîtier.



Fermer la fermeture éclair sur le dessus.



Pour vérifier que le gonfleur est neuf et correctement connecté, prendre la In&box, la mettre en place et l'insérer dans son boîtier. La LED du gonfleur doit passer au vert.



UTILISER LA IN&BOX [P]

Pour démarrer :

1. Charger la In&Box

Pour la première utilisation de votre produit, veuillez lire le manuel d'utilisation détaillé de la In&box, fourni avec la In&box. Utiliser le câble USB fourni avec la In&box avec un chargeur USB de 5 volts, 2 ampères (non fourni).

2. Allumer votre In&box

Attention ! La In&box doit être activée avant utilisation sur my.inemotion.com afin de la rendre fonctionnelle.

[1] APPUYER SUR LE BOUTON DE L'INTERRUPEUR.

[2] SI LE BOUTON DE L'INTERRUPEUR EST DÉJÀ ALLUMÉ, APPUYER RAPIDEMENT DEUX FOIS SUR LE BOUTON CENTRAL

CODE LUMINEUX

L'autonomie de la batterie de la In&box est approximativement de 20 heures en utilisation continue. In&motion recommande d'éteindre votre In&box avec le bouton central lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant plusieurs jours consécutifs afin de préserver l'autonomie de la batterie.

Vous trouverez ci-dessous un extrait de la liste des différentes couleurs de LED que vous pouvez voir sur votre In&box. Se référer au manuel d'utilisation de la In&box pour voir le code lumineux complet. Attention, ce code lumineux peut changer et évoluer dans le temps en fonction de l'utilisation. Pour être rester informé des dernières évolutions, nous vous invitons à consulter notre site www.inemotion.com.

LED GONFLEUR [IN&BOX DANS LE GILET]



VERT FIXE :

Gonfleur branché (airbag fonctionnel)



ROUGE FIXE :

Gonfleur non branché (airbag non fonctionnel)



PAS DE LUMIÈRE :
In&Box désactivé (airbag non fonctionnel)



LEDS DE GONFLAGE ET DE GPS

Lorsque les deux LED supérieures clignotent en rouge : l'airbag n'est pas fonctionnel.

LED BATTERIE



ROUGE FIXE :

Moins de 30% de batterie (environ 5 heures d'utilisation restantes)



ROUGE CLIGNOTANT

Moins de 5 % de batterie rechargez votre In&Box!



PAS DE LUMIÈRE :

Batterie chargée (30 à 99 %) ou In&Box éteinte.



BLEU FIXE :

Batterie en charge (In&Box branchée)



VERT FIXE :

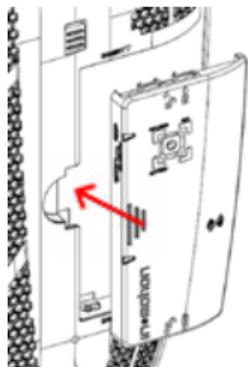
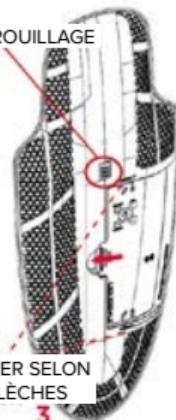
Batterie chargée à 100 % (In&Box branchée)



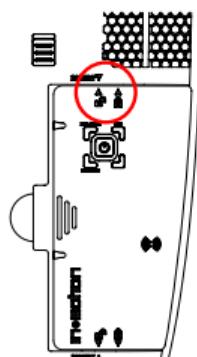
VERROUILLAGE

INSÉRER SELON
LES FLÈCHES

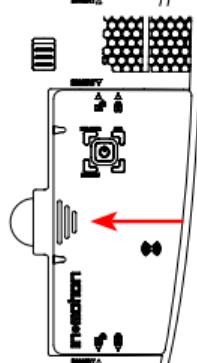
3



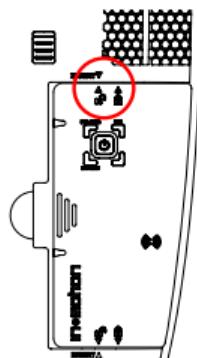
Mettre votre In&Box dans sa position.



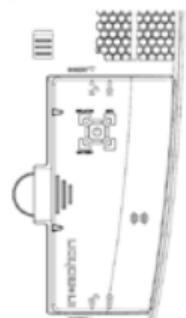
Les flèches indiquées sur le panneau de verrouillage de la In&box ouverte (haut et bas) doivent être alignées avec les flèches d'INSERTION indiquées sur le boîtier.



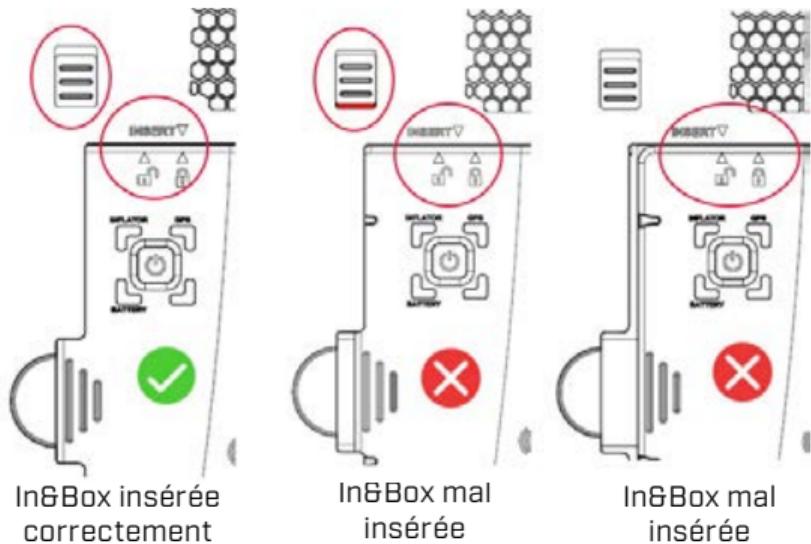
En utilisant le verrouillage, pousser la In&box vers le côté gauche pour le mettre en place.



Les flèches indiquées sur le verrou In & box fermé doivent être alignées avec les flèches INSERT indiquées sur la coque.



Attention! Assurez-vous que le marquage verrouillé rouge ne soit pas visible.

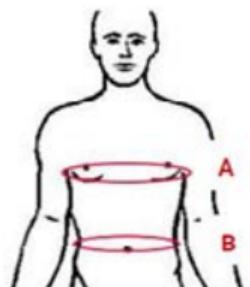


4. Porter et régler votre gilet airbag

Le gilet doit être porté sous votre blouson ou veste (ajusté et entièrement fermé) conçu pour les véhicules à deux roues. Le gilet ne doit en aucun cas être porté seul, sans blouson ou veste de protection par-dessus, car le textile du gilet n'est pas résistant à l'abrasion.

COMPATIBILITÉ DE LA VESTE [Q]

Le gilet n'est pas compatible avec un sac à dos ou un harnais pour enfant. Le gilet n'est pas compatible avec les vestes ou blousons ayant une attache à l'entrejambe. Ne jamais porter de collier cervicale (neckbrace) en portant le système d'airbag. Le gilet n'est pas compatible avec un collier cervicale. Ne pas zipper votre gilet à votre pantalon. Le gilet n'est pas compatible avec une combinaison intégrale d'une seule pièce (comme par exemple un vêtement en textile, en cuir, un vêtement de pluie) sauf les combinaisons « compatibles avec les système d'airbag In&motion » qui ont été testées et sont compatibles avec un gonflage correct de l'airbag, à condition que la taille du vêtement soit adaptée à votre morphologie.



La combinaison intégrale KLIM suivante a été testée et est « compatible avec les système d'airbag In&motion » :

- Hardanger 3737-000

Pour choisir la bonne taille de votre vêtement, veuillez vous référer au guide des tailles du vêtement.

L'utilisation de la veste avec une combinaison non compatible peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'airbag et peut causer des blessures.

CONSEILS D'UTILISATION [R]

Attention ! Une exposition excessive à l'eau provoquera un mauvais fonctionnement du gilet. Il est recommandé de l'utiliser uniquement sous un vêtement de protection imperméable conçu pour les utilisateurs de véhicules à deux roues.

Le tissu du gilet n'est pas résistant à l'abrasion. Par conséquent, il est impératif que votre veste ou blouson conçu pour être utilisé avec des véhicules à deux roues recouvre complètement le gilet.

Pour vérifier que la veste que vous portez est compatible avec le gilet airbag, il faut prendre des mesures. Vous pouvez vérifier vous-même la compatibilité de votre veste ou blouson en suivant le protocole ci-dessous :



1] Mesures de l'utilisateur sans gilet

Prenez les mesures suivantes sans porter le gilet :

- A) Mesurez le tour de votre poitrine en cm | en pouces (par exemple 100 cm | 39 pouces)
- B) Mesurez votre tour de taille, à la hauteur du nombril, en cm | en pouces (par exemple 90 cm | 35 pouces)

C) Additionner ces 2 mesures, puis diviser par 2 (par exemple $100+90=190$ et $190/2=95$ cm | $39+35=74$ et $74/2=37$ pouces)

2] Mesures de votre veste ou blouson

Les mesures suivantes sont prises en étirant la veste. Tous les tissus élastiques et les parties élastiques dans le sens de la prise de mesure doivent être complètement étirés. Placer votre veste fermée sur une surface plane.

A) Tout en étirant la veste jusqu'à ce que les parties élastiques et les tissus soient tendus, mesurer la largeur de la veste sous les aisselles en cm (par exemple 58cm | 22 pouces)

B) De la même façon, tout en étirant complètement la veste, mesurer la largeur de la veste au niveau du nombril en cm (par exemple 52cm | 20 pouces)

C) Ajouter ces 2 mesures (par exemple $58+52=110$ cm | $22+20=42$ pouces)

Votre veste est compatible avec le gilet si la différence entre le premier (95cm | 37 pouces) et le second résultat obtenu en C (110cm | 42 pouces) est supérieure ou égale à 13cm | 5,2 pouces.

Si vous n'êtes pas sûr, demandez conseil à votre revendeur local. Exemple : 110-95=15cm | 42-37=5 pouces... votre veste est compatible.

Si votre veste n'est pas compatible, n'utilisez pas le gilet airbag avec votre veste. Dans un tel cas, le port du gilet airbag peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'airbag et peut causer des blessures.

Si vous avez besoin d'aide pour déterminer la taille, contactez le service clientèle de KLIM.

ORGANISME NOTIFIÉ, ADRESSE ET NUMÉRO CE DU / DES LABORATOIRE (S)

Le produit a été testé selon
le protocole CRITT AMC-011
Organisme notifié Aliénor Certification n°2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
FRANCE

ANNÉE DE FABRICATION OU NUMÉRO DE SÉRIE (T)

Année de fabrication 2019

DATE D'EXPIRATION DES ARTICLES (U)

Se référer au paragraphe (N)

NORME UTILISÉE (V)

Gilet certifié par des experts par l'organisme notifié Aliénor Certification n° 2754

RÉGLEMENTATION (W)

Le marquage CE indique que la protection est conforme aux exigences réglementaires de l'UE 2016/425.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (X)

www.inemotion.com ou le site Web KLIM. Les déclarations de conformité de l'UE peuvent être consultées à l'adresse suivante : www.KLIM.com/eu-doc.

ANALYSE DES RISQUES [Y]

Au cours des 15 dernières années, les données provenant d'études sur les accidents et les traumatismes des utilisateurs de deux-roues montrent que lors d'accidents graves, les blessures sont statistiquement concentrées au niveau du thorax, de l'abdomen et de la colonne vertébrale. Parmi les usagers de deux-roues blessés, 17 % sont considérés comme des blessures très graves, dont 75 % affectent le thorax (Source : ONISR – janvier 2015). Le gilet airbag n'est pas conçu pour protéger vos membres inférieurs, vos membres supérieurs et votre tête.

CONDITIONS DE DÉTECTION [Z]

La sécurité des utilisateurs est la première préoccupation de In&motion. Dans le cadre de notre obligation de moyens, nous nous efforçons de mettre en œuvre toutes les solutions technologiques dont nous disposons afin que le système de détection In&box puisse offrir le meilleur degré de protection et de confort.

Cependant, l'utilisateur de ce système de protection est responsable de sa protection, et ce système est développé par In&motion pour fournir une protection optimale uniquement lors d'un comportement responsable et respectueux sur la route. In&motion ne garantit pas l'absence de dommages. Le système d'airbag In&motion ne peut pas compenser un comportement dangereux ou contraire aux règles de sécurité routière.

Les détails concernant la détection et le déploiement de l'airbag se trouvent dans le manuel d'utilisation In&box.

Pour que l'airbag fonctionne correctement, l'utilisateur doit vérifier les points suivants avant chaque utilisation : Le gonfleur présent dans le système d'airbag est rempli et connecté correctement ; les LEDS sur la In&box vérifient l'état du gonfleur, voir le manuel d'utilisation de la In&box (« signification des LEDS »)

Le gonfleur présent dans le système d'airbag est toujours utilisable; la date d'expiration du gonfleur est indiquée sur l'étiquette apposée sur le gonfleur ; Si le gilet airbag a déjà été gonflé, l'utilisateur a suivi correctement la procédure de ce manuel d'utilisation (« Après un gonflage »).

ATTENTION :

Le gilet ne doit pas être utilisé par les personnes portant un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implanté, ou qui ont des antécédents de problèmes cardiaques. L'utilisation du gilet n'est pas recommandée pour les personnes qui ont des problèmes de dos ou de cou.

Le gilet ne doit pas être utilisé par les personnes qui portent des prothèses mammaires.

Le gilet ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes.

Tout piercing présent dans la zone couverte par le gilet doit être enlevé.

Ne pas transporter d'objets pointus [tels que clé, couteau, tournevis] dans votre veste qui pourraient endommager le coussin de l'airbag.

Le degré de risque ou de danger qu'un motocycliste rencontrera, est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Il est recommandé aux motards de soigneusement choisir les vêtements de protection pour motocyclistes qui correspondent à leur activité et aux risques qu'elle comporte. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés selon la série de normes FprEN 17092 peuvent fournir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais il est possible que ce produit soit moins efficace pour certains motards en raison de son poids, de son ergonomie (restrictions de l'amplitude de mouvement, par exemple) ou de la contrainte thermique.

Ce vêtement EPI est conçu pour offrir une protection contre les impacts dans les zones couvertes par la / les protection(s) contre les impacts. Il ne protège pas contre les abrasions.

DÉPANNAGE

Si vous avez un problème concernant le gilet, le système d'airbag ou si vous ne savez pas d'où vient le problème, contactez votre revendeur local.

Si vous avez un problème concernant la In&box, contactez le service client de In&motion par email customer@inemotion.com ou par téléphone [retrouvez le numéro de téléphone de votre pays sur le site de In&motion www.inemotion.com].

MANUEL D'UTILISATION DE LA PROTECTION DORSALE

La protection dorsale IMP Moto a été conçue spécialement pour les motocyclistes.

1 USAGE PRÉVU

La protection dorsale IMP Moto a été conçue pour être utilisée uniquement sur les motos. Ne pas utiliser pour une autre application (ski, patinage, équitation, vélo, etc.) La protection dorsale protège contre les impacts avec le sol ou un obstacle lors d'un accident. Il peut réduire la gravité des blessures (contusions ou fractures). Aucun produit ou système de protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures ou les dommages à un individu ou à un bien en cas de chute, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou autre. De même, cette protection dorsale peut ne pas prévenir totalement les blessures à la colonne vertébrale. La protection dorsale n'offre pas de protection contre les risques de perforation, de coupure ou de pénétration d'un objet. L'utilisation de ce produit ne doit pas inciter à dépasser des limites ou à prendre des risques supplémentaires.

2 CHOIX DE LA TAILLE

Consultez le tableau ci-dessous pour choisir votre taille:

Protection dorsale	S	M	L/XL/2XL
Longueur taille-épaule			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Le choix d'une protection trop grande peut entraîner un risque d'interférence avec le casque, provoquant des conditions de conduite dangereuses.

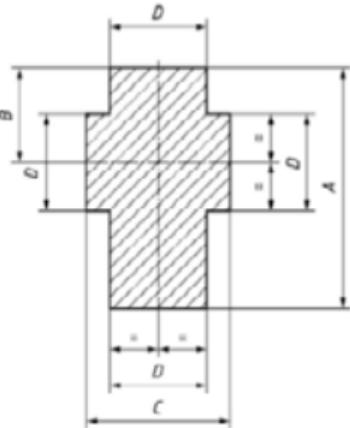
3 Instructions de réglage

La protection dorsale moto IMP doit être correctement montée et portée, afin de protéger efficacement les zones de protection. Pour obtenir une protection et un confort optimales, veuillez choisir la bonne taille et vous assurer que le produit airbag est correctement ajusté à votre corps. Fermer toutes les fermetures (fermetures éclair), et autres sangles pour un confort maximum.

4 DIMENSIONS MINIMALES DANS LES ZONES DE PROTECTION

Figure 1 - Protection dorsale complète

Dimensions de la zone de protection minimale sur la protection dorsale



Dimensions de la figure 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		

REMARQUE : Toutes les dimensions sont liées à la longueur taille-épaule (100%) du plus grand utilisateur.

5 Niveau de protection

Les zones de protection de ce produit ont été testées et certifiées conformément à la norme EN1621-2:2014. Le tableau ci-dessous indique les valeurs de la force résiduelle moyenne pour les deux niveaux de protection définis par la norme.

NIVEAU*	VALEUR MOYENNE TOTALE	VALEUR INDIVIDUELLE
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 EXPLICATION DU MARQUAGE

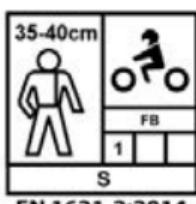
Le marquage CE indique que la protection contre les chocs est conforme aux exigences réglementaires EU 2016/425.

Nom de la protection dorsale

CE : Symbole de conformité européenne

in-motion

IMP MOTO



In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Pictogramme indiquant l'utilisation exclusive de la protection pour la moto avec le type de protection FB (protection dorsale complète), le niveau de performance [1] ; ainsi que les informations concernant la taille (distance entre la taille et l'épaule)

EN1621-2:2014 : norme technique de référence

Nom et adresse du fabricant

Numéro de série du produit

7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE

La protection dorsale doit être utilisée et stockée exclusivement à des températures comprises entre -10 °C et 45 °C (14 °F et 113 °F). Une exposition prolongée du système à des températures dépassant cette plage peut compromettre son fonctionnement. Conserver la protection dorsale dans un endroit propre et à l'abri de l'humidité. Transporter le protecteur dorsal dans un emballage propre le protégeant de l'humidité.

Après un impact, la protection dorsale peut être partiellement endommagée en ayant absorbé l'énergie de l'impact pour réduire sa force. Vérifier systématiquement votre équipement de protection avant son utilisation pour confirmer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'il n'est pas endommagé. Si vous suspectez une détérioration, contactez votre revendeur local.

Ne modifier en aucun cas votre protection dorsale ni ses composants. Toute modification de quelque nature que ce soit peut compromettre ses fonctions et, par conséquent, ses performances de protection en cas de chute ou d'accident.

Ne pas réparer ou remplacer par d'autres pièces ou accessoires qui ne sont pas d'origine In&motion.

Pour nettoyer la protection dorsale, utiliser un chiffon doux en coton humide sur la partie en mousse ou en plastique.

Attention, ne pas nettoyer le gonfleur. Le connecteur du gonfleur et le gonfleur ne doivent pas être en contact avec de l'eau.

- Ne pas utiliser d'eau de Javel
- Ne pas repasser
- Ne pas laver en machine
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas mettre au sèche-linge
- Ne pas utiliser de sèche-cheveux
- Ne pas utiliser de détergent
- Sécher à l'abri des sources de chaleur et de la lumière du soleil

8 RECYCLAGE DU PRODUIT

À la fin de la vie de ce produit, veuillez le jeter séparément conformément aux lois et réglementations locales.

Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques qui sont disponibles gratuitement pour les consommateurs, près de votre domicile, veuillez contacter votre municipalité. Ne pas jeter un gonfleur complet [qui n'a jamais été déclenché]. Pour vous débarrasser d'un gonfleur plein au cas où il serait périmé, veuillez consulter le site www.inemotion.com. La date d'expiration du gonfleur est indiquée sur l'étiquette. Cette protection dorsale a une durée de vie de 5 ans.

9 Organisme notifié

Cette protection dorsale est certifiée conforme à la norme EN1621-2:2014 par un organisme notifié :

Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANCE

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse www.inemotion.com

10 MARQUE COMMERCIALE DÉPOSÉE

In&motion® est une marque déposée appartenant à In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier

74650 CHAVANOD

France

MANUALE PER L'UTENTE – VERSIONE ITALIANA

NOME E INDIRIZZO DEL PRODUTTORE (A)

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
Stati Uniti d'America

TIPO DI PRODOTTO/NOME DEL PRODOTTO (B)

Tipo: Airbag per motociclisti
Nome: Ai-1 Gilet Airbag

TIPO/SISTEMA DI GONFIAGGIO (C)

Tipo: Airbag In&Motion autonomo elettronico
Referenza: IMS Moto 1



C: Classe C = PARTE 6: Indumenti di protezione dall'impatto.
Questa classe è prevista per abbigliamento specifico non a guscio, studiato esclusivamente per mantenere in posizione uno o più protettori contro l'impatto, da indossare sia sopra che sotto qualsiasi capo. Gli indumenti C sono studiati per offrire protezione da impatto per le zone coperte dagli appositi protettori e non forniscono protezione da abrasione e impatto minima completa.

U: Istruzioni per indossare il gilet sotto-giacca

prEN17092-6:2019: Riferimento alla normativa (n. e anno)

ADATTAMENTO DEL GILET [D]

Il gilet deve essere indossato e adattato correttamente in modo tale che le zone di protezione siano posizionate su torace, addome e schiena. Per ottenere la massima protezione e comodità, scegliere la taglia giusta e accertarsi che il gilet sia adattato correttamente al proprio corpo. Chiudere tutte le chiusure in modo tale da ottenere la massima comodità. Qualora necessario, consultare la seguente tabella per scegliere la taglia appropriata per il proprio corpo:

GILET AIRBAG	S	M	L	XL	2XL	3XL
LUNGHEZZA SPALLA-VITA 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

AVVERTENZA [E]

Qualsiasi modifica o uso improprio può influenzare negativamente la prestazione del sistema. Non modificare in alcun modo il sistema airbag, l'In&box o i suoi componenti. Qualsiasi modifica può compromettere la sua funzionalità e capacità di protezione in caso di cadute o incidenti. Non aggiungere decorazioni, nastri, toppe autoadesive o altre parti al sistema airbag. Non collegare un dispositivo elettronico o una batteria esterna al sistema. I componenti del gilet non devono mai essere modificati.

AVVERTENZA [F]

Questo dispositivo di protezione individuale (PPE) è previsto per la protezione da impatti meccanici. In determinati casi contribuisce a ridurre la gravità delle lesioni a motociclisti e passeggeri in seguito a caduta a terra, collisione con un veicolo o urto contro un ostacolo.

Non esistono prodotti in grado di offrire una protezione totale da lesioni, morte, lesioni fisiche o danni in caso di caduta, incidente, collisione, urto, perdita di controllo o qualsiasi altro evento. Soltanto le parti del corpo coperte dalla protezione possono essere protette dall'impatto. Il sistema airbag In&motion non sostituisce dispositivi di protezione quali caschi, mascherine, guanti ecc. Ci possono essere svantaggi dovuti a peso, ergonomia o sollecitazione termica legati all'uso di

questo prodotto che possono essere meno adatti per alcuni motociclisti.

L'USO E LA GUIDA DI UNA MOTO SONO SEMPRE ATTIVITÀ IMPLICITAMENTE PERICOLOSE CHE POSSONO COMPORTARE LA MORTE, DANNI CEREBRALI, PARALISI O GRAVI LESIONI PERSONALI. IL MOTOCICLISTA SI ASSUME IL RISCHIO DI LESIONI O MORTE OGNI QUALVOLTA CHE SALE SULLA MOTO. L'In&box e il relativo sistema airbag sono studiati al fine di ridurre alcuni dei rischi in determinate condizioni, ma non sono in grado di eliminare tutti i rischi o proteggere da lesioni o morte anche nelle situazioni in cui il sistema funziona come previsto.

Inoltre, la velocità eccessiva o altre violazioni delle leggi sul traffico o errori degli utenti possono causare situazioni d'incidente che vanno oltre la capacità del sistema di minimizzare o eliminare i rischi di lesioni.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO NESSUN INDUMENTO DI PROTEZIONE È IN GRADO DI OFFRIRE LA PROTEZIONE TOTALE CONTRO TUTTE LE LESIONI!!

Usare sempre gli indumenti da moto insieme ad altri dispositivi di protezione personale, tra cui caschi e altri indumenti di protezione personale quali giubbotti, pantaloni, protettori antiurto, stivali, protezione per gli occhi e guanti.

- Il motociclismo è un'ATTIVITÀ IMPLICITAMENTE PERICOLOSA: l'uso di dispositivi di protezione non deve essere un pretesto per aumentare la disponibilità ad assumersi dei rischi
- Non usare il gilet protettivo per altri utilizzi: l'uso improprio può ridurre seriamente la protezione fornita. Non esistono prodotti (né dispositivi di protezione personale né combinazioni di essi) in grado di offrire la protezione totale da lesioni o dalla morte.

AVVERTENZA: non usare l'INDUMENTO senza i suoi PROTETTORI inseriti!

SE NON SI È IN GRADO DI COMPRENDERE O VALUTARE IL PERICOLO DI TALI ATTIVITÀ, ASTENERSI DA TUTTI GLI SPORT MOTORISTICI E DALL'ULTERIORE USO DEL SISTEMA AIRBAG IN&MOTION.

LIMITI DI TEMPERATURA [G]

Il sistema può essere utilizzato esclusivamente a temperature tra -10°C e 45°C (14°F e 113°F). L'esposizione prolungata del sistema a temperature superiori a questo intervallo può compromettere la sua funzionalità.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA [H]

Non bagnare il paraschiena o la parte posteriore del prodotto. Il connettore del gonfiatore, il gonfiatore, l'In&box non devono venire a contatto con l'acqua. Pulire la parte esterna del prodotto con acqua e sapone utilizzando una piccola spazzola morbida e strofinare delicatamente con movimento circolare. Quindi sciacquare con una spugna morbida bagnata per rimuovere il sapone in eccesso e qualsiasi sporcizia che si possa essere staccata durante il passo precedente. Asciugare il prodotto dapprima con un panno morbido di cotone, quindi lasciarlo asciugare completamente all'aria in un luogo asciutto e ventilato per almeno 12 ore.

- Non candeggiare
- Non stirare
- Non lavare in lavatrice
- Non lavare a secco
- Non centrifugare
- Non usare l'asciugacapelli
- Non usare detersivi
- Asciugare lontano da fonti di calore e dalla luce solare

AVVERTENZA [I]

Il Gilet Airbag è studiato per offrire la protezione ottimale solo se il sistema airbag è gonfiato.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO [J]

Conservare il gilet e l'In&box in un ambiente pulito e ventilato, lontano da umidità e luce e da impatti e pressione. Non conservare il gilet e l'In&box in prossimità di superfici od oggetti infiammabili. Non lasciare il gilet esposto alla luce solare diretta, sotto un parabrezza, non conservarlo in una macchina o in un bauletto. Non piegare, sgualcire, curvare, girare o raggomitolare il gilet. Appenderlo su una gruccia o in posizione completamente piatta per evitare ogni tipo di rottura.

Trasportare il gilet in una custodia pulita che lo protegga da umidità e luce solare diretta.

Accertarsi di disattivare l'In&box quando si utilizza un mezzo di trasporto diverso (autovettura, autobus, aereo, treno o utilizzando una moto senza indossare il sistema airbag) e conservare questo manuale per l'utente fino a quando si è in possesso del gilet e cederlo all'eventuale proprietario successivo. Inoltre, tenere questo manuale per l'utente insieme al prodotto durante i viaggi, in particolare in aereo. Se utilizzato in modo scorretto, il gilet può causare un gonfiaggio improprio, che potrebbe danneggiare oggetti o persino mettere a rischio la sicurezza di terzi. Sul sito In&motion www.inemotion.com sono disponibili i necessari

documenti per facilitare il trasporto del prodotto. In&motion non può essere ritenuta responsabile qualora una compagnia aerea rifiuti il trasporto del prodotto in aereo.

ISPEZIONE DEL PRODOTTO [K]

A seguito di un impatto, il sistema airbag e in particolare il cuscino dell'airbag possono essere parzialmente danneggiati, avendo assorbito l'energia dall'impatto per ridurne la potenza.

Il prodotto può parzialmente danneggiarsi anche con il tempo.

Sistematicamente, prima di ogni uso, controllare visivamente il dispositivo di protezione per accertarsi che sia in buone condizioni d'utilizzo e non sia danneggiato:

- Nessun difetto al tessuto (eccessiva quantità di bolle, strappi, cuciture sfilacciate, cuciture rotte, impunture eccessive)
- Nessun deterioramento delle parti in plastica (fissaggi, screpolature, sbiancamento).

“Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione/riparato esclusivamente da KLIM per garantire la sua piena funzionalità. Non modificare o smontare in alcun caso il gilet.”

“Seguire i regolamenti locali per il riciclaggio/o smaltimento del gilet e del paraschiena.”

Il ciclo di vita del gilet è variabile. Dipende dalla frequenza e dalle condizioni d'uso. Usato e sottoposto a manutenzione correttamente, il gilet è garantito per 2 anni dalla data d'acquisto.

È stato studiato per resistere a 3 gonfiaggi senza restituzione obbligatoria al produttore [www.KLIM.com] per l'ispezione, a condizione che la procedura di ispezione post-gonfiaggio venga sempre rispettata. Dopo aver subito 3 gonfiaggi, il gilet airbag potrebbe funzionare impropriamente.

COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO DI PROTEZIONE [L]

VEDERE “COMPATIBILITÀ GIUBBOTTO”

TIPO DI GONFIATORE [M]

VEDERE “SOSTITUZIONE GONFIATORE”

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI [N]

GILET AIRBAG

Gilet con sistema airbag In&motion integrato.
Ai-1 Gilet Airbag 3046-000



IN&BOX:

Dispositivo di rilevazione e attivazione sistema airbag contenente sensori e batteria. (vedere nel manuale per l'utente In&box in dotazione con l'In&box)



L'In&box è un dispositivo elettronico posizionato nel guscio. È dotato di un cavo USB e del suo manuale utente.

Ogni In&box dispone di un identificatore unico collegato all'account dell'utente. Prima di utilizzare l'In&box, leggere attentamente le istruzioni dettagliate contenute nel manuale per l'utente specifico In&motion dedicato all'uso dell'In&box.

GONFIATORE: GENERATORE DI GAS

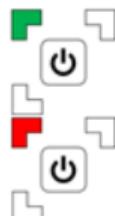
Il gonfiatore è un generatore di gas. **USARE ESCLUSIVAMENTE CON IL SISTEMA AIRBAG IN&MOTION.**



Avvertenza! Maneggiare con cura. Questo generatore contiene gas ad alta pressione. Conservare a una temperatura inferiore ai 45°C (113°F). Non riparare, forare, ricaricare, smontare né usare con altro dispositivo elettronico, gli utenti devono avere un'età superiore ai 18 anni per usare il gonfiatore. Qualora il gonfiatore presenti segni di danneggiamento, spedirlo a In&motion [www.inemotion.com] per il riciclaggio. La data di scadenza del gonfiatore è indicata sull'etichetta. Non buttare un gonfiatore pieno (che non è mai stato attivato). Nel caso in cui il gonfiatore abbia superato la sua aspettativa di vita (4 anni per la data di scadenza stampata sull'etichetta) è necessario riciclarlo in quanto un gonfiatore pieno non deve mai essere gettato ma riciclato. Contattare In&Motion su www.inemotion.com per ulteriori dettagli sul riciclaggio.

Controllare se il gonfiatore è vuoto o pieno:

- Avvitare il gonfiatore nel sistema airbag In&motion
- Inserire il connettore nel gonfiatore
- Inserire l'In&box in funzione nella sua custodia



Se il LED del gonfiatore (spia luminosa) è verde fisso, il gonfiatore è pieno e collegato.

Se il LED del gonfiatore (spia luminosa) è rosso fisso, il gonfiatore è vuoto e/o collegato in modo errato.

PARASCHIENA:

Il gilet contiene un paraschiena certificato EN 1621-2:2014. Il paraschiena In&motion è stato studiato appositamente per gli utenti di motoveicoli a due ruote e deve essere usato esclusivamente in associazione con il sistema airbag In&motion.



SOSTITUZIONE DEL GONFIATORE [O]

Avvertenza! Non toccare il connettore del gonfiatore pieno con le dita (parte blu sul fondo del gonfiatore). Non collegare il connettore del gonfiatore al gonfiatore prima di averlo avvitato sul cuscino.

1. Sostituzione del gonfiatore

Avvertenza, i gonfiatori sono monouso. Dopo il gonfiaggio non possono essere nuovamente riempiti ma devono essere cambiati. Soltanto i gonfiatori forniti da In&motion (rif: IMI 2368) sono certificati e studiati per l'uso nel sistema airbag In&motion. Non usare per nessun motivo gonfiatori diversi.

Per ottenere un nuovo gonfiatore, contattare il rivenditore locale.

2. Procedura post-gonfiaggio

Dopo il gonfiaggio seguire i seguenti 4 passi:

- 1) Verificare l'integrità del gilet
- 2) Rimuovere il gonfiatore vuoto
- 3) Controllare l'integrità del sistema airbag In&motion
- 4) Installare un nuovo gonfiatore

Questi passaggi sono descritti sotto. In caso di danneggiamento o anomalia, non usare il gilet e contattare il rivenditore locale.

Questa procedura si trova anche sul video tutorial disponibile sul canale YouTube In&motion:

<http://bit.ly/InemotionTuto> e nell'app «My In&box».

3. Verificare l'integrità del gilet

Controllare l'integrità delle parti in tessuto e di quelle in plastica.

Controllare l'integrità del paraschiena.

Controllare l'integrità del connettore.

Se si sospetta un deterioramento del gilet (abrasione, buchi, strappi nelle parti in tessuto o plastica, rottura o sbiancamento delle parti in plastica, pelucchi nel tessuto, rottura dei fili di assemblaggio del gilet) contattare il rivenditore locale.



4. Rimuovere il gonfiatore vuoto

Avvertenza! Il gonfiatore deve essere maneggiato con cura.
Lavare le mani prima e dopo la sostituzione del gonfiatore.
Eseguire le seguenti operazioni in un ambiente pulito e asciutto.

Rimuovere l'In&box dalla sua custodia.

Aprire la cerniera sul retro per accedere al gonfiatore.

Sganciare il gonfiatore dalla sua custodia.

A tale scopo tirare il gonfiatore per rimuoverlo dalla custodia.



Avvertenza! Per evitare il danneggiamento, non forzare il connettore e non tirare il cavo per rimuovere il gonfiatore.

Premere le due linguette, quindi tirare delicatamente. Se questa operazione si rivela difficile, premere su una linguetta del connettore, quindi sull'altra ecc..



Svitare il gonfiatore usato.



Controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente e non sia danneggiata.

5. Controllare l'integrità del sistema airbag In&motion

Prendere l'adattatore di gonfiaggio in dotazione con il gonfiatore di ricambio. Nuovi gonfiatori possono essere acquistati su www.inemotion.com o nei negozi.

Avvitare l'adattatore di gonfiaggio fornito al posto del gonfiatore.

Con questo adattatore e utilizzando una pompa o un compressore, gonfiare il gilet a 0,3 bar [5 psi] e controllare che non si sgonfi in meno di 5 secondi. (qualsiasi sistema di gonfiaggio pneumatico come quelli disponibili nella stazioni di servizio sono adatti per questa operazione.).

Durante il gonfiaggio del gilet, controllare l'integrità delle parti in tessuto e delle cuciture. Controllare che le cuciture non si sfilaccino. Se il gilet non si gonfia o si sgonfia velocemente, non usarlo e contattare il rivenditore locale.

Diversamente rimuovere l'adattatore svitandolo, quindi eliminare completamente l'aria contenuta nel sistema airbag.



6. Installare un nuovo gonfiatore

Avvertenza! Non toccare il connettore del gonfiatore pieno con le dita (parte blu sul fondo del gonfiatore). Non collegare prima di averlo avvitato sul gonfiatore.

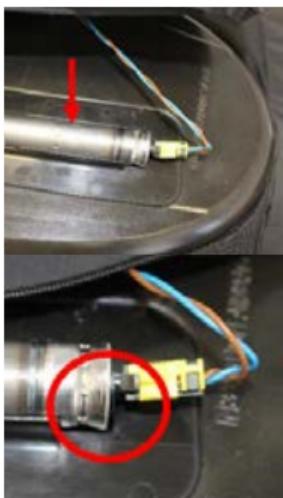
Avvertenza! Prima di eseguire i passi successivi, controllare che il sistema airbag sia completamente privo di aria.



Avvitare il nuovo gonfiatore stringendo a mano.



Reinserire il connettore.
Controllare che sia agganciato
completamente.



Agganciare il gonfiatore nella sua
custodia.

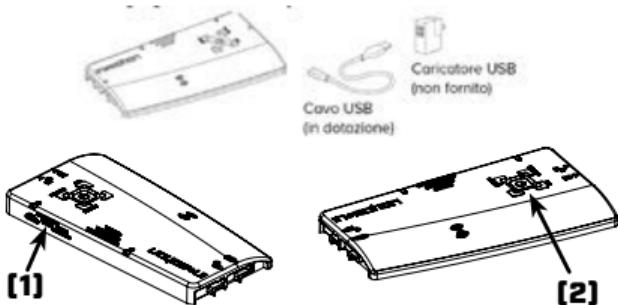
Controllare che il gonfiatore
sia posizionato correttamente,
completamente alloggiato nella sua
custodia.



Chiudere la cerniera nella parte superiore.



Per controllare che il gonfiatore sia nuovo e
correttamente collegato, prendere l'In&box,
applicarlo e inserirlo nella sua custodia. Il LED
del gonfiatore deve diventare verde.



USO DI IN&BOX (P)

Avviamento:

1. Caricare l'In&box

Per il primo uso del prodotto leggere le istruzioni per l'uso dettagliate contenute nel manuale per l'utente di In&box in dotazione con In&box. Usare il cavo USB in dotazione con In&box con un caricatore USB da 5-volt, 2-amp (non fornito).

2. Attivare l'In&box

Avvertenza! Per poter funzionare, l'In&box deve essere attivato prima dell'uso su my.inemotion.com.

[1] PREMERE IL PULSANTE ON.

[2] SE IL PULSANTE È GIÀ ACCESO, PREMERE VELOCEMENTE DUE VOLTE IL PULSANTE CENTRALE

CODICE ILLUMINAZIONE

La durata della batteria In&box è di ca. 20 ore in caso di uso continuo. In&motion raccomanda di disattivare l'In&box con il pulsante centrale in caso di inutilizzo per diversi giorni per risparmiare la batteria.

Di seguito si trova un estratto dell'elenco dei vari colori dei LED che sono visibili sull'In&box. Consultare il manuale per l'utente dell'In&box per il codice illuminazione completo. Avvertenza, questo codice illuminazione può variare ed essere soggetto a evoluzione nel tempo a seconda dell'uso. Per conoscere le ultime evoluzioni, consultare il nostro sito web www.inemotion.com.

GONFIATORE A LED [IN&BOX NEL GILET]



VERDE FISSO:

gonfiatore collegato (airbag funzionante)



ROSSO FISSO:

gonfiatore non collegato (airbag non funzionante)



NESSUNA LUCE:
In&Box spento [airbag non funzionante]



LED GONFIATORE E GPS

Quando i due LED superiori lampeggiano in rosso:
airbag non funzionante.

LED BATTERIA



ROSSO FISSO:
Batteria a meno del 30% [ca. 5 ore di uso rimanenti]



ROSSO LAMPEGGIANTE
Batteria a meno del 5%. Caricare l'In&Box!



NESSUNA LUCE:
Batteria carica [da 30 a 99%] o In&Box spento.



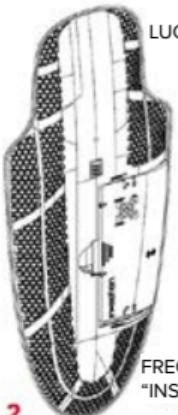
BLU FISSO:
Batteria in carica [In&Box attaccato]



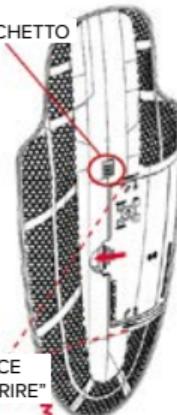
VERDE FISSO:
Batteria carica al 100% [In&Box attaccato]



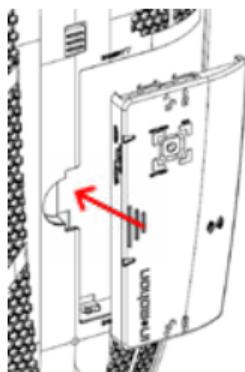
1



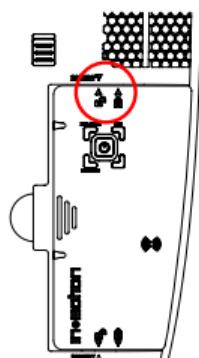
2



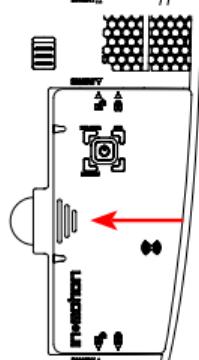
3



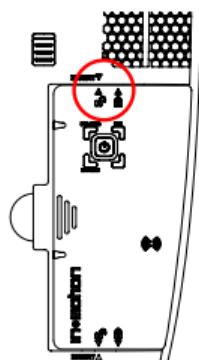
Inserire l'In&Box in posizione.



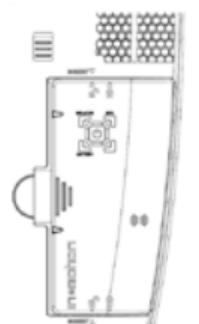
Le frecce indicate sul lucchetto aperto (su e giù) di In&box devono essere allineate con le frecce INSERIRE indicate sul guscio.



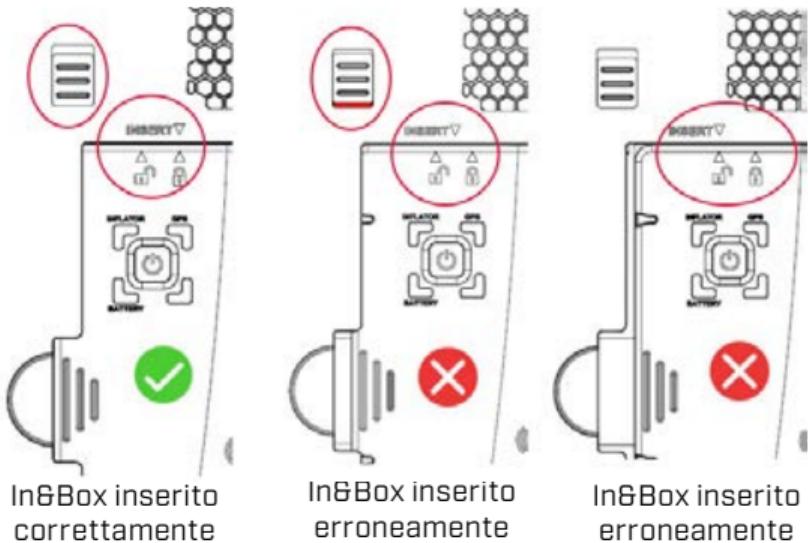
Con il lucchetto, spingere l'In&box verso sinistra per agganciarlo in posizione.



Le frecce presenti su In&Box chiuso devono essere allineate con le scritte INSERT presenti sul guscio.



Avvertimento! Assicurarsi che il segno rosso bloccato non è visibile



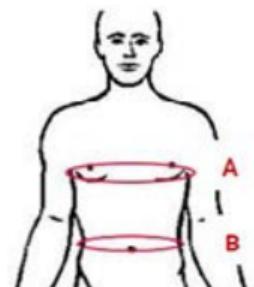
4. Indossare e regolare il gilet airbag

Il gilet deve essere indossato sotto la giacca o il giubbotto (adattato e completamente chiuso/a) concepito per motocicli. In nessun caso il gilet può essere indossato da solo, senza una giacca o un giubbotto di protezione sopra, in quanto il tessuto del gilet non è resistente all'abrasione.

COMPATIBILITÀ GIUBBOTTO (Q)

Il gilet non è compatibile con zaini o imbracature per bambini. Il gilet non è compatibile con giubbotti o giacche con supporto nel gomito. Non indossare collane quando si utilizza il sistema airbag. Il gilet non è compatibile con collane.

Non attaccare il gilet ai pantaloni con una cerniera. Il gilet non è compatibile con una tuta intera (ad es. tuta in tessuto, pelle, da pioggia) ad eccezione di tute compatibili con il sistema airbag In&motion testate e compatibili con un gonfiaggio appropriato dell'airbag, a condizione che la misura dell'indumento sia adatta alle dimensioni del proprio corpo.



La seguente tuta KLIM è stata testata ed è compatibile con il sistema airbag "In&motion".
 • Hardanger 3737-000

Per scegliere la taglia adatta dell'indumento, consultare la guida alle taglie dell'indumento.

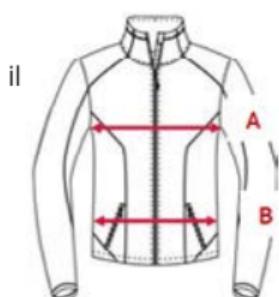
L'uso del gilet con tute non compatibili può far sì che l'airbag funzioni in modo improprio e possa causare lesioni.

RACCOMANDAZIONE D'USO [R]

Avvertenza! L'esposizione eccessiva all'acqua impedisce il funzionamento corretto del gilet. È consigliato solo per l'uso sotto un indumento di protezione impermeabile studiato per motociclisti.

Il tessuto del gilet non è resistente all'abrasione. Pertanto, è obbligatorio che il giubbotto o la giacca studiata per l'uso con motocicli copra il gilet completamente.

Per verificare che il giubbotto indossato sia compatibile con il gilet airbag è necessario prendere le misure. È possibile controllare la compatibilità del proprio giubbotto o gilet seguendo il seguente protocollo:



1] Misure dell'utente senza gilet

Prendere le seguenti misure senza indossare gilet:

A) Misura intorno al torace in cm | in pollici
(ad es. 100 cm | 39 pollici)

B) Misura intorno alla vita in cm | in pollici (ad es. 90 cm | 39 pollici)

C) Aggiungere queste 2 misure, quindi dividere per 2 (ad es. $100+90=190$ e $190/2=95$ cm | 39+35=74 e $74/2=37$ pollici)

2] Misure del giubbotto o della giacca

Le seguenti misure si prendono estendendo il giubbotto. Tutti i tessuti elasticici e le parti elasticizzate in direzione della misurazione devono essere completamente estesi. Posizionare il giubbotto chiuso su una superficie piana.

A) Durante l'estensione del giubbotto fino a quando le parti e il tessuto elasticizzati sono tesi, misurare la larghezza del giubbotto sotto le ascelle in cm (ad es. 58cm | 22 pollici)

B) Allo stesso modo, estendendo il giubbotto completamente, misurare la larghezza del giubbotto a livello dell'ombelico in cm (ad es. 52cm | 20 pollici)

C) Aggiungere queste 2 misure (ad es. $58+52=110$ cm | 22+20=42 pollici)

Il giubbotto è compatibile con il gilet se la differenza tra il primo risultato (95cm | 37 pollici) e il secondo ottenuto in C (110cm | 42 pollici) è superiore o pari a 13cm | 5.2 pollici.

In caso di incertezza, chiedere consiglio al rivenditore locale. Esempio: 110-95=15cm | 42-37=5 pollici... il giubbotto è compatibile.

Se il giubbotto non è compatibile, non usare il gilet airbag insieme al giubbotto. Indossare il gilet airbag in un caso simile può far sì che l'airbag non funzioni correttamente e possa causare lesioni.

Se si ha bisogno di aiuto per individuare la taglia, contattare il servizio clienti KLIM.

ENTE NOTIFICATO, INDIRIZZO E NUMERO/I CE DEL LABORATORIO [S]

Il prodotto è stato testato secondo
Protocollo CRITT AMC-011
Ente notificato Aliénor Certification N. 2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
FRANCIA

ANNO DI PRODUZIONE O NUMERO DI SERIE [T]

Anno di produzione 2019

DATA DI SCADENZA DELL'ARTICOLO [U]

Fare riferimento alla sezione [N]

STANDARD UTILIZZATO [V]

Gilet certificato secondo esperti dall'ente notificato Aliénor Certification N. 2754

REGOLAMENTO [W]

Il marchio CE indica che il protettore è conforme ai requisiti normativi dell'EU 2016/425.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ [X]

www.inemotion.com o sito web KLIM. È possibile accedere alle dichiarazioni di conformità UE al seguente URL: www.KLIM.com/eu-doc.

ANALISI DEL RISCHIO [Y]

Negli ultimi 15 anni, dati provenienti da studi di incidenti e traumi di motociclisti mostrano che durante incidenti gravi, le lesioni sono statisticamente concentrate su torace, addome e spina dorsale. Tra i motociclisti feriti, il 17% ha subito lesioni molto gravi di cui il 75% riguarda il torace (Fonte: ONISR – Gennaio 2015). Il gilet airbag non è studiato per proteggere gli arti inferiori, gli arti superiori, la testa.

CONDIZIONI DI RILEVAZIONE [Z]

La sicurezza dell'utente è al centro delle preoccupazioni di In&motion. Nell'ambito dei nostri obblighi di mezzi, cerchiamo di implementare tutte le soluzioni tecnologiche a nostra disposizione in modo tale che il sistema di rilevazione In&box possa offrire il miglior livello di protezione e comodità.

Tuttavia, l'utente di questo sistema di protezione è responsabile della sua protezione e questo sistema è stato sviluppato da In&motion per fornire una protezione ottimale solo in caso di comportamento responsabile e rispettoso sulla strada. In&motion non garantisce l'assenza di danni. Il sistema airbag In&motion non può rimediare a comportamenti pericolosi o in conflitto con le norme di sicurezza stradale.

Dettagli riguardanti la rilevazione e l'impiego dell'airbag sono contenuti nel manuale per l'utente In&box.

Affinché l'airbag funzioni correttamente, prima di ogni uso l'utente è tenuto a controllare che:

il gonfiatore sia presente nel sistema airbag e correttamente collegato; i LED sull'In&box controllino lo stato del gonfiatore, vedere il Manuale per l'utente In&box (“Significato dei LED”)

il gonfiatore presente sul sistema airbag sia sempre utilizzabile; la scadenza del gonfiatore sia riportata sull'etichetta applicata sul gonfiatore; Se il gilet airbag è già stato gonfiato, l'utente ha seguito correttamente la procedura descritta nel presente manuale per l'utente (“Dopo il gonfiaggio”).

AVVERTENZA:

Il gilet non deve essere utilizzato da persone che indossano un pacemaker o altro dispositivo medico impiantato o che abbiano precedenti problemi cardiaci.

L'uso del gilet non è consigliato alle persone con problemi alla schiena o al collo.

Il gilet non deve essere utilizzato da persone con protesi al seno.

Il gilet non deve essere indossato da donne in gravidanza.

È necessario togliere qualsiasi piercing presente nella zona coperta dal gilet.

Non portare oggetti affilati (chiave, coltello, cacciavite) nel giubbotto in quanto potrebbero danneggiare il cuscino dell'airbag.

Il grado di rischio o pericolo che il motociclista affronta è strettamente correlato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti devono scegliere con cura gli indumenti protettivi che corrispondono all'attività e ai rischi connessi al loro stile di guida. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati secondo la serie FprEN 17092 di normative possono offrire una protezione più appropriata di questo indumento ma ci potrebbero essere svantaggi in fatto di peso o ergonomia (ad es. serie di limitazioni di movimento) o di sollecitazione termica associati al loro uso, che potrebbero essere meno adatti per alcuni motociclisti.

Questo dispositivo di protezione personale è studiato per offrire protezione dall'impatto per le zone coperte dai protettori. Non offre protezione dall'abrasione.

RICERCA ANOMALIE

Al verificarsi di un problema con il gilet di cui il sistema airbag o l'utente non conosce l'origine, contattare il rivenditore locale.

In caso di problema con l'In&box, contattare il servizio clienti In&motion all'e-mail customer@inemotion.com o per telefono (il numero di telefono del rispettivo paese si trova sul sito di In&motion www.inemotion.com).

ISTRUZIONI D'USO PER IL PARASCHIENA

Il paraschiena IMP Moto è stato studiato appositamente per i motociclisti.

1 USO PREVISTO

Il paraschiena IMP Moto è stato studiato esclusivamente per l'uso su motocicli. Non usarlo per altre applicazioni (sci, pattinaggio, equitazione, ciclismo, ecc.) Il paraschiena protegge da impatti con il pavimento od ostacoli durante un incidente. Può ridurre la gravità delle lesioni (contusioni o fratture). Nessun prodotto o sistema di protezione è in grado di offrire una protezione totale da lesioni o danni alle persone o cose in caso di caduta, collisione, urto, perdita di controllo ecc. Analogamente, questo paraschiena non può evitare completamente lesioni alla spina dorsale. Il paraschiena non offre protezione contro rischi di perforazione, taglio o penetrazione di oggetti. L'uso del prodotto non deve indurre a superare limiti o assumere ulteriori rischi.

2 SCELTA DELLA TAGLIA

Consultare la tabella sotto per scegliere la propria taglia:

Paraschiena	S	M	L/XL/2XL
Lunghezza spalla-vita			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

La scelta di un protettore troppo grande può comportare il rischio di interferenza con il casco, causando condizioni di guida pericolose.

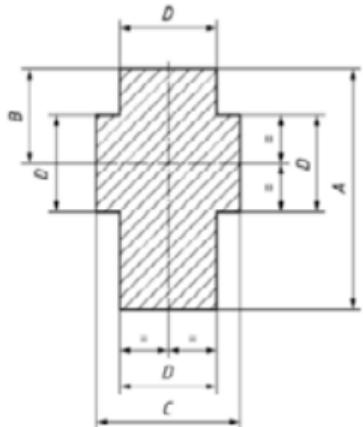
3 Istruzioni di adattamento

Il paraschiena IMP Moto deve essere indossato e adattato correttamente per proteggere le rispettive zone efficacemente. Per ottenere la massima protezione e comodità, scegliere la taglia adatta e accertarsi che il prodotto airbag sia adattato correttamente al proprio corpo. Chiudere tutte le chiusure (cerniere) per ottenere la massima comodità.

4 DIMENSIONI MINIME NELLE ZONE DI PROTEZIONE

Fig. 1 - Paraschiena intero

Dimensioni della zona di protezione minima sul paraschiena



Dimensioni di fig. 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		
NOTA: Tutte le dimensioni sono riferite alla lunghezza spalla-vita (100%) dell'utente più alto.					

5 Livello di protezione

Le zone di protezione di questo prodotto sono state testate e certificate in conformità con la normativa EN1621-2:2014. La tabella seguente indica i valori della forza residua media per i due livelli di protezione definiti dalla normativa.

LIVELLO*	VALORE TOTALE MEDIO	VALORE INDIVIDUALE
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 SPIEGAZIONE DEL MARCHIO

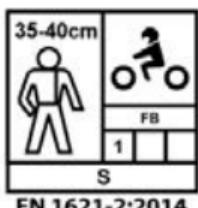
Il marchio CE indica che il protettore contro l'impatto è conforme ai requisiti normativi dell'UE 2016/425.

Nome del paraschiena

CE : Simbolo della conformità europea

in-motion

IMP MOTO



EN 1621-2:2014

In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Pittogramma che indica l'uso esclusivo per motocicli della protezione con il tipo di protettore FB (paraschiena intero), il livello di prestazione [1], nonché informazioni sulla taglia (distanza tra l'anca e la spalla)

EN1621-2:2014 : normativa tecnica di riferimento

Nome e indirizzo del produttore
Numero di serie del prodotto

7 ISTRUZIONI D'USO E DI CONSERVAZIONE

Il paraschiena può essere utilizzato e conservato esclusivamente a temperature tra -10°C e 45°C (14°F e 113°F).

L'esposizione prolungata del sistema a temperature superiori a questo intervallo può compromettere la sua funzionalità.

Conservare il paraschiena in un luogo pulito e lontano dall'umidità.

Trasportare il paraschiena in un imballo che lo protegga dall'umidità.

Dopo un impatto, il paraschiena può essere parzialmente danneggiato dopo aver assorbito l'energia dall'impatto per ridurne la potenza.

Controllare sistematicamente il proprio dispositivo di protezione prima dell'uso per accertarsi che si trovi in buone condizioni d'utilizzo e non sia danneggiato: In caso di sospetto di deterioramento, contattare il rivenditore locale.

Non modificare in nessun caso il paraschiena né i suoi componenti. Qualsiasi modifica può compromettere la sua funzione e di conseguenza la prestazione di protezione in caso di caduta o incidente.

Non riparare o sostituire con altri componenti o accessori che non siano originali In&motion.

Per pulire il paraschiena utilizzare un morbido panno di cotone bagnato sulla parte in schiuma o plastica.

Avvertenza, non pulire il gonfiatore. Il connettore del gonfiatore e il gonfiatore non devono venire a contatto con l'acqua.

- Non candeggiare
- Non stirare
- Non lavare in lavatrice
- Non lavare a secco
- Non centrifugare
- Non usare l'asciugacapelli
- Non usare detersivi
- Asciugare lontano da fonti di calore e dalla luce solare

8 RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

Al termine della vita di questo prodotto, smaltirlo separatamente in conformità con le leggi e i regolamenti locali.

Per maggiori informazioni sui sistemi di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici disponibili gratuitamente ai consumatori vicino al proprio domicilio, contattare l'autorità municipale locale. Non eliminare un gonfiatore pieno (che non è mai stato attivato). Per smaltire un gonfiatore pieno in caso di scadenza, consultare il sito www.inemotion.com. La data di scadenza del gonfiatore è indicata sull'etichetta. Il paraschiena ha una durata di 5 anni.

9 Ente notificato

Il paraschiena è certificato in conformità alla normativa EN1621-2:2014 dall'ente notificato:

Aliénor Certification n°2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
FRANCIA

La dichiarazione di conformità può essere consultata su www.inemotion.com

10 MARCHIO REGISTRATO

In&motion® è un marchio di proprietà di In&motion.

In&motion
178 Route de Cran Gevrier
74650 CHAVANOD
Francia

BRUKSANVISNING – SVENSK VERSION

TILLVERKARENS NAMN OCH ADRESS [A]

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
USA

TYP AV PRODUKT/PRODUKTENS NAMN [B]

Typ: MC-skyddsväst
Namn: Ai-1 Airbagväst

TYP/INFLATIONSSYSTEM [C]

Typ: Elektronisk autonom In&motion-airbag
Hänvisning: IMS Moto 1



C: Klass C = AVSNITT 6: Slagskyddsplagg.

Denna klass omfattar specialplagg som har utformats för att hålla ett eller flera slagskydd på plats, antingen som underplagg eller utanpå kläderna. C-plagg är designade att skydda områden som täcks av slagskyddet/slagskydden och erbjuder inte ett komplett minimiskydd mot skrapsår och smållar.

U: Indikation att bära väst under jacka

prEN17092-6:2019: Hänvisning till standard (nr och år)

VÄSTENS PASSFORM [D]

Västen ska användas och sitta korrekt så att skyddsområdena hamnar på bröstkorg, mage och rygg. Välj rätt storlek för optimalt skydd och optimal komfort, och säkerställ att västen är anpassad efter din kropp. Stäng alla tillslutningar och andra remmar för maximal komfort. Vid behov, se följande tabell för att välja lämplig storlek för din kroppsform:

AIRBAGVÄST	S	M	L	XL	2XL	3XL
LÄNGD MIDJA TILL AXEL 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

VARNING [E]

Varje ändring eller felaktig användning kan påverka produktens effektivitet. Under inga förhållanden får du ändra ditt airbagsystem, In&box eller dess komponenter på något sätt. Alla slags ändringar kan äventyra dess funktionalitet och skyddande egenskaper vid ett fall eller en olycka. Sätt aldrig dekorationer, band, självhäftande märken eller andra delar på airbagsystemet. Anslut aldrig en elektronisk enhet eller ett externt batteri till systemet. Du får aldrig ändra på västens komponenter.

VARNING [F]

Denna personliga skyddsutrustning (PPE) är avsedd att skydda mot mekaniska stötar. I vissa fall kan den hjälpa till att begränsa skadorna på förare och passagerare efter ett fall mot marken eller vid kollision med ett annat fordon eller ett hinder.

Det finns ingen produkt som kan erbjuda ett hundraprocentigt skydd mot skador, dödsfall, kroppsskada eller fordonskada i händelse av fall, olycka, kollision, krock, förlust av kontroll eller någon annan händelse. Bara de delar av kroppen som täcks av skyddet kan skyddas mot stötar. In&motion-airbagsystemet ska aldrig ses som ett substitut för skyddsutrustning såsom hjälm, skyddsglasögon, handskar eller annan skyddsutrustning.

Det kan finnas viktrelaterade, ergonomiska eller värmestressrelaterade begränsningar förknippade med användning av denna produkt som kan vara mindre lämpliga för vissa motorcykeläkare.

ATT KÖRA OCH TÄVLINGSKÖRA MED EN MOTORCYKEL ÄR FARLIGA AKTIVITETER SOM KAN RESULTERA I DÖDSFALL, HJÄRNSKADA, FÖRLAMNING ELLER ANNAN ALLVARLIG PERSONSKADA. NÄRHELST DU KÖR EN MOTORCYKEL ACCEPTERAR DU RISKEN FÖR SKADA ELLER DÖDSFALL.

In&box och det förbundna airbagsystemet är utformade att minska några av dessa risker under definierade förhållanden, men kan inte eliminera alla risker eller skydda mot skada eller dödsfall även vid situationer då systemet fungerar som avsett.

Dessutom kan felaktig användning, fortkörning eller andra brott mot trafikreglerna resultera i olycksfall bortom systemets kapacitet att minimera eller eliminera skaderiskerna.

VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR – INGA SKYDDSKLÄDER KAN ERBJUDA ETT KOMPLETT SKYDD MOT ALLA SKADOR!

Använd alltid dina motorcykelkläder i kombination med annan personlig skyddsutrustning, inklusive hjälm, och andra motsvarande eller kompletterande skyddskläder, såsom jackor, byxor, slagskydd, stövlar, ögonskydd och handskar.

- Att köra motorcykel är en FARLIG AKTIVITET I SIG: Användning av skyddsutrustning är inte en ursäkt för att utsätta sig för större risker
- Använd inte skyddsvästen i andra syften: Felaktig hantering kan allvarligt minska det skydd som produkten erbjuder. Det finns ingen produkt [vare sig PPE eller PPE-kombinationer] som kan erbjuda ett hundraprocentigt skydd mot skada eller dödsfall.

VARNING: Använd inte DIN PRODUKT utan att sätta i SKYDDEN!

OM DU INTE INSER ELLER ÄR FULLT MEDVETEN OM FARAN HOS DESSA AKTIVITETER BÖR DU AVSTÅ FRÅN ALL SLAGS MOTORSPORT OCH VIDARE ANVÄNDNING AV IN&MOTION-AIRBAGSYSTEMET.

TEMPERATURBEGRÄNSNINGAR [G]

Systemet ska användas exklusivt vid temperaturer mellan -10 °C och 45 °C. Långvarig exponering för temperaturer utanför detta intervall kan äventyra systemets funktionalitet.

RENGÖRINGSANVISNINGAR [H]

Fukta inte ryggsskyddet eller baksidan på din produkt. Kontaktdonet, tryckpumpen och In&box ska inte komma i kontakt med vatten. Rengör ut- och insidan på din produkt med tvålvatten och skrubba försiktigt i en roterande rörelse med en liten mjuk borste. Använd sedan en mjuk och våt tvättsvamp för att ta bort tvålrester och eventuell smuts som kan ha lossnat under föregående steg. Torka av produkten med en mjuk bomullstrasa och låt den sedan lufttorka på en torr och ventilierad plats i minst 12 timmar.

- Använd inte blekmedel
- Ska inte strykas
- Ska inte maskintvättas
- Ska inte kemtvättas
- Ska inte torktumlas
- Använd inte en hårtork
- Använd inte rengöringsmedel
- Torka inte i närlheten av värmekällor eller i direkt solljus

VARNING [I]

Airbagvästen är designad att erbjuda optimalt skydd enbart då airbagsystemet är uppumpat.

FÖRVARING OCH TRANSPORT [J]

Förvara västen och In&box på en ren och ventilierad plats och skyddad mot fukt, ljus, stötar och tryck. Förvara inte västen och In&box i närlheten av lättantändliga ytor eller föremål. Lämna inte västen utsatt för direkt solljus, under en vindruta, i en bil eller i en toppväcka. Västen ska inte vikas, skrynklas, böjas, vridas eller knölás ihop. Häng den på en galge eller lägg den i ett horisontellt läge för att undvika eventuella bristningar eller sprickor.

Transportera västen i ett rent emballage, som skyddar den mot fukt och direkt solljus.

Säkerställ att du stänger av din In&box när du använder all annan transport (bil, buss, flygplan eller tåg eller om du använder en motorcykel, men utan att bära airbagsystemet), och behåll denna bruksanvisning så länge du har västen och överlämna den till eventuell efterföljande ägare av västen. Dessutom ska du förvara denna bruksanvisning tillsammans med produkten när du reser, i synnerhet på flygplan. Om västen används på fel sätt kan den orsaka en olämplig uppumpning, vilket kan skada dina ägodelar eller till och med utgöra en säkerhetsrisk för andra mäniskor. På In&motions webbplats, www.inemotion.com, hittar du de nödvändiga dokumenten som underlättar transport av din produkt. In&motion kan inte hållas ansvariga om ett flygbolag vägrar att transportera produkten på sina flygplan.

PRODUKTKONTROLL [K]

Efter en kollision kan ryggsskyddet, airbagsystemet och i synnerhet luftkudden vara delvis skadade efter att ha absorberat energin från stöten för att minska dess styrka. Tid kan också delvis skada din produkt. Kontrollera alltid din skyddsutrustning före varje användning för att bekräfta att den är i gott skick och utan skador:

- Inga tygskador (större bubblor, revor, slitna eller trasiga sömmar osv.)

- Inga skador på plastdelarna (sprickor, blekning).

"Denna produkt ska servas/repareras enbart av KLIM för att garantera dess fulla funktionalitet. Under inga förhållanden ska västen modifieras eller tas isär."

"Följ lokala föreskrifter för återvinning/kassering av västen och ryggsskyddet."

Västens hållbarhet varierar. Det beror på hur ofta och under vilka omständigheter den används. Om den används och tas om hand på rätt sätt garanteras den hålla i 2 år från och med inköpsdatum.

Västen är utformad att tåla tre uppumpningar utan obligatorisk retur till tillverkaren (www.KLIM.com) för kontroll, förutsatt att kontrollproceduren efter uppumpning alltid följs. Efter tre uppumpningar kan det hända att airbagvästen inte fungerar korrekt.

KOMPATIBILITET MED ANDRA SKYDDSPRODUKTER [L]

SE "JACKKOMPATIBILITET"

TRYCKPUMPSTYP [M]

SE "BYTE AV TRYCKPUMP"

KOMPONENTBESKRIVNING [N]

AIRBAGVÄST:

Väst med inbyggt In&motion-airbagsystem.

Ai-1 Airbagväst 3046-000



IN&BOX:

Detektions- och aktiveringsenhet i airbagsystemet med sensorer och batteri. (Se In&box-bruksanvisningen som medföljer produkten)



In&box är en elektronisk enhet som sitter i höljet. Den levereras med en USB-kabel och separat bruksanvisning. Varje In&box-enhet har en unik identifierare kopplad till ett användarkonto. Innan du använder din In&box ska du noggrant läsa igenom de detaljerade instruktionerna i den specifika In&motion-bruksanvisningen för användning av In&box.

TRYCKPUMP: GASGENERATOR

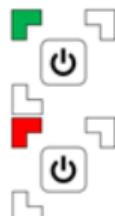
Tryckpumpen är en gasgenerator. **ANVÄND ENBART MED IN&MOTIONS AIRBAGSYSTEM.**



Varning! Hanteras varsamt. Denna generator är fylld med högtrycksgas. Förvaras vid en temperatur under 45 °C.

Tryckpumpen ska inte repareras, perforeras, fyllas på eller användas tillsammans med annan elektronisk utrustning. Användare måste vara minst 18 år för att använda tryckpumpen. Om tryckpumpen visar tecken på skada ska den skickas till In&motion (www.inemotion.com) för återvinning. Tryckpumpens utgångsdatum anges på etiketten. Släng inte en full tryckpump (som aldrig har aktiverats). Om din tryckpump har överträffat sin förväntade hållbarhetstid (4 år enligt utgångsdatum på etiketten) ska du återvinna den eftersom en full tryckpump aldrig får slängas, utan måste återvinnas. Kontakta In&Motion via www.inemotion.com för mer information om återvinning. Kontrollera om tryckpumpen är full eller tom:

- Skruva in tryckpumpen i In&motion-airbagsystemet
- Anslut kontaktdonet till tryckpumpen
- Sätt in den aktiva In&box-enheten i dess hölje



Om LED-lampan (lysdioden) på tryckpumpen lyser grönt är tryckpumpen full och ansluten.

Om LED-lampan (lysdioden) på tryckpumpen lyser rött är tryckpumpen tom och/eller felaktigt ansluten.

RYGGSKYDD:

Västen innehåller ett ryggsskydd certifierat enligt EN 1621-2:2014. In&motions ryggsskydd har utformats specifikt för användare av tvåhjuliga motorfordon och ska användas enbart tillsammans med In&motions airbagsystem.



BYTE AV TRYCKPUMP [Ø]

Warning! Rör inte vid kontaktdonet på den fulla tryckpumpen med dina fingrar (blå del på botten av tryckpumpen). Anslut inte kontaktdonet till tryckpumpen innan du har skruvat fast den på kudden.

1. Att byta tryckpumpen

Varning! Tryckpumpen är en engångsprodukt. Efter en uppumpning kan den inte fyllas och måste bytas ut. Bara tryckpumpar levererade av In&motion (ref.: IMI 2368) är certifierade och utformade för användning i In&motions airbagsystem. Använd inga andra tryckpumpar av något annat skäl.

Kontakta din lokala återförsäljare för att få en ny tryckpump.

2. Procedur efter uppumpning

Följ följande fyra steg efter uppumpning:

- 1) Kontrollera västens skick
- 2) Ta bort den tomma tryckpumpen
- 3) Kontrollera In&motion-airbagsystemets skick
- 4) Installera en ny tryckpump

Dessa steg beskrivs nedan. Använd inte västen och kontakta din lokala återförsäljare i händelse av skada eller avvikelse.

Denna information finns även i In&motions instruktionsvideo på In&motion YouTube-kanal:

<http://bit.ly/InemotionTuto> såväl som i mobilappen "My In&box".

3. Kontrollera västens skick

Kontrollera tygets och plastdelarnas skick.

Kontrollera ryggsskyddets skick.

Kontrollera kontaktdonetts skick.

Kontakta din lokala återförsäljare om du misstänker eller upptäcker skador på västen (slitningar, hål, revor i tyg, sprickor eller bristningar i plastdelarna, blekning av plastdelarna, bubblor i tyget, spruckna sömmar).



4. Ta bort den tomma tryckpumpen

Varning! Tryckpumpen ska hanteras varsamt. Tvätta dina händer före och efter byte av tryckpumpen. Utför följande åtgärder på en ren och torr plats.

Ta ut In&box ur dess hölje.

Öppna dragkedjan på ryggen så att du kommer åt tryckpumpen.

Ta loss tryckpumpen ur dess hölje.
genom att dra loss den.



Varning! För att undvika skador på produkten ska du inte lossa tryckpumpen med våld eller dra i kabeln.

Tryck ihop de två tapparna och dra sedan försiktigt. Om det är svårt kan du trycka in den ena kontaktdonstappen, sedan den andra och så vidare.



Skruta loss den använda tryckpumpen.



Kontrollera att plomberingen sitter där den ska och är oskadd.

5. Kontrollera In&motion-airbagsystemets skick

Ta din pumpadapter, som medföljer reservtryckpumpen. Du kan köpa en ny tryckpump på www.inemotion.com eller i butik.

Skruva fast den medföljande pumpadaptersnapparna på tryckpumpens plats.

Fyll västen till 0,3 bar (5 psi) med hjälp av denna adapter och en pump eller kompressor. Kontrollera sedan att västen inte töms på mindre än fem sekunder. (Varje pneumatiskt uppumpningssystem, till exempel de som är tillgängliga på bensinstationer, kan vara lämpliga för detta.)

Kontrollera tygets och sömmarnas skick när västen är uppumpad. Kontrollera att sömmarna inte är slitna eller trasiga.

Använd inte västen och kontakta din lokala återförsäljare om den inte pumpas upp eller snabbt töms på luft.

Skruva loss adaptersnapparna och töm sedan airbagsystemet helt på luft.



6. Installera en ny tryckpump

Varning! Rör inte vid kontaktdonet på den fulla tryckpumpen med dina fingrar (blå del på botten av tryckpumpen). Anslut inte kontaktdonet innan du har skruvat fast tryckpumpen.

Varning! Innan du utför följande steg måste du kontrollera att airbagsystemet är helt tomt på luft.



Skruta fast den nya tryckpumpen för hand.



Anslut kontaktdonet igen.
Kontrollera att det har förts in hela vägen.



För in tryckpumpen i dess hölje.

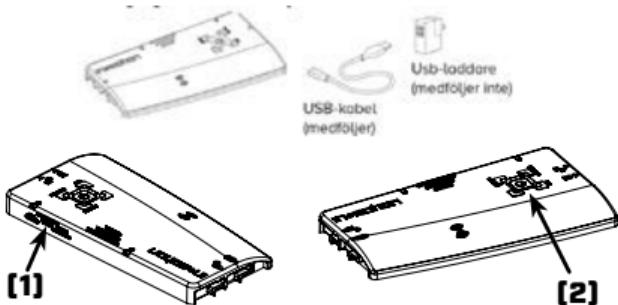
Kontrollera att tryckpumpen är korrekt placerad i sitt hölje.



Stäng dragkedjan hela vägen upp.



Kontrollera att tryckpumpen är ny och korrekt ansluten genom att aktivera In&box och placera den i dess hölje. LED-lampan på tryckpumpen ska nu lysa grön.



ANVÄND IN&BOX (P)

Så här kommer du igång:

1. Ladda In&box

Innan du använder produkten för första gången ska du läsa igenom den detaljerade bruksanvisningen för In&box i In&motion-bruksanvisningen som medföljer enheten. Använd USB-kabeln som medföljer In&box med en 5 V, 2 A USB-laddare (medföljer inte).

2. Aktivera din In&box

Varning! In&box måste aktiveras på my.inemotion.com innan användning för att fungera.

[1] FÖR SKJUTKNAPPEN TILL ON (PÅ).

[2] OM SKJUTKNAPPEN REDAN ÄR AKTIVERAD, TRYCK SNABBT PÅ MITTKNAPPEN TVÅ GÅNGER.

FÄRGKOD

In&box-enhetens batteri håller i cirka 20 timmar vid kontinuerlig användning. In&motion rekommenderar att du stänger av din In&box med hjälp av mittknappen när enheten inte ska användas på flera dagar för att spara på batteriet.

Nedan följer ett utdrag ur listan över de olika färgerna på LED-lampan som du kan se på din In&box. Se bruksanvisningen till In&box för en komplett lista över LED-lampornas färger. Varning! Denna färgkod kan förändras och utvecklas över tid beroende på användning.

Se vår webbplats www.inemotion.com för mer information om de senaste ändringarna.

LED-LAMPA TRYCKPUMP (IN&BOX I VÄST)



LYSER GRÖNT:

Tryckpump ansluten (luftkudde aktiv)



LYSER RÖTT:

Tryckpump inte ansluten (luftkudde inaktiv)



LYSER INTE:
In&Box av [luftkudde inaktiv]



LED-LAMPA TRYCKPUMP OCH GPS

När de två översta LED-lamporna blinkar rött:
Airbag inaktiv.

LED-LAMPA BATTERI



LYSER RÖTT:
Mindre än 30 % batteri
(cirka 5 timmars batteritid återstår)



BLINKAR RÖTT:
Mindre än 5 % batteri – Ladda din In&Box!



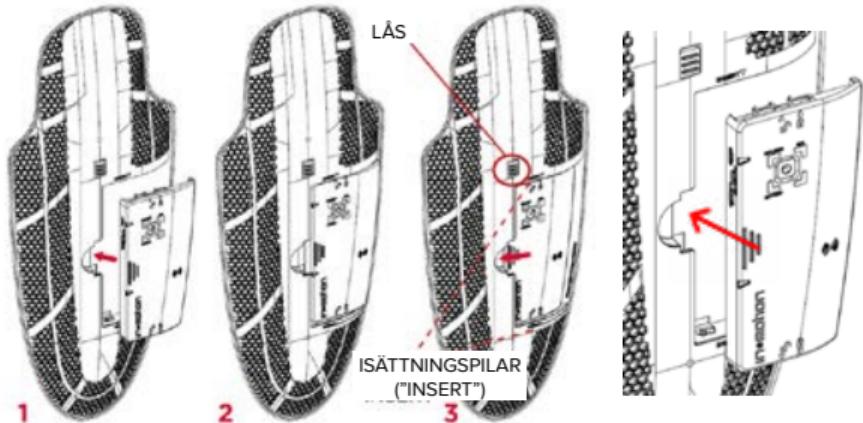
LYSER INTE:
Batteri laddat (30–99 %) eller In&Box av.



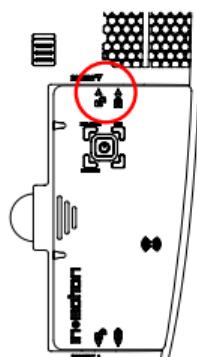
LYSER BLÅTT:
Batteri laddas (In&Box ikopplad)



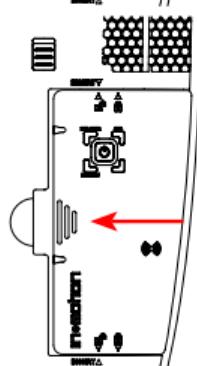
LYSER GRÖNT:
Batteri fulladdat (In&Box ikopplad)



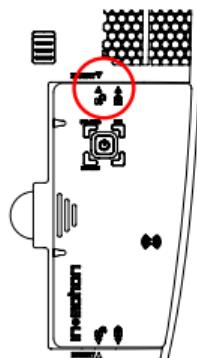
För in din In&Box på plats.



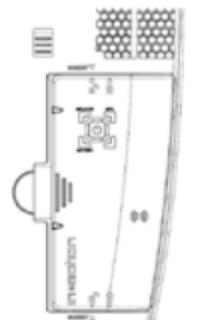
Insättningspilarna på In&box-enheten (upp och ner) ska vara i linje med pilarna på skalet.



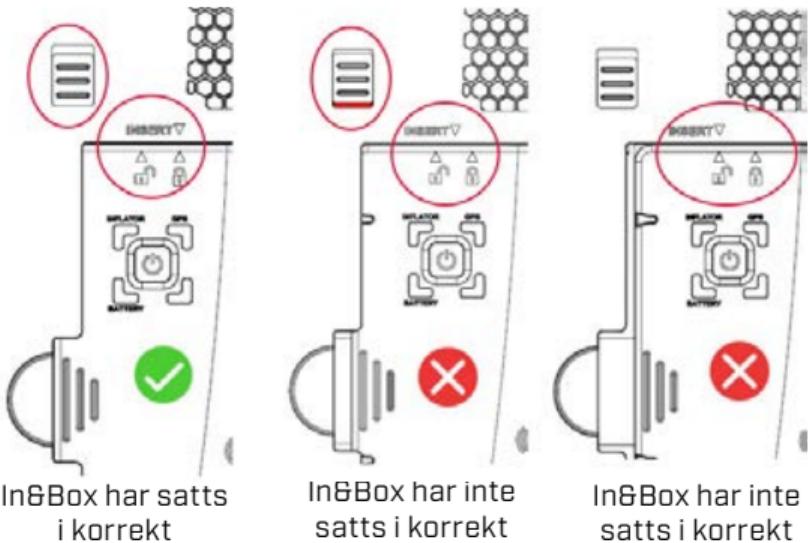
Skjut in In&box på vänster sida med hjälp av låset för att föra det på plats.



Pilar som anger lås öppet på In & Box (upp och ner) måste vara i linje med insättnings pilarna som visas på skalet.



Varning! Säkerställ att röd låst markering inte syns.

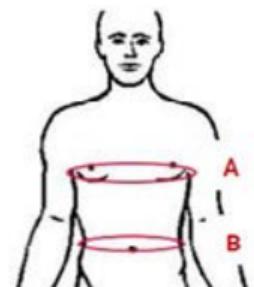


4. Bär och justera din airbagväst

Västen ska bäras under din jacka (med rätt passform och stängd hela vägen) designad för användare av tvåhjuliga motorfordon. Under inga omständigheter ska västen bäras separat, utan en skyddande jacka över, eftersom västens tyg inte är skrapståligt.

JACKKOMPATIBILITET [Q]

Västen är inte kompatibel med en ryggsäck eller barnsele. Västen är inte kompatibel med jackor som har förstärkningar nedtill. Använd aldrig ett nackskydd tillsammans med airbagsystemet. Västen är inte kompatibel med nackskydd. Dra inte igen byxans dragkedja över västen. Västen är inte kompatibel med hela dräkter (exempelvis hela tyg-, läder- och regndräkter) förutom dräkter som är kompatibla med In&motions airbagsystem. Dessa dräkter testats och är kompatibla med luftkudden vid korrekt uppumpning, förutsatt att plaggets storlek är anpassad efter din kropp.



Följande heldräkt från KLIM har testats och är kompatibel med In&motions airbagsystem:

- Hardanger 3737-000

För att välja korrekt storlek på ditt plagg, vänligen se storleksguiden för plagget.

Användning av västen med en icke-kompatibel dräkt kan göra att luftkudden inte fungerar som den ska, vilket kan leda till skada.

ANVÄNDNINGSREKOMMENDATIONER (R)

Varning! Om västen utsätts för stora mängder vatten kommer den inte att fungera som den ska. Rekommendationen är att bär den enbart under ett vattentätt skyddsplagg designat för användare av tvåhjuliga motorfordon.

Västens tyg är inte skrapståligt. Därför är det viktigt att din jacka, som är designad för användare av tvåhjuliga motorfordon, täcker västen helt.

För att verifiera att jackan du använder är kompatibel med airbagvästen måste mätningar göras. Du kan själv kontrollera din jackas kompatibilitet genom att följa nedanstående protokoll:



1] Mät användaren utan väst
Ta följande mått utan att bära västen:

- A) Mät dig runt bröstkorgen [till exempel 100 cm]
- B) Mät dig runt midjan, i navelhöjd [till exempel 90 cm]
- C) Lägg ihop dessa två mått och dela sedan summan i 2 [till exempel $100 + 90 = 190$, och $190/2 = 95$ cm]

2] Mät jackan

Följande mått tas när jackan är utsträckt. Alla tøjbara tyger och delar i måttrikningen ska vara fullt utsträckta. Lägg din stängda jacka på ett jämnt underlag.

- A) Sträck ut jackan tills de tøjbara delarna och tygerna är spända och mät sedan jackans bredd under armhålorna [till exempel 58 cm]
- B) Mät sedan på samma sätt jackans bredd i höjd med naveln [till exempel 52 cm]
- C) Lägg ihop dessa två mått [till exempel $58 + 52 = 110$ cm]

Din jacka är kompatibel med västen om skillnaden mellan det första (95 cm) och det andra mättet (110 cm) är större än eller lika med 13 cm.

Om du är osäker kan du be din lokala återförsäljare om råd.
Exempel: 110 - 95 = 15 cm - din jacka är kompatibel.

Om din jacka inte är kompatibel ska du inte bära västen tillsammans med den. Användning av airbagvästen i sådana fall kan göra att luftkudden inte fungerar korrekt, vilket kan leda till skada.

Om du behöver hjälp att ta reda på din storlek kan du kontakta KLIMs kundtjänst.

ANMÄLT ORGAN, ADRESS OCH LABORATORIETS CE-NUMMER (S)

Produkten har testat i enlighet med

CRITT-protokoll AMC-011

Anmält organ Aliénor Certification n° 2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANKRIKE

PRODUKTIONSÅR ELLER SERIENUMMER (T)

Produktionsår 2019

ARTIKLARNAS UTGÅNGSDATUM (U)

Se avsnitt N

ANVÄND STANDARD (V)

Väst certifierad i enlighet med experter vid det anmeldta organet
Aliénor Certification n° 2754

FÖRORDNING (W)

CE-märkningen anger att skyddet uppfyller de lagstadgade kraven i EU 2016/425.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (X)

www.inemotion.com eller KLIMs webbplats. EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbadress: www.KLIM.com/eu-doc.

RISKANALYS [Y]

Uppgifter från studier som har utförts de senaste femton åren visar att användare av tvåhjuliga motorfordon statistiskt sett mest drabbas av skador på bröstkorg, mage och ryggrad i händelse av olycka. Bland användare av tvåhjuliga motorfordon som har skadats anses 17 % ha drabbats av mycket allvarliga skador, varav 75 % av dessa skador berör bröstkorgen (källa: ONISR – januari 2015). Airbagvästen är inte utformad att skydda dina ben, armar och huvud.

DETEKTIONSVILLKOR [Z]

Användarnas säkerhet är av högsta prioritet för In&motion. Som en del av vårt åtagande strävar vi efter att implementera all tillgängliga tekniska lösningar så att In&box-enhetens detektionssystem kan erbjuda största möjliga skydd och komfort.

Användaren av detta skyddssystem ansvarar dock för sitt eget skydd, och systemet har utvecklats av In&motion för att ge optimalt skydd enbart vid tillräckligt och respektfullt beteende på vägen. In&motion garanterar inte att användaren inte får några skador. In&motions airbagsystem kan inte uppväga beteende som är farligt eller strider mot trafiksäkerhetsreglerna.

Detaljer om luftkuddens detektion och utlösning finns i bruksanvisningen för In&box.

För att luftkudden ska fungera korrekt måste användaren kontrollera följande innan varje användning:

Att tryckpumpen i airbagsystemet är full och korrekt ansluten samt att LED-lamporna på In&box-enheten visar rätt status för tryckpumpen, se bruksanvisningen för In&box ("LED-lampornas betydelse")

Att tryckpumpen i airbagsystemet alltid är användbar; tryckpumpens utgångsdatum anges på etiketten på tryckpumpen; Om airbagvästen redan har pumpats upp har användaren följt proceduren i denna bruksanvisning korrekt ("Efter en uppumpning").

****VARNING:****

Västen får inte användas av personer med pacemaker eller någon annan implanterad medicinsk apparat, eller som tidigare har haft hjärtproblem.

Användning av västen rekommenderas inte för personer som har rygg- eller nackproblem.

Västen ska inte användas av personer med bröstproteser.

Västen ska inte användas av gravida kvinnor.

Eventuella piercingar i området som täcks av västen måste tas bort.

Bär inga vassa föremål [såsom nyckel, kniv, skruvmejsel] i din jacka som kan skada luftkudden.

Graden av den risk eller fara som en motorcykel utsätts för, är nära kopplad till typen av åkning och olyckans natur. Motorcykelåkare tillråds att noggrant välja skyddskläder för motorcyklister som passar deras motorcykelåkning och riskprofil. Andra plagg eller kombinationer av plagg certifierade i enlighet med standard FprEN 17092 kan ge mer lämpligt skydd än detta plagg, men det kan finnas viktrelaterade, ergonomiska [till exempel rörelsebegränsningar] eller värmestressrelaterade följer förknippade med dess användning som gör att de är mindre lämpliga för vissa motorcykelförare.

Denna personliga skyddsutrustning är designad att ge stötskydd för de områden som täcks av stötskyddet/stötskydden. Den är inte skrapstålig.

FELSÖKNING

Om du har problem som berör västen eller airbagsystemet, eller om du är osäker på varifrån problemet kommer ber vi dig att kontakta din lokala återförsäljare.

Om du har problem som berör In&box kan du kontakta In&motions kundtjänst via e-post customer@inemotion.com eller telefon [telefonnumret till den svenska kundtjänsten finns på In&motions webbplats www.inemotion.com].

BRUKSANVISNING RYGGSKYDD

IMP Moto-ryggsskyddet är utformat särskilt för motorcykelförare.

1 AVSEDD ANVÄNDNING

IMP Moto-ryggsskyddet är utformat att användas enbart vid framförande av motorcykel. Använd inte ryggsskyddet vid någon annan aktivitet (skidåkning, skridskoåkning, ridning, cykling osv.). Ryggsskyddet skyddar mot stötar mot marken eller ett hinder vid en olycka. Det kan begränsa skadan (krossår eller benbrott). Ingen produkt eller inget skyddssystem kan erbjuda ett hundraprocentigt skydd mot personskada eller fordonsskada i händelse av fall, kollision, krock, förlust av kontroll eller annan händelse. På samma sätt ger detta ryggsskydd inte ett hundraprocentigt skydd mot skador på ryggraden. Ryggsskyddet ger inte skydd mot risken att genomborras, skäras eller genomträngas av ett föremål. Användning av denna produkt ska inte uppmuntra till att överskrida hastighetsbegränsningar eller ta ytterligare risker.

2 STORLEKSURVAL

Vi hänvisar till tabellen nedan när du ska välja storlek:

Ryggsskydd	S	M	L/XL/2XL
Längd midja till axel			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Att välja ett skydd som är för stort kan leda till en risk för störningar med hjälmen, vilket orsakar farliga körsituationer.

3 PASSFORM

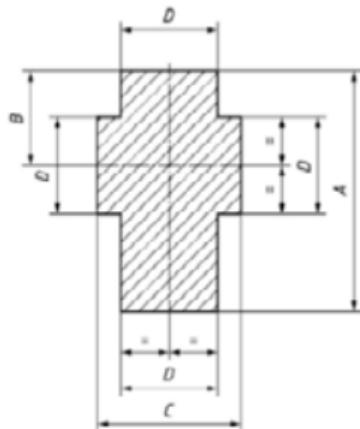
IMP Moto-ryggsskyddet ska vara justeras och bäras på rätt sätt för att skydda aktuella områden på ett effektivt sätt. Välj rätt storlek för optimalt skydd och optimal komfort, och säkerställ att airbagvästen är anpassad efter din kropp. Stäng alla tillslutningar [dragkedjor] och andra remmar för maximal komfort.

4 MINIMIMÅTT I SKYDDOSOMRÅDEN

Bild 1 – Helt ryggsskydd

Mått på ryggsskyddets
minimiskyddsområde

Mått i bild 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		
OBS! Alla mått är relaterade till längden (100 %) från midja till axel på den största användaren.					



5 SKYDDSNIVÅ

Skyddsområdena på denna produkt har testats och certifierats i enlighet med standarden EN1621-2:2014. Tabellen nedan indikerar värdena på den genomsnittliga restkraften för de två skyddsnivåerna som definieras i standarden.

NIVÅ*	MEDELVÄRDE	INDIVIDUELLT VÄRDE
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 MÄRKNINGSFÖRKLARING

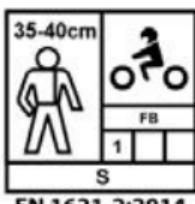
CE-märkningen anger att stötskyddet uppfyller de lagstadgade kraven i EU 2016/425.

Ryggsskyddets namn

CE: Symbol för europeisk överensstämmelse

in-motion

IMP MOTO



EN 1621-2:2014

In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Piktogram som indikerar exklusiv användning av skyddet vid motorcykelåkning med typen av FB-skydd (helt ryggskydd), prestandanivå [1] såväl som information om storleken (längden mellan midja och axel)

EN1621-2:2014: Hänvisning teknisk standard

Tillverkans namn och adress
Produktens serienummer

7 ANVÄNDNING OCH FÖRVARINGSINSTRUKTIONER

Ryggskyddet ska användas och förvaras exklusivt vid temperaturer mellan -10 °C och 45 °C.

Långvarig exponering för temperaturer utanför detta intervall kan äventyra systemets funktionalitet. Förvara ryggskyddet på en ren plats och skyddad mot fukt. Transportera ryggskyddet i ett rent emballage och skyddat mot fukt.

Efter en kollision kan ryggskyddet vara delvis skadat efter att ha absorberat energin från stöten för att minska dess styrka. Kontrollera alltid din skyddsutrustning före varje användning för att bekräfta att den är i gott skick och utan skador. Kontakta din lokala återförsäljare om du misstänker eller upptäcker skador på produkten.

Under inga förhållanden får du ändra ditt ryggskydd eller dess komponenter. Alla slags ändringar kan äventyra dess funktionalitet och därmed dess skyddande egenskaper vid ett fall eller en olycka.

Reparera eller byt ut med andra delar eller tillbehör som inte är originalprodukter från In&motion.

Använd en mjuk och våt trasa för att rengöra ryggskyddets skum- eller plastdelar.

Varning! Rengör inte tryckpumpen. Kontaktdonet och tryckpumpen ska inte komma i kontakt med vatten.

- Använd inte blekmedel
- Ska inte strykas
- Ska inte maskintvättas
- Ska inte kemtvättas
- Ska inte torktumlas
- Använd inte en hårtork
- Använd inte rengöringsmedel
- Torka inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus

8 PRODUKTÅTERVINNING

När hållbarheten på denna produkt har gått ut ska den bortskaffas separat i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. För mer information om de olika insamlingssystemen för elektronisk utrustning som är tillgängliga för konsumenter i näheten av ditt hem, utan kostnad, kontakta din lokala kommunmyndighet. Släng inte en full tryckpump (som aldrig har aktiverats). För att slänga en full tryckpump om den har gått ut på datum hänvisar vi till www.inemotion.com. Tryckpumpens utgångsdatum anges på etiketten. Detta ryggskydd har en hållbarhet på 5 år.

9 Anmält organ

Detta ryggskydd är certifierat i enlighet med standarden EN1621-2:2014 av anmält organ:

Aliénor Certification n° 2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANKRIKE

Försäkran om överensstämmelse hittar du på www.inemotion.com.

10 REGISTRERAT VARUMÄRKE

In&motion® är ett registrerat varumärke som ägs av In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier

74650 CHAVANOD

Frankrike

HANDELING - NEDERLANDSE VERSIE

NAAM EN ADRES FABRIKANT [A]

Teton Outfitters DBA Klim USA
3753 County Line Road
Rigby, Idaho 83442
United States of America

TYPE PRODUCT/NAAM PRODUCT [B]

Motorrijder airbag
Naam: Ai-1 Airbag Vest

TYPE/OPBLAASSYSTEEM [C]

Type: Elektronische autonome In&motion airbag
Referentie: IMS Moto 1



C: Klasse C = DEEL 6: Impact beschermende kleding.

Deze klasse is voor gespecialiseerde non-shell kleding, die alleen is ontworpen om één of meer impactbeschermers op hun plaats te houden, hetzij als onderkleding, hetzij als overkleding. Kledingstukken van categorie C zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen impact op het gebied dat onder de beschermers valt en biedt geen volledige bescherming tegen schuren en stoten.

U: Indicatie om het vest onder een jas te dragen

prEN17092-6:2019 : Referentie naar de norm (nr. en jaar)

HET VEST PASSEN [D]

Het vest moet op de juiste manier worden gedragen en aangebracht, zodat de beschermingszones op de borstkas, buik en rug worden geplaatst. Om optimale bescherming en comfort te verkrijgen, dient u de juiste maat te kiezen en ervoor te zorgen dat het vest op de juiste manier op uw lichaam wordt aangebracht. Sluit alle ritsen, straps en sluitingen en andere banden voor maximaal comfort. Raadpleeg indien nodig de volgende tabel om de juiste maat voor uw lichaamsvorm te selecteren:

AIRBAG VEST	S	M	L	XL	2XL	3XL
TAILLE-SCHOUDERLENGTE 	37-42CM	40-45CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM	42-47CM

WAARSCHUWING [E]

Elke wijziging of elk oneigenlijk gebruik kan de prestaties van het systeem negatief beïnvloeden. Wijzig onder geen beding uw airbagsysteem, de In&box of de onderdelen ervan. Elke wijziging, van welke aard dan ook, kan de functionaliteit en de beschermingsmogelijkheden in gevaar brengen bij een val of een ongeval. Voeg nooit decoraties, linten, zelfklevende patches of andere onderdelen toe aan het airbagsysteem. Sluit nooit een elektronisch apparaat of een externe batterij aan op het systeem. De onderdelen van het vest mogen nooit worden aangepast.

WAARSCHUWING [F]

Deze persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zijn bedoeld om te beschermen tegen mechanische impact. In bepaalde gevallen helpt het om de ernst van het letsel bij rijders en passagiers te verminderen na een val op de grond, een botsing met een voertuig of een botsing tegen een obstakel.

Er is geen product dat totale bescherming kan bieden tegen letsel, dood, lichamelijk letsel of schade in geval van een val, ongeval, botsing, impact, verlies van controle of enige andere gebeurtenis. Alleen de delen van het lichaam die onder de bescherming vallen, worden tegen impact beschermd. Het In&motion-airbagsysteem kan nooit worden beschouwd als een vervanging voor beschermingsmiddelen zoals helmen, brillen, handschoenen of andere beschermingsmiddelen.

Er kan sprake zijn van gewichts-, ergonomische of hittestressbeperkingen die verband houden met het gebruik van dit product en die voor sommige rijders minder ongeschikt kunnen zijn.

HET BEDIENEN VAN EEN MOTOR EN HET RACEN ZIJN INHERENT GEVAARLIJKE ACTIVITEITEN DIE KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD, HERSENBESCHADIGING, VERLAMMING OF ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL. U AANVAARDT HET RISICO VAN LETSEL OF DE DOOD WANNEER U EEN MOTORFIETS BEDIENT. De In&box en het bijbehorende airbagsysteem zijn ontworpen om bepaalde risico's in bepaalde omstandigheden te beperken, maar ze kunnen niet alle risico's uitsluiten en zijn geen garantie tegen letsel of de dood, zelfs niet in situaties waarin het systeem presteert zoals bedoeld.

Verder kan een te hoge snelheid, of een andere overtreding van verkeerswetten, of een fout van de gebruiker leiden tot ongevallen/ situaties die de capaciteit van het systeem te boven gaan om de risico's op letsel tot een minimum te beperken of te elimineren.

**WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKSBEPERKINGEN:
GEEN ENKELE BESCHERMENDE KLEDINGSTUKKEN
KUNNEN VOLLEDIGE BESCHERMING BIEDEN TEGEN ALLE
VERWONDINGEN!**

Gebruik uw motorkleding altijd in combinatie met andere PBM, waaronder helm en andere bijbehorende of aanvullende PBM-kleding zoals jas, broek met impact-bescherming, laarzen, oogbescherming en handschoenen.

- Motorrijden is een INHERENT GEVAARLIJKE ACTIVITEIT: het dragen van beschermingsmiddelen mag geen excus zijn om de bereidheid tot het nemen van risico's te vergroten
- Gebruik het veiligheidsvest niet voor andere doeleinden: een onjuiste hantering kan de geboden bescherming ernstig aantasten. Er is geen enkel product (noch PBM, noch combinaties van PBM) dat totale bescherming kan bieden tegen letsel of de dood.

WAARSCHUWING: gebruik UW KLEDING niet zonder dat de BESCHERMERS zijn aangebracht!

**ALS U HET GEVAAR VAN DEZE ACTIVITEITEN NIET BEGRIJPt
OF OP PRIJS STELT, ONTHOUdt U ZICH DAN VAN ALLE
MOTORSPORTACTIVITEITEN EN HET VERDERE GEBRUIK VAN HET
IN& MOTION AIRBAGSystEEM.**

TEMPERATUURBEPERKINGEN [G]

Het systeem mag uitsluitend worden gebruikt bij temperaturen tussen -10°C en 45°C (14°F en 113°F). Langdurige blootstelling van het systeem aan temperaturen die dit bereik overschrijden, kan de functionaliteit ervan aantasten.

REINIGINGSOORSCRIFTEN [H]

Maak de rugbeschermer of de achterkant van het artikel niet nat. De opblaasaansluiting, het opblaassysteem en de In&box mogen niet in aanraking komen met water. Reinig de buitenkant en de binnenkant van uw artikel met zeepwater met een kleine zachte borstel door zachtjes te schrobben in een cirkelvormige beweging. Spoel vervolgens af met een zachte, natte spons om het overtollige zeep en het vuil dat u in de vorige stap hebt losgemaakt, te verwijderen. Droog uw artikel eerst af met een zachte katoenen doek en laat het vervolgens minimaal 12 uur aan de lucht luchtdrogen in een droge en geventileerde ruimte.

- Niek bleken
- Niet strijken
- Niet in de machine wassen
- Niet stomen
- Niet in de wasdroger drogen
- Gebruik geen haardroger
- Gebruik geen wasmiddel
- Drogen uit de buurt van warmtebronnen en uit het zonlicht

WAARSCHUWING [I]

Het airbagvest is alleen ontworpen om optimale bescherming te bieden als het airbagsysteem wordt opgeblazen.

OPSLAG EN TRANSPORT [J]

Bewaar het vest en de In&box in een schone en geventileerde ruimte, uit de buurt van vocht en licht, en uit de buurt van impact en druk. Bewaar het vest en de In&box niet in de buurt van brandbare oppervlakken of voorwerpen. Laat het vest niet blootstaan aan direct zonlicht, onder een voorruit, in een auto of in een topkoffer. Vouw, kreukel, buig of wring of bal niet op het vest niet uit. Hang het op aan een hanger of in een volledig vlakke positie om breuken of scheuren te voorkomen.

Transporteer het vest in een schone verpakking die het beschermt tegen vocht en direct zonlicht.

Zorg ervoor dat u uw In&box uitzet wanneer u een ander transport gebruikt (auto, bus, vliegtuig, trein of motor, maar het airbagsysteem niet draagt) en bewaar deze handleiding zolang u het vest heeft. Draag de handleiding over aan een eventuele volgende eigenaar van het vest. Houd deze handleiding bij het product bij het reizen, met name met het vliegtuig. Bij verkeerd gebruik kan het vest een ongeschikte opblaazing veroorzaken, die uw bezittingen kan beschadigen of zelfs een veiligheidsrisico voor andere mensen kan opleveren. Op de In&motion site www.inemotion.com vindt u de nodige documenten om het transport van uw product te vergemakkelijken.

In&motion kan niet aansprakelijk worden gesteld indien een luchtvaartmaatschappij weigert het product per vliegtuig te vervoeren.

PRODUCTINSPECTIE [K]

Na een botsing kunnen de rugbeschermer, het airbagsysteem en in het bijzonder het airbagkussen gedeeltelijk worden beschadigd doordat de energie van de botsing wordt geabsorbeerd om de kracht ervan te verminderen.

Ook tijd kan uw product gedeeltelijk beschadigen. Controleer voor elk gebruik systematisch uw beschermingsuitrusting om na te gaan of deze in goede bruikbare staat is en niet beschadigd is:

- Geen aantasting van het weefsel (overmatige bubbels, haperingen, rafelige naden, gebroken naden, overnaadse naden)
- Geen aantasting van de kunststof onderdelen (scheuren, barsten, verbleekt).

“Dit product mag alleen door KLIM worden onderhouden/gerepareerd om de volledige functionaliteit van dit product te garanderen. In geen geval mag het vest worden gewijzigd of gedemonteerd.”

“Volg de plaatselijke voorschriften voor het recyclen/afvoeren van het vest en de rugbeschermer.”

De levensduur van het vest is variabel. Het hangt af van de frequentie en de gebruiksomstandigheden. Bij correct gebruik en onderhoud heeft het vest een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop.

Het is zo ontworpen dat het is bestand tegen 3 opblaasbeurten zonder verplichte terugzending naar de fabrikant [www.KLIM.com] voor inspectie, onder de voorwaarde dat de procedure ‘controle na de opblaasprocedure’ altijd wordt gerespecteerd. Na 3 keer te zijn opgeblazen, kan het airbagvest mogelijk niet goed functioneren.

BESCHERMENDE PRODUCTCOMPATIBILITEIT [L]

ZIE “JAS-COMPATABILITEIT”

OPBLAASTYPE [M]

ZIE “VERVANGING OPBLAASSYSTEEM”

BESCHRIJVING VAN COMPONENTEN [N]

AIRBAG VEST:

Vest integreert het In&motion airbagsysteem.
Ai-1 Airbag Vest 3046-000



IN&BOX:

Detectie en activering van het airbagsysteem met sensoren en de batterij. (zie de handleiding van de In&box, die bij de In&box wordt geleverd)



De In&box is een elektronisch apparaat dat in de behuizing wordt geplaatst. Het is voorzien van een USB-kabel en een eigen handleiding. Elke In&box heeft een unieke identificatiecode die gekoppeld is aan een gebruikersaccount. Voordat u uw In&box gebruikt, dient u de gedetailleerde instructies in de specifieke In&motion handleiding voor het gebruik van de In&box zorgvuldig te lezen.

OPBLAASSYSTEEM: GASGENERATOR

Het opblaassysteem is een gasgenerator.
ALLEEN TE GEBRUIKEN MET HET IN&MOTION AIRBAGSYSTEEM.



Waarschuwing! Ga voorzichtig te werk.

Deze generator is gevuld met hogedrukgas.

Bewaren bij een temperatuur van lager dan 45°C (113°F). U mag de In&box niet repareren, niet doorboren, niet herladen, niet demonteren, niet gebruiken met andere elektronische apparatuur. Gebruikers moeten 18 jaar en ouder zijn om het opblaassysteem te hanteren. Als het opblaassysteem tekenen van schade vertoont, stuur het dan naar In&motion [www.inemotion.com] voor recycling. De vervaldatum van het opblaassysteem staat vermeld op het etiket. Gooi geen volledig opblaassysteem weg (dat nooit is geactiveerd). In het geval dat uw opblaassysteem zijn levensduur heeft overschreden (4 jaar voor de vervaldatum zoals vermeld op het etiket) bent u verplicht om dit opblaassysteem te recyclen. Een volwaardig opblaassysteem mag nooit worden weggegooid, maar dient te worden gerecycled. Neem contact op met In&Motion via www.inemotion.com voor meer informatie over recycling.

Controleer of het opblaassysteem vol of leeg is:

- Schroef het opblaassysteem in het In&motion airbagsysteem
- Steek de stekker in het opblaassysteem
- Plaats de lopende In&box in zijn behuizing



Als de LED van het opblaassysteem (lichtindicator) continu groen is, is het opblaassysteem vol en aangesloten.



Als de LED van het opblaassysteem (lichtindicator) ononderbroken rood is, is het opblaassysteem leeg en/of verkeerd aangesloten.

RUGBESCHERMER:

Het vest bevat een rugbeschermer die gecertificeerd is volgens EN 1621-2:2014. De In&motion rugbeschermer is speciaal ontworpen voor gebruikers van tweewielige motorvoertuigen en mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met het In&motion airbagsysteem.



OPBLAASSYSTEEM VERVANGEN [O]

Waarschuwing! Raak de volle opblaasconnector niet aan met uw vingers (het blauwe stuk op de bodem van het opblaassysteem). Sluit de opblaasconnector niet aan op het opblaassysteem voordat u het op het kussen hebt geschroefd.

1. Vervangen van het opblaassysteem

Waarschuwing, opblaassystemen zijn voor eenmalig gebruik. Na een opblazing kan het niet meer worden bijgevuld en moet het worden vervangen. Gebruik alleen opblaassystemen die door In&motion worden geleverd [ref: IMI 2368], en zijn gecertificeerd en ontworpen voor gebruik in het In&motion airbagsysteem. Gebruik geen andere opblaassystemen om welke reden dan ook.

Neem om een nieuw opblaassysteem te verkrijgen contact op met uw lokale verkoper.

2. Procedure na het opblazen

Volg na het opblazen de volgende 4 stappen:

- 1) Controleer de staat van het vest
- 2) Verwijder het lege opblaassysteem
- 3) Controleer de staat van het In&motion airbagsysteem
- 4) Installeer een nieuw opblaassysteem

Deze stappen worden hieronder beschreven. In geval van schade of afwijkingen het vest niet gebruiken en contact opnemen met uw lokale verkoper.

U vindt deze procedure ook op de In&motion instructievideo beschikbaar op In&motion YouTube-kanaal:
<http://bit.ly/InemotionTuto> en in de mobiele app "My In&box".

3. Controleer de staat van uw vest

Controleer de staat van de stofdelen en de kunststof onderdelen. Controleer de staat van de rugbescherming.

Controleer de staat van de connector.

Als u een verslechtering van staat van het vest vermoedt (slijtage, gaten, scheuren in de stoffen of kunststof onderdelen, breuk of verblekking van de plastic onderdelen, het bobbelen van de stof, breuk van de assemblagedraden van het vest), neem dan contact op met uw lokale wederverkoper.



4. Verwijder het lege opblaassysteem

Waarschuwing! Het opblaassysteem moet zorgvuldig worden behandeld. Was uw handen voor en na het vervangen van het opblaassysteem. Voer de volgende handelingen uit in een schone en droge omgeving.

Verwijder de In&box uit de behuizing.

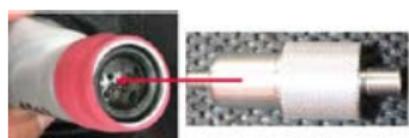
Open de rits aan de achterkant om bij het opblaassysteem te komen.

Maak het opblaassysteem los van zijn behuizing.
Hiervoor moet u aan het opblaassysteem trekken.



Waarschuwing! Om schade te voorkomen, mag u de connector niet forceren en niet aan de kabel trekken om het opblaassysteem te verwijderen.

Druk op de twee tabs en trek dan voorzichtig. Als dit niet gemakkelijk gaat, druk dan eerst op de ene connectortab, dan de andere en ga zo door.



Schroef het gebruikte opblaassysteem los.



Controleer of de afdichting correct is geplaatst en niet beschadigd is.

5. Controleer de integriteit staat van het In&motion airbagsysteem

Pak de opblaasadapter, die bij uw reserveopblaassysteem wordt geleverd. Om een nieuw opblaassysteem aan te schaffen kunt u terecht op www.inemotion.com of in de winkel.

Schroef de bijgeleverde opblaasadapter in de plaats van het opblaassysteem.

Dankzij deze adapter en met behulp van een pomp of een compressor, blaast u het vest op tot 0,3 bar (5 psi) en controleer of het niet in minder dan 5 seconden leegloopt. (Elk pneumatisch opblaassysteem, zoals in tankstations, kan hiervoor worden gebruikt).

Controleer tijdens het opblazen van het vest de staat van de stofdelen en de naden. Controleer of de naden niet rafelen. Als het vest niet snel wordt opgeblazen of leegloopt, kunt U het vest niet gebruiken en dient U contact opnemen met uw lokale verkoper. Een andere mogelijkheid: verwijder de adapter door deze los te schroeven en verwijder vervolgens de lucht die zich in het airbagsysteem bevindt.



6. Installeer een nieuw opblaassysteem

Waarschuwing! Raak de volledige opblaasconnector niet aan met uw vingers (het blauwe stuk op de bodem van het opblaassysteem). Sluit niet aan voordat u het opblaassysteem hebt vastgeschroefd.

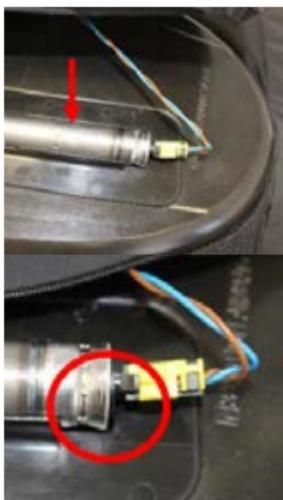
Waarschuwing! Controleer voor het uitvoeren van de volgende stappen of het airbagsysteem volledig ontlucht is.



Schroef het nieuwe opblaassysteem met de hand vast.



Plaats de connector er weer in.
Controleer of het helemaal goed zit.



Klem het opblaassysteem vast in zijn behuizing.

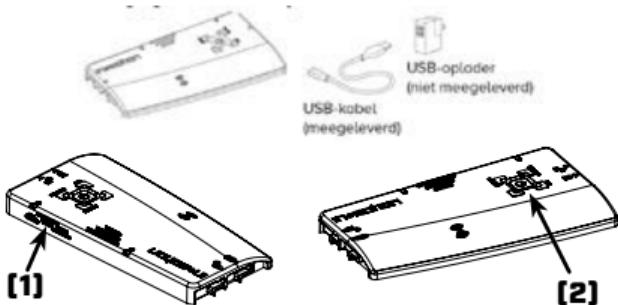
Controleer of het opblaassysteem correct is gepositioneerd, volledig in zijn behuizing.



Sluit de rits naar boven.



Om te controleren of het opblaassysteem nieuw is en goed is aangesloten, neemt u de In&box, zet hem erop en steek het in de behuizing. De LED van het opblaassysteem moet groen worden.



DE IN&BOX (P) GEBRUIKEN

Starten:

1. Laad de In&box op

Lees voor het eerste gebruik van uw product de gedetailleerde In&box-gebruikersinstructies in de In&motion-handleiding, die bij de In&box wordt geleverd. Gebruik de USB-kabel die bij de In&box is geleverd met een 5 volt, 2 ampère USB-lader (niet meegeleverd).

2. Zet uw In&box aan

Waarschuwing! De In&box moet voor gebruik op my.inemotion.com worden geactiveerd om functioneel te zijn.

[1] DRUK DE SCHAKELKNOP IN.

[2] ALS DE SCHAKELKNOP AL IS INGESCHAKELED, DRUK DAN SNEL TWEE KEER OP DE CENTRALE KNOP

VERLICHTINGSCODE

In&box-batterijduur is ongeveer 20 uur bij continu gebruik.

In&motion raadt aan om uw In&box uit te schakelen met de centrale knop wanneer deze enkele dagen achter elkaar niet wordt gebruikt om de batterij te sparen.

Hieronder vindt u een uittreksel van de lijst met verschillende LED-kleuren die u op uw In&box kunt zien. Raadpleeg de handleiding van de In&box voor de volledige verlichtingscode. Waarschuwing, deze verlichtingscode kan in de loop van de tijd veranderen en evolueren, afhankelijk van het gebruik. Om op de hoogte te zijn van de laatste ontwikkelingen, verwijzen wij u naar onze website www.inemotion.com.

LED OPBLAASSYSTEEM (IN&BOX IN VEST)



CONTINU GROEN:

Opblaassysteem aangesloten (airbag functioneel)



CONTINU ROOD:

Opblaassysteem niet aangesloten (airbag niet functioneel)



GEEN LICHT:
In&Box uit [airbag niet functioneel]



OPBLAASSYSTEEM EN GPS-LED'S

Wanneer de twee bovenste LED'S rood knipperen:
Airbag niet functioneel.

BATTERIJ-LED



CONTINU ROOD:
Minder dan 30% batterij
(nog ongeveer 5 uur gebruikstijd)



KNIPPEREND ROOD
Minder dan 5% batterij Laad uw In&Box op!



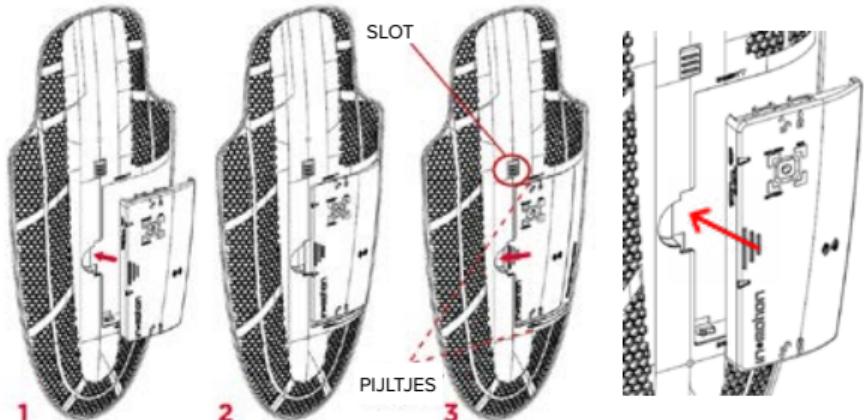
GEEN LICHT:
Batterij opgeladen (30 tot 99%) of In&Box uit.



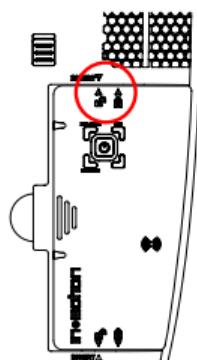
CONTINU BLAUW:
Batterij wordt geladen (In&Box aangesloten)



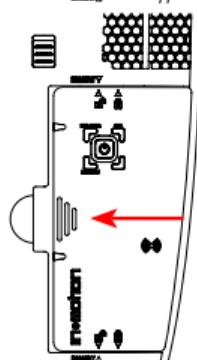
CONTINU GROEN:
Batterij is 100% geladen (In&Box aangesloten)



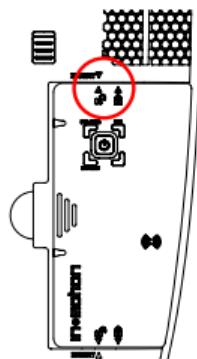
Plaats uw In&Box in positie.



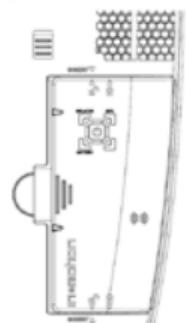
De pijlen die worden aangegeven op het In&box-slot open (op en neer) moeten worden uitgelijnd met de INSERT-pijlen die op de shell zijn aangegeven.



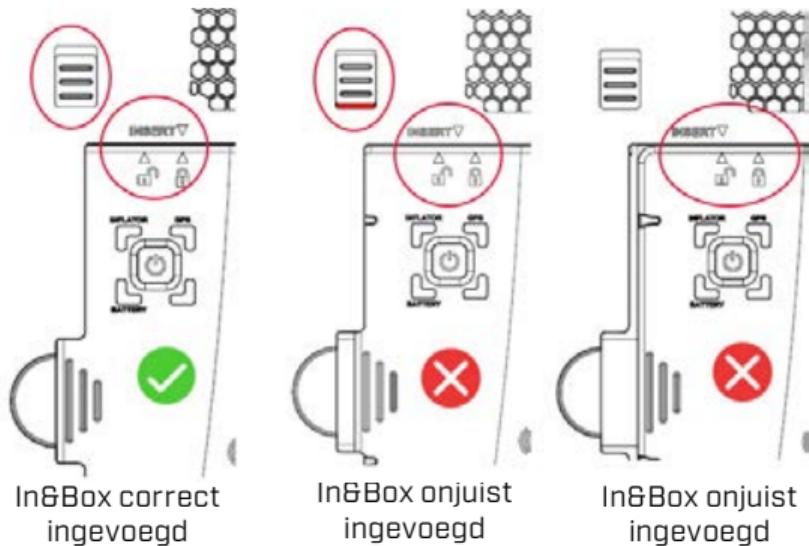
Duw de In&box met behulp van het slot naar de linkerkant om deze op zijn plaats te klikken.



De pijlen op de gesloten In&Box-vergrendeling dienen te worden uitgelijnd met de 'INSERT-pijlen' op de buitenschaal.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat de rode markering van de vergrendeling niet zichtbaar is.



4. Draag en pas uw airbagvest aan

Het vest moet worden gedragen onder uw jas of jack (passend en volledig gesloten), ontworpen voor tweewielige motorvoertuigen. In geen geval mag het vest alleen worden gedragen, zonder een beschermende jas eroverheen, omdat het textiel van het vest niet bestand is tegen schuren.

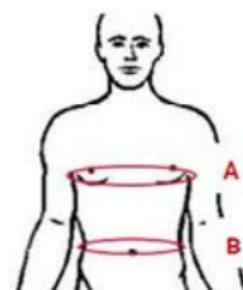
COMPATIBILITEIT VAN HET JACK [Q]

Het vest is niet compatibel met een rugzak of kinderharnas.

Het vest is niet compatibel met jassen met een steun in het kruis.

Draag nooit een nekbrace als u het airbagsysteem draagt. Het vest is niet compatibel met een nekbrace.

Rits uw vest niet vast aan uw broek. Het vest is niet compatibel met een volledig eendelig pak (bijvoorbeeld textiel, leer, regenpak), met uitzondering van "In&motion Compatibele airbagsysteem"-pakken die getest zijn en compatibel zijn met een goede opblaasbaarheid van de airbag, op voorwaarde dat de maat van het kledingstuk geschikt is voor uw lichaamsafmetingen.



Het volgende KLIM-pak uit één stuk is getest en is "In&motion Compatibel airbagsysteem":
• Hardanger 3737-000

Om de juiste maat van uw kleding te kiezen, raadpleegt u de maattabel van het kledingstuk.

Het gebruik van het vest met een niet-compatibel pak kan ertoe leiden dat de airbag niet goed functioneert en kan letsel veroorzaken.

GEBRUIKSAANBEVELING [R]

Waarschuwing! Overmatige blootstelling aan water zorgt ervoor dat het vest niet goed functioneert. Het wordt aanbevolen voor alleen gebruik onder een waterdichte beschermingskleding die is ontworpen voor gebruikers van tweewielige motorvoertuigen.

Het textiel van het vest is niet slijtvast. Daarom is het noodzakelijk dat uw jas die ontworpen is voor gebruik met tweewielige motorvoertuigen het vest volledig bedekt.

Om te controleren of uw jas op uw lichaam compatibel is met het airbagvest, moeten er metingen worden verricht. U kunt de compatibiliteit van uw jack of vest zelf controleren door het onderstaande protocol te volgen:



1] Metingen van de gebruiker zonder vest
Voer de volgende metingen uit zonder het vest te dragen:

- A) Meet rond uw borst in cm | in inches (bijv. 100 cm | 39 inches)
- B) Meet rond uw taille, op navelhoogte, in cm | in inches (bijv. 90 cm | 35 inches)

C) Tel deze 2 metingen bij elkaar op, deel ze dan door 2 (bijv. $100+90=190$ en $190/2=95$ cm | $39+35=74$ en $74/2=37$ inches)

2] Metingen van uw jack of jas

De volgende metingen moeten worden verricht terwijl de jas is uitgestrekt. Alle elastische stoffen en elastische delen in de meetrichting moeten volledig worden gestrekt. Plaats uw gesloten jas op een vlakke ondergrond.

A) Meet de breedte van het jas onder de oksels in cm (bijv. 58 cm | 22 inch) terwijl u de jas uitstrekt tot de elastische delen en de stoffen strak zijn

B) Meet op dezelfde manier, terwijl u het jas volledig uitstrekt, de breedte van het jack ter hoogte van de navel in cm (bijv. 52 cm | 20 inches)

C) Tel deze 2 metingen bij elkaar op (bijv. $58+52=110$ cm | $22+20=42$ inches)

Uw jack is compatibel met het vest als het verschil tussen het eerste (95cm | 37 inch) en het tweede resultaat verkregen in C (110cm | 42 inch) groter dan of gelijk is aan 13cm | 5,2 inch.

Als u niet zeker bent, vraag dan advies aan uw lokale weder verkoper. Voorbeeld: $110 - 95 = 15\text{cm} | 42 - 37 = 5\text{ inches}$... uw jack is compatibel.

Als uw jas niet compatibel is, gebruik dan niet het airbagvest bij uw jas. Het dragen van het airbagvest in een dergelijk geval kan ertoe leiden dat de airbag niet goed functioneert en kan letsel veroorzaken.

Als u hulp nodig heeft bij het uitzoeken van de afmetingen, neem dan contact op met de KLIM-klantenservice.

AANGEMELODE INSTANTIE, ADRES EN LABORATORIUM-NUMMER(S)

Het product is getest volgens CRITT-protocol AMC-011

Aangemelde (keurings)instantie Aliénor Certification nr. 2754
ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
FRANKRIJK

PRODUCTIEJAAR OF SERIENUMMER (T)

Productiejaar 2019

VERVALDATUM ARTIKELEN (U)

Zie sectie (N)

GEBRUIKTE NORM (V)

Vest gecertificeerd volgens deskundigen door de aangemelde instantie Aliénor Certification n° 2754

VERORDENING (W)

De CE-markering geeft aan dat de beschermer voldoet aan de wettelijke eisen van EU 2016/425.

CONFORMITEITSVERKLARING (X)

www.inemotion.com of de website van KLIM. De EU-conformiteitsverklaringen zijn toegankelijk via de volgende URL: www.KLIM.com/eu-doc.

RISICOANALYSE [Y]

In de afgelopen 15 jaar blijkt uit gegevens uit ongevallen- en traumastudies van gebruikers van tweewielige motorvoertuigen dat bij ernstige ongevallen het letsel statistisch gezien geconcentreerd is op de borstkas, de buik en de wervelkolom. Van de gebruikers die gewond raken op tweewielige motorvoertuigen wordt 17% beschouwd als zeer ernstig letsel, waarvan 75% de borstkas betreft (Bron: ONISR - januari 2015). Het airbagvest is niet ontworpen om uw onderste ledematen, bovenste ledematen en hoofd te beschermen.

DETECTIEVOORWAARDEN [Z]

De veiligheid van de gebruiker staat bij In&motion voorop. Als onderdeel van onze middelenverbintenis streven we ernaar om alle beschikbare technologische oplossingen te implementeren, zodat het In&box-detectiesysteem de beste mate van bescherming en comfort kan bieden.

De gebruiker van dit beveiligingssysteem is echter verantwoordelijk voor zijn/haar bescherming en dit systeem is door In&motion ontwikkeld om alleen optimale bescherming te bieden tijdens verantwoord en respectvol gedrag op de weg. In&motion garandeert niet dat er geen schade zal optreden. Het In&motion airbagsysteem kan gevvaarlijk gedrag of gedrag dat in strijd is met de verkeersregels niet compenseren.

Details met betrekking tot de detectie en het gebruik van de airbag zijn te vinden in de In&box handleiding.

Om de airbag goed te laten functioneren, moet de gebruiker voor elk gebruik de volgende punten controleren:

Het in het airbagsysteem aanwezige opblaassysteem is goed gevuld en aangesloten; de LEDS op de In&box geven de status van het opblaassysteem aan, zie de In&box handleiding ("Betekenis LEDS")

Het in het airbagsysteem aanwezige opblaassysteem is altijd bruikbaar; de vervaldatum van het opblaassysteem staat vermeld op het etiket op het opblaassysteem; Als het airbagvest is opgeblazen, dient de gebruiker de correcte ("Na het opblazen") procedure zoals vermeld in deze handleiding te volgen.

WAARSCHUWING:

Het vest mag niet worden gebruikt door mensen die een pacemaker of een ander geïmplanteerd medisch apparaat dragen, of die een geschiedenis van hartproblemen hebben.

Het gebruik van het vest wordt niet aanbevolen voor personen met rug- of nekproblemen.

Het vest mag niet worden gebruikt door personen die borstprothesen hebben.

Het vest mag niet worden gebruikt door zwangere vrouwen.

Eventuele piercings die aanwezig zijn in het gebied dat door het vest wordt bedekt, moeten worden verwijderd.

Draag geen scherpe voorwerpen [zoals sleutel, mes, schroevendraaier] in uw jas die het kussen van de airbag kunnen beschadigen.

De mate van risico of gevaren waaraan een motorfietser wordt blootgesteld, zijn zeer afhankelijk van de rijstijl en van de aard van het eventuele ongeluk. Motorrijders worden met klem aangeraden om zorgvuldig beschermende kleding uit te kiezen, die aansluit bij hun rijactiviteiten en de bijbehorende risico's. Andere kledingstukken of kledingcombinaties die gecertificeerd zijn volgens de normen van de FprEN 17092-serie kunnen een betere bescherming bieden dan dit kledingstuk, maar er kunnen gewichts- of ergonomische (bijv. bewegingsbeperkingen) of hittestressbeperkingen aan het gebruik ervan verbonden zijn, die voor sommige rijders minder geschikt kunnen zijn.

Dit PBM-kledingstuk is ontworpen om de gebieden die onder de impactbescherming vallen te beschermen. Het biedt geen bescherming tegen schuren.

HET OPLOSSSEN VAN PROBLEMEN

Als u een probleem heeft met het vest, het airbagsysteem of als u niet weet waar het probleem vandaan komt, neem dan contact op met uw lokale verkoper.

Als u een probleem heeft met de In&motion, neem dan contact op met de In&motion-klantenservice per e-mail customer@inemotion.com of per telefoon (u vindt het telefoonnummer van uw land op de In&motion-website www.inemotion.com).

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE RUGBESCHERMER

De IMP Moto rugbeschermer is speciaal ontworpen voor motorrijders.

1 BEOOGD GEBRUIK

De IMP Moto rugbeschermer is ontworpen voor gebruik op motoren. Niet gebruiken voor andere toepassingen (skiën, schaatsen, paardrijden, fietsen, etc.) De rugbeschermer beschermt tegen impact met de grond of een obstakel bij een ongeval. Het kan de ernst van het letsel (kneuzingen of breuken) verminderen. Geen enkel product of beschermingssysteem kan volledige bescherming bieden tegen verwondingen of schade aan een persoon of bedrijfsmiddel in geval van een val, botsing, impact, verlies van controle of andere. Ook kan deze rugbeschermer letsel aan de wervelkolom niet volledig voorkomen. De rugbeschermer biedt geen bescherming tegen de risico's van perforatie, insnijding of doorboring van een object. Het gebruik van dit product mag niet aanzetten tot het overschrijden van limieten of het nemen van extra risico's.

2 MAATSELECTIE

Raadpleeg de onderstaande tabel om uw maat te kiezen:

Rugbeschermer	S	M	L/XL/2XL
Taille-schouderlengte			
	35-40 cm	41-46cm	47-52cm

Het selecteren van een te grote beschermer kan leiden tot een risico op interferentie met de helm, waardoor gevaarlijke rijomstandigheden kunnen ontstaan.

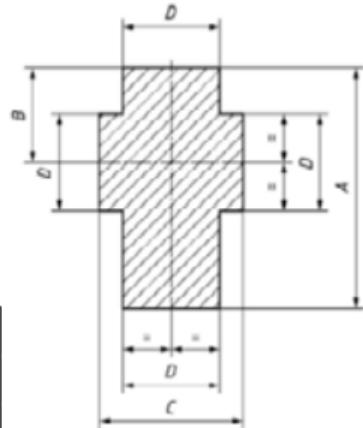
3 Pasinstructies

De IMP moto rugbeschermer moet op de juiste wijze worden aangebracht en gedragen, om de beschermingszones effectief te beschermen. Om optimale bescherming en comfort te verkrijgen, dient u de juiste maat te kiezen en ervoor te zorgen dat het vest op de juiste manier op uw lichaam wordt aangebracht. Sluit alle sluitingen (ritsen) en andere banden voor maximaal comfort.

4 MINIMUMAFMETINGEN IN DE BESCHERMINGSZONES

Figuur 1 - Volledige rugbescherming

Afmetingen van de minimale beschermingszone op de rugbeschermer



Afmetingen van figuur 1					
A	B	C	D		
72%	29%	44%	29%		
LET OP: Alle afmetingen zijn gerelateerd aan de taille-schouderlengte [100%] van de grootste gebruiker.					

5 Beschermingsniveau

De beschermingszones van dit product zijn getest en gecertificeerd volgens de norm EN1621-2:2014. De onderstaande tabel geeft de waarden van de gemiddelde restkracht voor de twee door de norm gedefinieerde beschermingsniveaus aan.

NIVEAU*	GEMIDDELDE TOTALE WAARDE	INDIVIDUELE WAARDE
1	≤ 18W KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

6 UITLEG VAN DE MARKERING

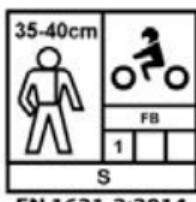
De CE-markering geeft aan dat de botsbescherming voldoet aan de wettelijke eisen van EU 2016/425.

Naam van de rugbeschermer

CE: Symbool van Europese conformiteit

in-motion

IMP MOTO



EN 1621-2:2014

In&motion
178 Route de Cran-Gevrier
74650 CHAVANOD
FRANCE

N° : 022018

Pictogram geeft dat het exclusieve gebruik met de motorfiets van de bescherming aan door de motorfiets aangeeft met het type FB-bescherming (volledige rugbescherming), het prestatieniveau [1]; en de informatie over de maat (afstand tussen de taille en de schouder)

EN1621-2:2014: technische referentienorm

Naam en adres van de fabrikant

Serienummer van het product

7 GEBRUIKS- EN OPSLAGINSTRUCTIES

De rugbeschermer mag uitsluitend worden gebruikt en opgeslagen bij temperaturen tussen -10°C en 45°C (14°F en 113°F). Langdurige blootstelling van het systeem aan temperaturen die dit bereik overschrijden, kan de functionaliteit ervan aantasten. Houd de rugbeschermer op een schone plaats en uit de buurt van vocht. Transporteer de rugbeschermer in een schone verpakking die hem beschermt tegen vocht.

Na een botsing kan de rugbeschermer gedeeltelijk worden beschadigd doordat de energie van de botsing wordt geabsorbeerd om de kracht ervan te verminderen.

Controleer voor gebruik systematisch uw beschermingsuitrusting om na te gaan of deze in goede bruikbare staat is en niet beschadigd is: Als u een verslechtering vermoedt, neem dan contact op met uw lokale verkoper.

Pas onder geen enkele voorwaarde uw rugbeschermer of de onderdelen ervan. Elke wijziging, van welke aard dan ook, kan de functies en daardoor de beschermingsprestaties in gevaar brengen bij een val of een ongeval.

Repareer of vervang niet door andere onderdelen of accessoires die geen origineel In&motion-artikel zijn.

Gebruik voor het reinigen van de rugbeschermer een zachte, natte katoenen doek op het schuim- of kunststofgedeelte.

Waarschuwing, maak het opblaassysteem niet schoon. De opblaasaansluiting en het opblaassysteem mogen niet in aanraking komen met water.

- Niek bleken
- Niet strijken
- Niet in de machine wassen
- Niet stomen
- Niet in de wasdroger drogen
- Gebruik geen haardroger
- Gebruik geen wasmiddel
- Drogen uit de buurt van warmtebronnen en van zonlicht

8 PRODUCTRECYCLING

Aan het einde van de levensduur van dit product dient u dit product apart weg te gooien in overeenstemming met uw lokale wet- en regelgeving. Voor meer informatie over de gescheiden inzamelingssystemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die beschikbaar zijn voor consumenten, in de buurt van uw huis, kunt u contact opnemen met uw gemeente. Gooi geen volledig opblaassysteem weg [dat nooit is geactiveerd]. Om u te ontdoen van een volledig opblaassysteem in het geval dit verouderd is, verwijzen wij u naar www.inemotion.com. De vervaldatum van het opblaassysteem staat vermeld op het etiket. Deze rugbeschermer heeft een levensduur van 5 jaar.

9 Aangemelde instantie

Deze rugbeschermer is gecertificeerd volgens de norm EN1621-2:2014 door aangemelde instantie:

Aliénor Certification n°2754

ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

FRANKRIJK

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.inemotion.com

10 GERECHTSTREERD HANDELSMERK

In&motion® is een handelsmerk van In&motion.

In&motion

178 Route de Cran Gevrier

74650 CHAVANOD

Frankrijk

